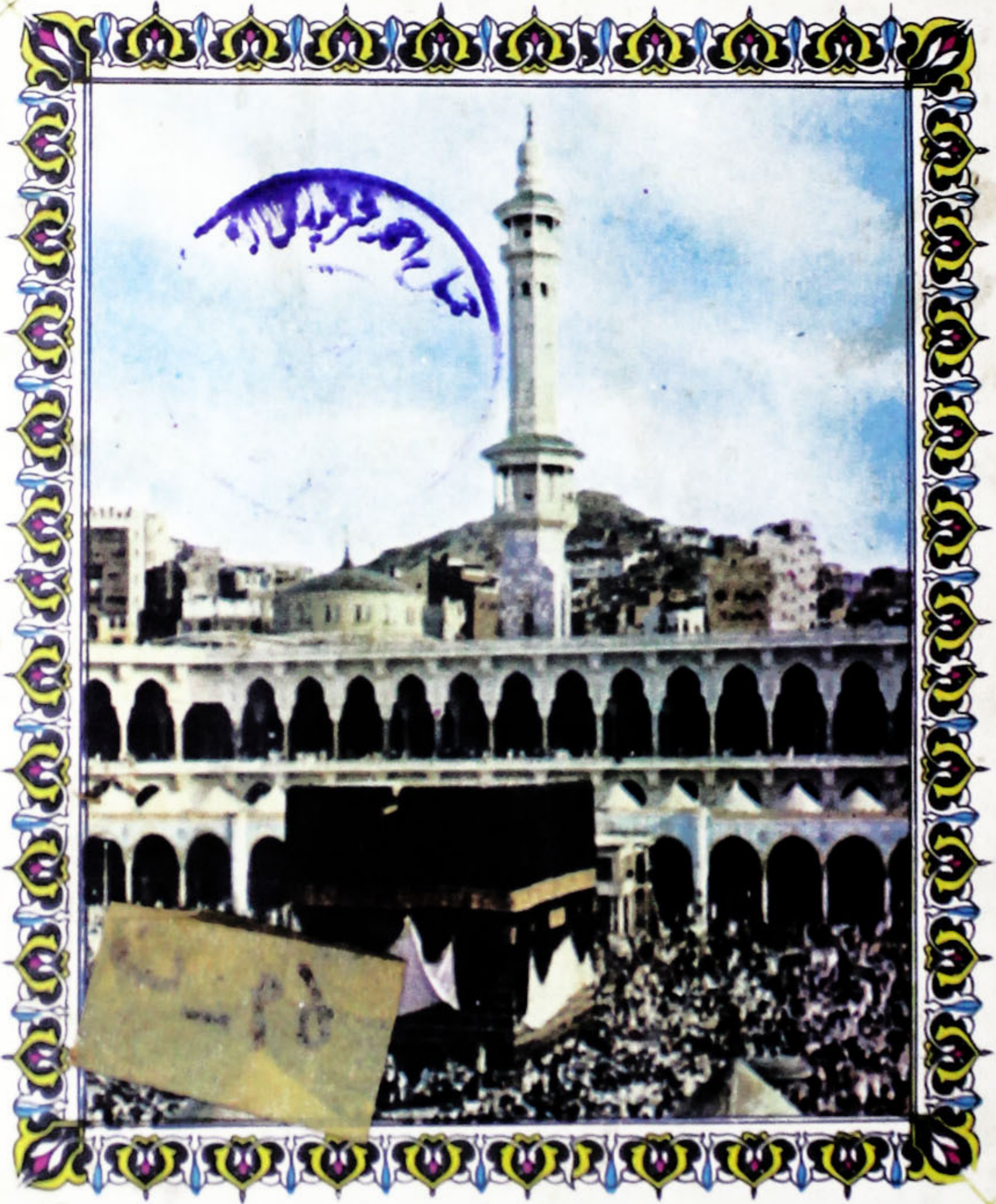


386

مَنَاسِكُ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ وَزِيَارَةُ الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ

# THE RITES OF HAJJ & UMRA THE VISIT TO AL MADINA



بالمملكة العربية السعودية

وق الطبع والنشر محفوظة ومسجلة لمركز الحرمين التجاري

All rights reserved to the publisher AL-HARAMEIN TRADE CENTER

# مَنَاسِكُ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ وَزِيَارَةُ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ عَلَى الْمَذَاهِبِ الْأَرْبَعَةِ

THE RITES OF HAJJ AND UMRA  
AND THE VISIT TO PROPHET'S MOSQUE  
According to the Four Schools of Muslim Law

And Table  
Showing the rites of Hajj arranged in order  
of performance

بِصَرِيحٍ مِنْ مَجْمَعِ الْبَحْثِ الْإِسْلَامِيِّ فِي ١٤/٦/١٣٩٢ هـ

Licensed by The Academy of ISLAMIC RESEARCH

Dated 14/6/1392 (H)

إِشْرَافٌ وَتَنْفِيزٌ : عَبْدُ اللَّهِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِيدَا

Compiled by :

ABBAS ABDULLAH FIDA

مَقْرُونٌ الطَّبْعِ وَالنَّشْرِ وَالتَّوْزِيعِ مَحْفُوظَةٌ وَسَجَلَةٌ

All rights reserved, No part of the publication may be  
reproduced or transmitted in any form or by any  
means without Permission

386



حضرت عبدالعزیز بن عبدالرحمن آل سعود

His Majesty King of Saudi Arabian Kingdom



ولي العهد الأمير فهد بن عبدالعزيز آل سعود

The Crown Prince

FAHD IBN ABDEL AZIZ AS-SA,U'D

وَيَضْمَنُ أَرْعِيَّةً :  
رُضُولُ مَكَّةِ الْمُكْرَمَةِ ، الطَّوَافُ ، السَّعْيُ  
عَرَفَاتٍ ، مُزْدَلِفَةَ ، طَوَافُ الْوَدَّاعِ  
وَزِيَارَةُ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ الشَّرِيفِ  
وَجَدْوَلٌ بِأَحْكَامِ الْحَجِّ بِالتَّرْتِيبِ

This Book comprises  
Prayers, and Supplications repeated on :  
Entry into Mecca, Performing Tawaf and Sa'ay, Ascending  
Arafat and Muzdalifa, Performing Farewell Tawaf and Pray-  
ers said on visiting the Prophet's Mosque.

And Table  
Showing the rites of Hajj arranged in order  
of performance

الناشر  
مركز الحرمين التجاري بمكة المكرمة

Publisher  
Al-Haramain Trade Centre, Mecca.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المملكة العربية السعودية  
وزارة الاعلام

الرقم

التاريخ

المشروعات

اسم الكتاب: - مناسك الحج والعمرة وزيارة المدينة المنورة باللغتين الانجليزية والعربية.

Name of Book : Rites of Pilgrim & Oara and the visit of Medina Al-Munawara, both in English and Arabic.

الادعية: - الطواف - السعى - عرفات - مزدلفة - منى - طواف الوداع - زيارة المدينة المنورة.

: Imploration & Prayers - Tawaf (Circulating around the Ka'aba- Running between Safa and Al-Marwa- (Al Sa'ie)- Arafat - Muzdalefa - Mena - Farwell circulation around the Ka'aba (Tawaf Al Wida'a)-Visit of Medina Al Munawara.

الناشر: - مركز الحرمين التجاري بالمملكة العربية السعودية.

Publisher : Al Haramain Commercial Centre - Saudi Arabia

المطبعة: - دار مصر للطباعة

Printing Press: Dar Misr Liltiba'a

الاجراء: - بفسح بموجب البيان رقم ١٥٦/ك في ٢٩/١١/٩٥هـ.

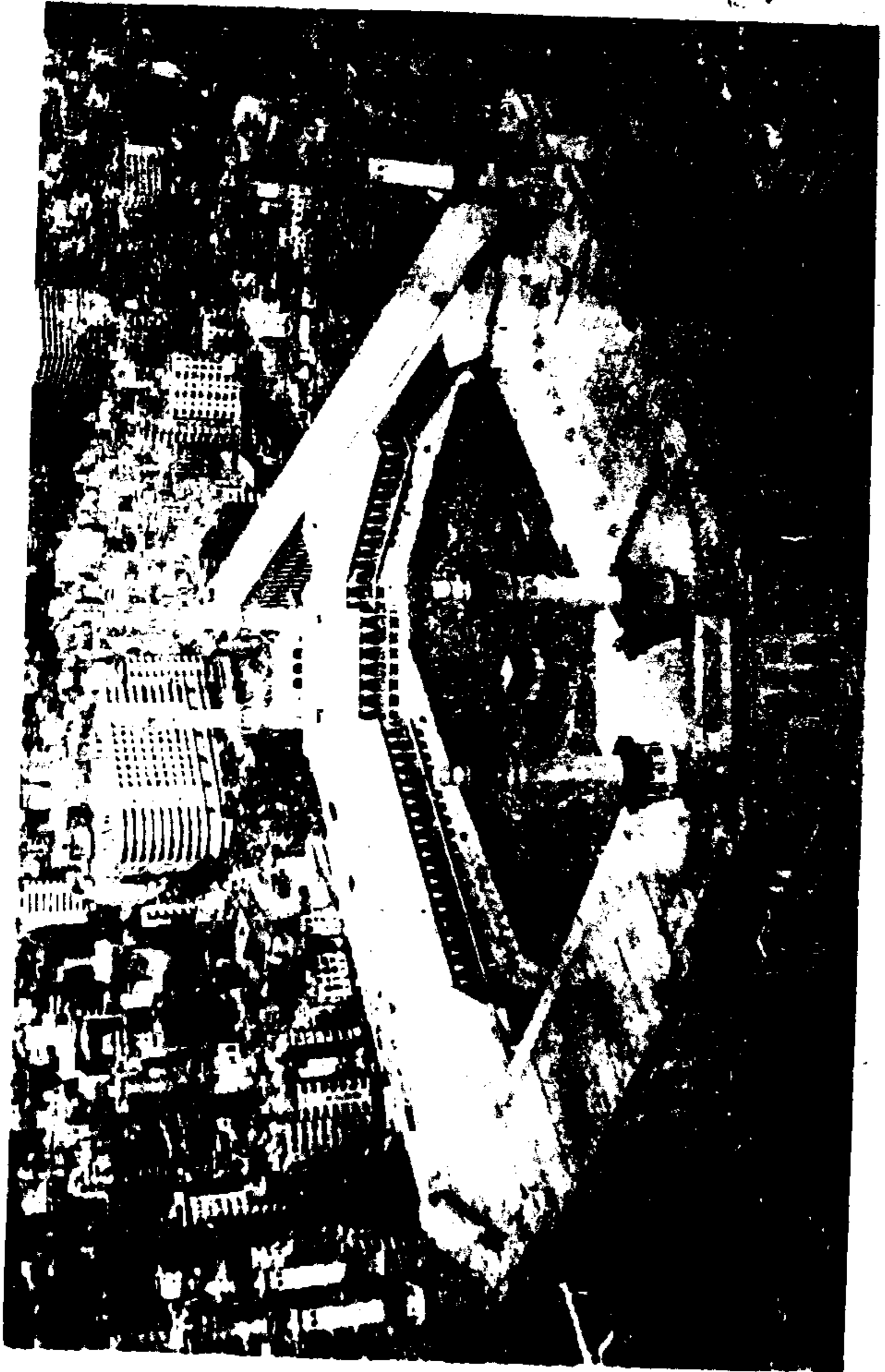
Action Taker : Released according to statement no. 156/K - on 29/11/95H.

Director of Printed Matters (Publications) Dept.

Abdullah S. Fageeh



مدير ادارة المطبوعات بجدة  
عبد الله صالح فقيه



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« فريضة الحج »

تعريفه :

الحج هو قصد البيت الحرام للطواف والسعى والوقوف بعرفة وأداء سائر المناسك .

In the Name of Allah, the Beneficent, the Merciful.  
The religious duty of Pilgrimage " AL HAJJ ".

DEFINITION :

Al Hajj is the going to the Sacred House of Circuit "Tawaf" hastening between Safa and Marwa "Sa'ay", standing at Mount Arafat and the performance of the other Rites.

حكمه :

وهو فرض في العمر مرة على كل مسلم بالغ عاقل  
حر مستطيع ذكرا كان أو أنثى . ودليل فرضيته قوله  
تعالى : ( والله على الناس حج البيت من استطاع اليه  
سبيلا ) . سورة آل عمران آية ٩٧  
وقول النبي صلى الله عليه وسلم : « يا أيها الناس  
قد فرض عليكم الحج فحجوا » .  
روى ابن عمر أن النبي صلى الله عليه وسلم قال :  
« بني الإسلام على خمس : شهادة أن لا إله إلا الله وأن



محمدًا رسول الله ، وإقام الصلاة ، وإيتاء الزكاة ،  
وصوم رمضان ، وحج البيت من استطاع إليه سبيلاً .

STANCE :

It is obligation once in the lifetime of every Muslim male or female who is adult, sane, free, and capable of performing it. The evidence of its obligation is to be found in the Quran " And Pilgrimage to the house is a duty unto Allah for mankind, for him who can find a way thither" Sura Al Imran 97. And in the Hadith of the Prophet Mohammed P. B. U. H. :

" O, people, pilgrimage has been imposed upon you, so do perform it.

Ebn Omar reported that Mohammed P. B. U. H. Said " Islam is based upon five pillars :

- (1) Testimony that there is no God but Allah and that Mohammed is the Messenger of Allah.
- (2) Performance of prayers.
- (3) Payment of Zakat.
- (4) Fasting Ramadan.
- (5) Pilgrimage to the House for him who can find a way thither.

شروط وجوبه :

الاسلام والبلوغ والعقل والحرية والاستطاعة

والعلم بوجوبه لمن كان بعيداً عن بلاد المسلمين  
 ووجود محرم مع المرأة أو نسوة ثقات .  
 فلا يجب على كافر ولا على صبي ، ولكن لو فعله  
 الصبي صح منه مع عدم سقوط الفرض عنه .  
 ولا على مجنون مع عدم صحته منه لو فعله .  
 ولا على من فيه رق ، ولكن يصح منه ويثاب عليه .  
 كما لا يجب على غير المستطيع . والاستطاعة أمر  
 نسبي يختلف فيه باختلاف الأفراد وظروف معيشتهم ،  
 وما يلزم لأمثالهم في الحج ، وصحتهم وقوة احتمالهم  
 وأمنهم على أنفسهم . إلى غير ذلك مما للشخص  
 الاطمئنان على نفسه وعلى من يتركهم من عائلته ،  
 وما وراءه من مصالحه ، والضابط لهذا الأمر ألا يترتب  
 على أداء الحج ضرر ومشقة فادحة له ولمن يعولهم .

#### ITS OBLIGATORY CONDITIONS :

Being a Muslim, Adulthood, Sanity, Freedom, Capability and knowledge of its imposition by him who lives far from the Islamic Countries. On top of that women should be accompanied by a man to whom they are religiously forbidden to marry "Mahram" or with trustworthy women.

So, it is not obligatory upon a disbeliever, nor a young, but if he performs it, is accepted yet it is still obligatory when he grows up. It is not imposed upon the insane and would not be accepted from him if he performs

it. Nor upon a slave but it is accepted from him and he will be rewarded. Nor upon him who is not capable of performing it.

Capability is a relative matter. It differs as regards the different persons, their conditions of living, what their equals would need during the Pilgrimage, their health, their endurance feeling secure and such other things that make one have peace of mind himself and about his family at home.

The criterion is that going to perform the Pilgrimage does not lead to any harm or great difficulty either to himself or to his family.

### أركانہ :

أركان الحج أربعة : الاحرام ، والوقوف بعرفة ، وطواف الافاضة ، والسعي بين الصفا والمروة . وعلى هذه الأركان تتوقف صحة الحج فمن ترك ركنا منها لا يصح حجه .

### ESSENTIAL MATTERS :

Pilgrimage has got four essential matters namely, Ihram, Standing at Mount Arafat, Circuit of Ifada " Tawaf Al Ifada " and Hastening between Safa and Marwa " Sa'ay ".

These matters are essential to the correctness of the Pilgrimage. If any of them is not performed the Pilgrimage is invalidated.

## أعمال الحج

أعمال الحج ثلاثة : أركان ، واجبات ، وسنن .

### THE RITES OF PILGRIMAGE

They are classified into three categories.

Essentials, Requisites ( Must ) and Traditions ( Sunna ).

#### ١ - الركن :

هو ما لا يصح الحج بدونه ، ولا يتحلل من اجرائه اذا لم يؤد شيئاً منها حتى لو أتى بالأركان جميعاً ونقص طوافه أو سعيه ولو في شوط واحد من الأشواط السبعة ، إذ لا بد أن يتم كل من الطواف أو السعي سبعة أشواط كاملة غير منقوصة ولو بخطوة واحدة .

#### 1 — ESSENTIALS :

Those matters that if not performed the Pilgrimage is invalidated. The Pilgrim cannot set himself free from his Ihram if he does not perform any of these matters, even it were just one step of the Circuit or the hastening as each of them has to be performed seven times not even lessened one step.

#### ٢ - الواجب :

ما يصح الحج بدونه ولكن يجبر تركه بدم ، سواء تركها كلها أو بعضها عمداً أو سهواً ولكن العامد يثم بالترك .

## 2 — REQUISITIES : ( MUST )

Those matters which if not performed pilgrimage is still correct but one has to immolate whether one does not perform them all or just one of them, whether one leaves them intentionally or by mistake, but he who leaves them intentionally is to be considered a sinner.

## ٣ - السنة :

ما لا يتوقف صحة الحج ولا فسادها عليها . فمن تركها كلها فلا شيء عليه ولا دم ولكن فاتته الكمال ولكن الأفضل الاتيان بها .

## 3 — TRADITIONS : ( SUNNA )

Those matters which do not affect the validity of the pilgrimage. If one leaves them all there is nothing against him nor he has to immolate but his is not to reach perfection without doing them and it is preferable that one should perform them.

## ملحوظة :

يوجد بأخر الكتاب جدول بأحكام الحج والعمرة على المذاهب الأربعة .

N. B. Appendix contains a table of the rules of pilgrimage according to the four sects.

## الاحرام

تعريفه :

الاحرام هو نية الدخول في الحج أو العمرة أو هما

معا .

## AL IHRAM

### DEFINITION :

It is the intention to perform pilgrimage " HAJJ " or " Umra " or both of them.

مظهره :

يقول النبي صلى الله عليه وسلم « وليحرم أحدكم في ازار ونعلين » ولذلك فان مظهر الاحرام في الرجل التجرد التام من الملابس العادية سواء ما كان مخيطا أو محيطا ، ولبس ازار في الوسط ، ورداء على الكتفين ، ونعال مكشوفة الكعب والأصابع ، على أن تكون غير مخيطة وأن يبقى الرأس مكشوفاً .  
ومظهر الاحرام عند المرأة ، لبس ملابس ساترة ، على أن تكشف الوجه واليدين فقط ، وتبقى بملابسها العادية وحثائها العادي ، مع مراعاة الحشمة والوقار ولا داعي للالتزام بلون معين ، ولا يباح للمرأة لبس المخيط لوجهها كالبرقع والنقاب أو ليديها كالفازين .  
ولا يتم الاحرام الا بالنية ثم تليها التلبية .

## APPEARANCE :

The prophet " P. B. U. H. " says ( One is to enter Ihram in a garment " Azar " and sandals ). So the manner of Ihram for a male it to take off all normal clothes sewn or wrapped round him then he has to wear an Azar round his waist, a Rid'a over his shoulders and unsewn sandals that show his ankles and toes. He has to be bare headed.

For a female she is to wear ordinary clothes, that show only her face and hands and ordinary shoes but she has to observe decency and decorum.

There is no need to be restricted to a certain colour. A female is not permitted to wear any sewn garments over her face i. e. a veil or on her hands i. e. gloves.

Ihram is completed by intention and Talbiya.

## مواقیت الاحرام :

### STATION OF IHRAM :

#### ١ - المیقات الزمانی :

یبدأ من أول يوم من شوال الى طلوع فجر يوم النحر فاذا أحرم قبل هذا الوقت أعنى قبل شوال أو بعده أعنى بعد طلوع فجر يوم النحر فلا يصح حجا ولكن يصح عمرة .

#### 1 — STATION OF TIME :

Starting from the first of Shawal till the dawn of the day of sacrifice. If Ihram is performed before Shawal

or after the dawn of the day of sacrifice, then the Pilgrim is performing Lesser Pilgrimage " Umra " and not Pilgrimage.

## ٢ - الميقات المكنى :

يختلف باختلاف الجهات .

فأهل مصر والشام والمغرب وبلاد الأندلس ميقاتهم

الجحفة ( رابع ) ، وأهل المدينة المنورة ميقاتهم :

ذو الحليفة ( أبيار على ) . وأهل العراق ميقاتهم :

( ذات العرق ) وهو موضع فى الشمال الشرقى من

مكة . وميقات أهل الكويت وأهل نجد ( قرن المنازل )

وهو قريب من المكان المسمى الآن ( بالسيل ) . وميقات

أهل اليمن والهند ( يلملم ) وهو جبل جنوبى مكة .

وهذه المواقيت حددها النبى صلى الله عليه وسلم

لأصحاب البلاد التى ذكرناها ولمن مر عليها من غيرهم

ممن أراد الحج أو العمرة . ويحرم على المسلم الذى

يريد الحج أن يتجاوزها بدون احرام سواء كان حجه

برا أو بحرا أو جوا لقوله صلى الله عليه وسلم لما وقت

هذه المواقيت : « من لهن ولمن أتى عليهن من غير أهلن

لمن أراد الحج أو العمرة » .

أهل هذه المواقيت اذا توجهوا أولا لزيارة مسجد

الرسول صلى الله عليه وسلم قبل فريضة الحج أصبح

احرامهم من ( أبار على ) .



## 2 — STATION OF PLACE :

The station of place differs according to the different places of arrival.

The station for the people coming from Egypt, Syria, Morocco and Andalusia is Al Juhfa " Rabigh ".

The station for the people coming from El Madina is " Zou Alhalifa " ( Abar Ali ).

The station for the people coming from Iraq is " Zat Al Irq " which is a place at the north east of Mecca.

The station for the people coming from Kuwait and Najd is "Quarn El Manazal " which is near from a place called " Al Sayl ".

The station for the people coming from Yemen and India is Mount Yelemlem south of Mecca.

These stations were specified by the prophet " P. B. U. H." for the natives of the respected countries and those who pass by them in their journey either Pilgrimage or " Umra ".

A Muslim while by land, sea or air for Pilgrimage is prohibited to pass by these stations without Ihram for the Prophet " P. B. U. H. " said : « These stations are for the natives or non natives who pass by them for Pilgrimage or Umra. If the natives of these stations go to visit the Mosque of the Prophet " P. B. U. H " before performing the rites of pilgrimage ; their station for Ihram is "Abar Ali".

## انواع الاحرام :

• انواع الاحرام ثلاثة : الافراد ، التمتع ، القران

### MANNERS OF IHRAM :

There are three manners of Ihram : Ifrad, Tamatuà and Qiran.

### ١ - الافراد :

وهو أن يقدم الحج على العمرة ويسمى مفردا ،  
فينوي الاحرام بالحج وحده ويحرم من الميقات فاذا  
دخل مكة طاف بالبيت طواف القدوم تحية للبيت ثم  
سعى بين الصفا والمروة سعى الحج وله أن يؤخره ،  
ثم يظل بحالة احرامه حتى يتم جميع أعمال الحج ،  
يرمي جمرة العقبة ، ثم يذبح ويحلق أو يقص وبذلك  
يمكنه التحلل من الاحرام ويسمى التحلل الأول .  
ويحق له التمتع بكل ما كان محرما عليه بسببه ، عدا  
الاتصال بزوجه فانه لا يحل له الا بعد الطواف بالبيت  
يوم النحر أو بعده ويسمى طواف الافاضة أو طواف  
الزيارة وهو أحد أركان الحج .  
وحرمة الاتصال بالزوجة قبل طواف الافاضة  
تشمل المفرد والمتمتع والقارن . والمفرد لا يلزمه هدى  
- أي دم - وان تطوع به فهو خير .

## 1 — IFRAD :

That is to perform Pilgrimage first and then "Umra"  
A person who does so is called "Mufrid". He intends Ihram for Pilgrimage only from the station. When arriving at Mecca he performs the Circuit of arrival as a salutation to the Sacred House, then he hastens between L1 Safa and El Marwa yet he is free to postpone this essential matter of Pilgrimage. He is to stay in this state of Ihram till he finishes all the rites of Pilgrimage. He throws the Pebbles "Jamarat Al Aqaba", immolates and shaves his head or gets his hair cut. But so doing he can relinquish his Ihram.

This relinquishment is called the first relinquishment. "Al tahaleel al Awal". Then he has the right to enjoy everything he has been prohibited to except having an intercourse with his wife which is permitted after the circuit at the day of sacrifice or afterwards. This circuit is called "Tawaf Al Ifada" or Al Ziyara (The visit). It is one of the essential matters of the pilgrimage.

The Prohibition of having an intercourse with the wife is for the Mufred, Mutamati and Qaren.

The Mufrid does not have to immolate. If he volunteers he will be rewarded.

## ٢ - التمتع :

وهو أن يقدم العمرة على الحج ، أى ينوى باحرامه العمرة وحدها ويسمى حينئذ معتمرا أو متمتعا لأنه اذا وصل الى مكة يؤدي أعمال العمرة من الطواف والسعى والحلق أو التقصير ، وبعدئذ يتحلل من الاحرام فيلبس ملابسه العادية ويتمتع بكل ما يتمتع به غير المحرم حتى يأتى يوم « التروية » وهو اليوم الثامن من ذى الحجة ، فيحرم بالحج من المكان الذى هو فيه داخل مكة ، ثم يؤدي أعمال الحج حتى ينتهى منها ، وعلى المتمتع من غير أهل مكة ذبح هدى أى شاة وصفتها صفة الأضحية ويتصدق بها على الفقراء وله ان يأكل من لحمها وليس له ان يبيع منها شيئا وهى تجزىء فى الأضحية ، فان عجز عن الذبح بأن لم يجد الهدى أو وجده ولم يقدر على دفع ثمنه ، صام عشرة أيام ، ثلاثة فى الحج وسبعة عندما يرجع لوطنه عملا بقول الله تعالى فى سورة البقرة آية ١٩٦ ( فمن تمتع بالعمرة الى الحج فما استيسر من الهدى فمن لم يجد فصيام ثلاثة أيام فى الحج وسبعة اذا رجعتم تلك عشرة كاملة ) .

## 2 — TAMATU :

That is to perform " Umra " before Pilgrimage so he is called Mutametà or Mùtamer as when he arrives at Mecca he performs the rites of Umra such as Circuit of the Sacred House, hastening between Al Safa and Al Marwa and shaving the head or having his hair cut. Then he relinquishes his Ihram, wears his ordinary clothes and enjoys everything that ordinary people enjoy. This lasts till the day of watering " Tarwiya " the 8th of Zou Al Hijja. Then he reenters into the state of Ihram from the place in which he stays in Mecce. Then he performs all the rites of pligrimage till he finishes it.

A Mutamaté who is non-mative of Meca has to immolate a sheep which has the same specifications as that of the beast of sacrifice he distributes it among the poor people, he is entitled to eat from its flesh but he is not to sell any part of it. Pilgrims could subscribe in its price.

If a pilgrim could not find a beast to immolate or could not afford it, he is to fast ten days, three of them during the pilgrimage time and seven when he gets back to his country that is in accordance to the Quran. Sura "The Cow" 198 « If any one wishes to continue the Umra into the Hajj he must make an offering such as he can afford, but if he cannot afford it he should fast three days during the Hajj and seven days on his return making ten days in all.

## ٣. القرآن :

وهو أن ينوى باحرامه أداء الحج والعمرة معا ،  
مقترنين بغير فاصل بينهما يتحلل فيه من الاحرام  
ويسمى حينئذ قارنا ، وذلك يؤدي أعمال العمرة أولا  
من الطواف والسعى ، الا انه لا يخلق أو يقصر ، بل  
يظل محرما لابسا ملابس الاحرام ، وملتزما بشروطه  
وواجباته حتى ينتهي من أعمال الحج فهو بذلك قرن  
أى وصل أعمال الحج بأعمال العمرة ولذلك سمى  
قارنا .

وهناك رأى يقول بأن تندرج - عند القرآن - أفعال  
العمرة فى أفعال الحج ويتحد الميقات والفعل فيجزى  
عنهما طواف واحد وسعى واحد وحلق واحد .  
ويجب على القارن أن يذبح هديا بعد رمى جمرة  
العقبة يوم « النحر » وهو اليوم العاشر من ذى الحجة ،  
وذلك على نحو ما أوضحنا عند الكلام على التمتع .  
والمقرن والمتمتع والقارن يشتركون جميعا فى أعمال  
الحج ، عدا ما بينهما من الفروق التى سبق ذكرها .

### 8 — AL QIRAN :

That is to intend one's Ihram for both Pilgrimage  
and Umra without an interval during which he relinqui-  
shes one's Ihram. In such a case a pilgrim is said to be  
Qarin.

First he performs the rites of Umra such as Circuit of the Sacred House and hastening between Al Safa and Al Marwa.

But not to shave his head or get his hair cut but rather still wears the clothes of Ihram and adheres to its obligations till performing the rites of Pilgrimage. By so doing one is said to combine them and is called "Qarin".

There is a viewpoint that says that the Qarin is to perform only one set of rites and it would stand for both Pilgrimage and Umra. A Qarin is to immolate after the throwing of the pebbles at the aqaba on the day of sacrifice the 10th day of Zou Al Hejja. He is to do that just as a Mutamatti.

A Mufrid, a Mutamatti and a Qarin all have perform the rites of Pilgrimage only they observe the above mentioned difference.

### تغيير نية الاحرام :

قد يطرأ ما يضطرك الى تغيير نية الاحرام من مفرد الى متمتع أو العكس ، أو قارن الى مفرد أو متمتع أو العكس . ويجوز ذلك بشرط أن يكون قبل الشروع في طواف القدوم ، والا فلا يجوز .

### CHANGING THE INTENTION OF IHRAM :

Something might occur and compels a person to change his intention of the state of Ihram. He may

change it but only before starting at the Circuit of the visit "Tawaf Al Qodoum".

### محظورات الاحرام

#### PROHIBITED ACTS DURING IHRAM :

١ - مجاوزة الميقات بدون احرام .

1 — Going beyond the station without entering the State of Ihram.

٢ - لبس المخيط أو المحيط - ويحل له أن يعقد الازار أو يشد عليه خيطا أو يدخل فيه التكة أو ربطه بحزام ، ولبس الخاتم والدبلة وله أن يبدل ثياب الاحرام ويفسلها .

2 — Wearing a sewn or a wrapped cloth. A Muhrim might make a knot around his Azar. He might also wear a ring and change the clothes of Ihram and wash them.

٣ - تغطية الرأس . ويحل له أن يستظل بمظلة أو بيت أو خيمة وأن يحمل متاعه على رأسه ، وللمرأة أن تغطي رأسها ولكن يحظر عليها أن تستر وجهها بما يمسه لأن احرامها في وجهها .

3 — Having the head covered. A Muhrim might enjoy the shade of an umbrella, a house or a tent. He



might carry his luggage over his head. A woman might cover her head but she is not to veil her face with anything that touches it because her Ihram includes the state of her face.

٤ - استعمال الطيب - ويحل غسل الرأس والبدن بالصابون الخالي من الرائحة .

4 — Using perfume : One could wash the body and the head with nonperfumed soap.

٥ - تقليم أظافر اليد .

5 — Clipping the nails.

٦ - ازالة ثلاث شعرات من الرأس أو البدن بالحلق أو التقصير أو النتف واذا اضطر لازالة شعره لما يعانيه من اذى ببقائه لمرض أو هوام به فعليه ندية لقوله تعالى في سورة البقرة آية رقم ١٩٨ : « فمن كان منكم مريضا أو به اذى من رأسه ففدية من صيام أو صدقة أو نسك » . وللمحرم أن يحك رأسه اذا احتاج لذلك برفق وسهولة ببطن انامله فاذا سقط من رأسه شيء بسبب ذلك رغما منه فلا حرج عليه .

6 — Removing three threads of hair either by shaving, cutting or plucking. If one has got to remove his

hair as it might harm him if it stays on or has insects in it, he has to immolate as the Quran says " And if any of you is ill or has an ailment in his scalp necessitating shaving he should in compensation either fast or feed the poor or offer sacrifice". Sura the Cow 198.

A Muhrim could scratch his scalp very gently using the flesh of his fingers. If a thread of hair is removed there is nothing against him.

٧ - الجماع ومقدماته كالمداعبة والقبلة والكلام فيه وكذلك الخطوبة لقول النبي صلى الله عليه وسلم : « لا ينكح المحرم ، ولا ينكح ، ولا يخطب » .

7 — Having an intercourse, a kiss, foreplay or even talking about it and also engagement. The Prophet " P. B. U. H " said it, Muhrim is not to marry or engage.

٨ - قتل ما يؤكل من صيد البر ويجوز قتل الهوام كالذباب ، والبعوض ، والبرغوث ، والبق وكذلك قتل الثعالب والعقرب وما إليها ولا يحرم صيد البحر وطعامه .

8 — Killing an eatable beast. One may kill the insects like flies, mosquitoes flees, bugs and also serpents,

scorpions and the like yet fishing is not forbidden and can be eaten.

٩ - قطع شجر الحرم وحشيشه الرطب بقصد الاتلاف  
أما اليابس فلا شيء فى قطعه .

9 — Cutting down the trees and the grass around the Sacred House with the intend of damage but dry grass could be removed.

١٠ - مخاصمة الرفاق والخدم لقوله تعالى ( ولا جدال  
فى الحج ) سورة البقرة آية ١٩٧ ، وفاعله آثم  
ولا فدية له .

10 — Having an angry conversation with the friends or the servants. The Quran says " No wrangling in the Hajj ". Sura the Cow 197. He who does so is a sinner yet he is not to immolate.

وارتكاب محظورات الاحرام أو أى منها لا يفسد  
الحج أو العمرة ولكن يجب أداء الفدية ، فيما عدا  
الجماع فقط ، فانه مفسد لهما بالنسبة للمرأة والرجل  
على السواء وتجب فيه الفدية تكفيرا عن الاثم واعادة  
الحج والعمرة .

Performing all of these prohibited acts or any of

them does not invalidate the Pilgrimage or the Umra yet one has to immolate except for having an intercourse which invalidates them both for males and females. One has to immolate and perform Pilgrimage and Umra once more.

### العمرة

والعمرة ، وتسمى الحج الأصغر ، سنة مؤكدة لمن استطاع اليها سبيلا وشروطها وأحكام احرامها كأحكام احرام الحج من جميع الوجوه وهى لا تخالف الحج الا فى الآتى :

- ١ - أنها ليست بفرض - خلافا للشافعى رضى الله عنه .
  - ٢ - ليس لها وقت معين بل جميع السنة وقت لها - الا أنها تكره فى خمسة أيام وهى : يوم عرفة ويوم النحر وأيام التشريق .
  - ٣ - أنها لا تفوت .
  - ٤ - ليس لها وقوف بعرفة ولا مزدلفة ولا رمى ولا جمع ولا خطبة .
  - ٥ - ليس لها طواف القدوم .
  - ٦ - لا يجب بعدها طواف الصدر ( الوداع ) .
  - ٧ - لا يجب بدنة ( جمل ) بافسادها بل تجب شاة .
  - ٨ - أنه لا يقطع التلبية عند الشروع فى طوافها .
- وركنها الطواف ، وواجباتها السعى بين الصفا والمروة والحلق والتقشير .

## UMRA

### Lesser Pilgrimage

It is a very well established tradition of the Prophet " P. B. U. H " for him who can afford it. Its conditions and state of Ihram are just like Pilgrimage except in the following points.

- 1 — It is not obligatory. " El Shafee " was the only one to say that it is.
- 2 — It is not limited to a certain time. One could perform during any day of the year except of five days ". The day of Mount Arafat, the day of sacrifice and days following it.
- 3 — It does not surpass.
- 4 — One does not have to stand at Mount Arafat, Muzdalafa or throw the pebbles.
- 5 — There is no visit Circuit.
- 6 — There is no Farewell Circuit.
- 7 — If one spoils it he has to immolate a sheep not a camel.
- 8 — One cuts his Talbia short at starting its circuit.

Its essential matter is the Circuit.

Its requisites are hastening between Al Safa and Al Marwa and shaving the head or having the hair cut.

### زيارة المسجد النبوي الشريف

وما على الحاج ، وقد أدى فرضه ، وأتم نسكه -  
الا أن يشد الرحال الى المدينة المنورة لزيارة مسجد

النبي الكريم ، ولينعم بالقرب منه والصلاة والسلام  
عليه .

وزيارة المسجد النبوي سنة قبل الحج أو بعده لما  
روى الامام البخارى ومسلم عن ابي هريرة رضى الله  
عنهما قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم :  
« صلاة فى مسجدي هذا خير من ألف صلاة فيما سواه  
الا المسجد الحرام » .

وقال صلى الله عليه وسلم : « لا تشد الرحال الا  
الى ثلاثة مساجد : المسجد الحرام ، ومسجدي هذا ،  
والمسجد الأقصى » .

### VISITING THE MOSQUE OF THE PROPHET

“ P. B. U. H ”

A Pilgrim after performing all the rites is called upon  
to go to “ Al Madina ” to visit the Mosque of the Prophet  
“ P. B. U. H ” to enjoy being near Him and ask Allah to  
bestow His Blessing upon him.

Visiting the Mosque of the Prophet “ P. B. U. H ” is  
a tradition either before or after the Pilgrimage.

Al Emam El Boukhary and Muslim have reported  
that Abu Hurrira ( May Alla bless their souls said that  
the Prophet “ P. B. U. H ” said : « One prayer at this  
Mosque of mine is better than a thousand except at the  
Sacred House.

The Prophet “ P.B. U. H ” said : « People should only  
travel to visit three mosques, The Sacred mosque, this  
Mosque of mine and Al Aqsa Mosque.



# دُعَاءُ دخول مَكَّة المشرفة إزاعابك الحاج بيوت مكة فليقل :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي بِهَا قَرَارًا، وَارْزُقْنِي فِيهَا رِزْقًا حَلَالًا  
وَلَا يَرْفَعُ يَدَيْهِ مَالَةَ الدُّعَاءِ وَيَقُولُ عِنْدَ رُضُولِ مَكَّةِ

Du'a-u- dukhooli Makka

(Prayers recited on the entry into Mecca)

As The houses of Mecca become within sight the Pilgrim says :

Besme ullahe, Arrahmaner'Rahim

Allahumma j'al lee beha quararan, warzuknee feeha risqan halala

In the Name of Allah, the Beneficient, the Merciful

O Allah ! Grant me a residence and bestow a legal sustenance unto me

(The pilgrim should not raise up his hands while saying his prayers)

(The following prayers are recited on the entry into Holy Mecca)



اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْحَرَامَ حَرَمُكَ ، وَالْبَلَدَ بَلَدُكَ ،  
 وَالْأَمْنَ أَمْنُكَ ، وَالْعَبْدَ عَبْدُكَ ، جُنَّتُكَ مِنْ  
 بِلَادٍ بَعِيدَةٍ ، بِذُنُوبٍ كَثِيرَةٍ ، وَأَعْمَالٍ سَيِّئَةٍ ،  
 أَسْأَلُكَ مَسْأَلَةَ الْمُضْطَّرِّينَ إِلَيْكَ ، الْمُسْتَغِيثِينَ  
 مِنْ عَذَابِكَ ، أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي بِمَحْضِ عَفْوِكَ ،  
 وَأَنْ تُدْخِلَنِي فِي سَبْحِ جَنَّتِكَ ، جَنَّةِ النَّعِيمِ .

Allahumma inn. hazalharame haramuk, Walbalada baladuk,  
 Wal'amna amnuk, Wal'abds abduk, je'tuka men belaadin  
 ba'eedah, bezenoobin Katheerah, Wa'aamalin Sayye'ah, as'a-  
 luka mas'alatal mudtarreena elayk, almushfequeena men aza-  
 bek, an tastaqbelani bemahdi afwek, Wa' an tudkhelani fasse-  
 ha jannateka' Jannati nnaeem.

O Allah ! This sanctuary is Thy sanctuary, this city is  
 Thy city, the security is Thy security the slave is Thy slave.

I have come to Thee from far away lands, burdened with  
 many sins, and encumbered with misdeeds. I beseech Thee  
 as those who are in dire need of Thee, who fear Thy pu-  
 nishment, to favour me with Thy forgiveness, and to cause  
 me to enter Thy vast Paradise, the Paradise of Bliss.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا حَرَمُكَ وَحَرَمُ رَسُولِكَ ،  
 فَحَرِّمْ لَحْمِي وَدَمِي وَعَظْمِي عَلَى النَّارِ ،  
 اللَّهُمَّ آمِنِّي مِنْ عَذَابِكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ ؛  
 أَسْأَلُكَ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
 الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ، أَنْ تُصَلِّيَ وَتُسَلِّمَ عَلَيَّ  
 سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ تَسْلِيمًا كَثِيرًا أَبَدًا .

Allhumma inn haza haramuka Waharamu rasoolik, Faharrem  
 lahme Wadame Wa'azme ala nnar

Allahumma samennee men azabeka yawma tab'athu ebadak  
 As'aluka be'anaka anta allahu la ilaha illa anta arrhmanu arra-  
 heem, n tusallia watusallema ala Sayedena Muhammad Wa'ala  
 saalehi tasleeman Katheeran abada.

O Allah ! This is Thy sanctuary and the sanctuary of  
 Thy Prophet, forbid my flesh, blood and bones to the Fire.

O Allah ! Guard me from Thy punishment on the day  
 Thou will bring back to life Thy slaves.

I beseech Thee, as Thou art Allah, there is No God but  
 Thee, the Beneficent, the Merciful, to shower Thy blessings  
 and peace unto Sayedena (i.e.) Our Master) Muhammad Peace  
 be upon him and unto his family. Great peace for ever.

# نِيَّةُ الطَّوَافِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أُرِيدُ طَوَافَ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فَيَسِّرْهُ لِي،  
وَتَقَبَّلْهُ مِنِّي - سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ - طَوَافِ الْحَجِّ  
(أَوْ الْعُمْرَةِ إِنْ كَانَ مَعِمِّرًا) لِلَّهِ تَعَالَى .

ثم يقبل الحجر الأسود، ويرفع يديه ويقول:

بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

## NIYYATUT' TAWAF

(The intention of Tawaf (i.e. Circuit)

Allahumma innee ureedu tawafa baitekal Haraam fayasserhu  
lee Wataqabalhu mennee — Sab'ata ashwatin — tawaf al hajji  
lillahi ta'aala

O Allah ! I intend to perform « Tawaf » around Thy In-  
voilable House, ease my task for me and accept the Tawat  
of Hajj — or Umra if the pilgrim is performing Umra  
Seven rounds from me. Glory be to Allah.

(The Pilgrim Kisses the Black Stone, raises up his hands in  
supplication and says :

**Bismillah, Allahu Akbaru, Walillahil hamd**

In the Name of Allah, Allah is Greatest and praise be to  
Allah.

## دُعَاءُ الشَّوْطِ الْأَوَّلِ -

سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَالحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَاللَّهُ  
أَكْبَرُ ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ؛  
وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .  
اللَّهُمَّ إِيْمَانًا بِكَ ، وَتَصَدِيقًا لِكِتَابِكَ ، وَوَفَاءً بِعَهْدِكَ ،  
وَإِنْبَاءً عَالِسُنَّتِ نَبِيِّكَ وَحَبِيبِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

### DU'AA-UL-SHAWTIL AW'WAL

(Prayers said the First Round)

Subhanallah, Walhamdu lillah, Wala ilaha illallah, Wallahu akbaru Wala hawla Wala qowata illa bellahil aleyyel azeem, Wassalatu Wassalamu ala Rasoolillah Sallallahu alaihi Wassallam.

Allahumma eemanan bek, watasdeeqan lekitabek, Wa wafa'an be'ahdek, Wa'tiba'an lesunnati Nabeyyeka Wa habibeka Muhammaden Sallallahu alaihi Wassallam.

Glory be to Allah, and Praise be to Him. There is No God but Allah. Allah is Greatest. There is no Power nor strength except that granted by Allah, Most High and Mighty. Blessings and peace be upon the Messenger of Allah.

O Allah ! I plege to have faith in Thee, firm Conviction in Thy (revealed) Book (i.e. The Quran) to fulfil the Vows I didst make to Thee and to follow the traditions (Sunna) of Thy Prophet Muhammad Sallallahu alaihi Wassallam.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعُضُوءَ وَالْعَافِيَةَ ، وَالْمُعَافَاةَ  
الدَّائِمَةَ فِي الدِّينِ وَالْدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، وَالْفَوْزَ  
بِالْجَنَّةِ ، وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ .

ويقول بين الركنين في كل شوط:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ، وَقِنَا عَذَابَ  
النَّارِ ، وَأَدْخِلْنَا الْجَنَّةَ مَعَ الْأَبْرَارِ ، يَا عَزِيزُ يَا غَفَّارُ ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

Allahumma innee as'alukal afwa Wal'aafeya Wal mu'aafaata,  
adda'emah feddeeni Waddunya Wal'aakherah, Walfawza bel-  
jannati Wannajata mena'nnaar

Rabbana atena feddunya hasanatan, Wa fel'aakherati hassana-  
tan Waqena azaab annar, Wa'adkheinal jannata ma'alabrarr,  
Ya Azeezu Ya Ghaffar, Ya Rabbal Aalameen.

O Allah ! I ask Thy forgiveness and beseech Thee to  
keep me in good health, and to make me abide by Thy reli-  
gion in life and after-life. Grant me a place in Paradise, and  
save me from Hell-fire.

(Between the Corners he repeats the following in every  
round).

Our Lord ! Give unto us in this World that which is best,  
and in the hereafter that which is best, guard us from the  
Punishment of Fire and let us be with the righteous in Para-  
dise. Thou art forgiving, Most High, the Lord of Mankind.

دُعَاءُ الشُّوْطِ الثَّانِي  
 اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْبَيْتَ بَيْتُكَ ، وَالْحَرَمَ حَرَمُكَ ،  
 وَالْأَمْنَ أَمْنُكَ ، وَالْعَبْدَ عَبْدُكَ ، وَأَنَا  
 عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ ، وَهَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ  
 بِكَ مِنَ النَّارِ ، فَحَرِّمْ لِحُومَنَا وَبَشَرَتَنَا عَلَى  
 النَّارِ .

#### DU'A-U. SHAWTI' THANI

(Prayers said on the Second Round)

Allahumma inn hazal baita baituk, Walharama Haramuk, Wal' amna amnuk, Wal'abda abduk, Wa'ana abduka Wabnu abdek Wahaza maqamul a'ezî beka mens'nar, Faharrem lehumana Wabashratana alannar.

O Allah ! This House is Thy House, This sanctuary is Thy sanctuary, the Security is Thy security, the slave is Thy slave, and I am Thy slave and the son of Thy slave. This place is a refuge for whom who seeks Thy protection from Fire. Forbid our flesh and our complexion (from being burnt) by Fire.

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْإِيمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي قُلُوبِنَا،  
 وَكَرِّهْ إِلَيْنَا الْكُفْرَ وَالْفُسُوفَ

وَالْعِصْيَانَ ، وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِينَ .  
 اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ  
 عِبَادَكَ ، اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي الْجَنَّةَ  
 بِغَيْرِ حِسَابٍ .

Allahumma habbeb elainal eeman, Wazai'nhu fee qleobena,  
 Wakarreh elainal Kuffra Walfusooqa Wal'essian, Waj'alna me-  
 narrashedeen

Allahumma qenee azabaka Yawma tab'athu ebadak.

Allahumma' rzuqnil' jannata beghairi hisab

O Allah ! Endear faith to us, and beautify it into our hearts Make us loathe disbelief, miscreance and contumacy and render us of the goodly of Thy slaves.

O Allah ! Protect me from Thy punishment on the day Thou shalt resurrect Thy slaves.

O Allah ! cause me to enter Paradise without reckoning.

## دُعَاءُ الشُّوْطِ الثَّلَاثِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشُّكِّ وَالشَّرِّ وَالشَّقَاقِ  
 وَالنَّفَاقِ وَسُوءِ الْأَخْلَاقِ ، وَسُوءِ الْمُنْظَرِ وَالْمُنْقَلَبِ  
 فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ وَالْوَالِدِ . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ رِضَاكَ

وَالْجَنَّةَ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ سَخَطِكَ وَالنَّارِ . اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْحَيَاةِ وَالْمَمَاتِ .

### DU'A-U-SHAWT'THALITH

(Prayers said on the Third Round)

Alluhumma innee a'oozu beka mena'shakki Wa'Shirrk, Wa'  
Shiqaqi Wannifaaq, Wa soo'il akhlaaq, Wa soo'il manzari  
Wal Munqalabi Fel Mali Wal'ahli Wal Walad.

Allahumma innee as'aluka redaaka wal jannah, wa aoozu beka  
men sakhatika wannar.

Allahumma innee a'oozu beka men fitnatilqabri wa a'oozu  
beke men fitnatil mahia wal mamat

O Allah ! I seek refuge in Thee from suspicion and Poly-  
theism, discord, hypocrisy, immorality and Calamities that  
may befall my Wealth, my family, and my children.

O Allah ! I ask Thy good pleasure, and paradise and I  
seek refuge unto Thee from Thy wrath and fire.

O Allah ! I seek refuge unto Thee from the trial of the  
grave, from the temptation of wordly life and from the trial  
after death.

دُعَاءُ الشُّوْطِ الرَّابِعِ  
اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ حَجًّا مَبْرُورًا ، وَسَعْيًا مَشْكُورًا ،  
وَذَنْبًا مَغْفُورًا ، وَعَمَلًا مَبَالِحًا مَقْبُولًا ،



وَيَجَارَةٌ لَنْ تَبُورَ ، يَا عَالِمَ مَا فِي الصُّدُورِ ،  
أَخْرِجْنِي يَا اللَّهُ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

### DU'AA-U-SHAWTI' RABIE

(Prayers said on the Fourth Round)

Allahumma j'ahu hajjan mabroora, wasa' yan mashkoora, wa-  
zanban maghfoora, wa'amalan salehan maqboola, watejaratan  
lann taboor.

Ya'alema ma fesudoor, ekhrejni ya allahu mena Zulumaati  
elannoor

O Allah ! Let me Pilgrimage be accepted, my endeavour re-  
warded, my sins remitted, my good work approved of and my  
trade flourish.

O Allah ! Thou Knowest what we conceal in our hearts, take  
me out of darkness into light.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ ،  
وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ ، وَالسَّلَامَةَ مِنَ  
كُلِّ إِثْمٍ ، وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بَرٍّ ،  
وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ .  
رَبِّ قَنِّعْنِي بِمَا رَزَقْتَنِي ، وَبَارِكْ لِي  
فِيمَا أَعْطَيْتَنِي ، وَأَخْلِفْ عَلَيَّ كُلَّ

## غَائِبَةٌ لِي مِنْكَ بِخَيْرٍ .

Allahumma innee as'aluka mujeabaati rahmatik wa' azaa'ema maghferatik, wasslamata men kulli ethm, walghanimata men kulli berr, walfawza beljannati wannajata menannar

Rabbi qanne'nee bima razaqtani, wabarek lee fima a'ataitani wakhlef alayya kulla gha'ebatin lee menka bekhair.

O Allah ! I beseech Thee to bestow Thy mercy unto me, to forgive my sins, to remit from me all evil deeds, to favour me with Thy bounty to cause me to enter Paradise and to escape from Hell-Fire.

O My Lord ! Make me content with what Thou givest me, and bless all that Thou hast bestowed upon me, and grant me Thy sustenance without stint.

## دُعَاءُ الشُّوْطِ الْخَامِسِ

اللَّهُمَّ أَظْلَمَنِي تَحْتَ ظِلِّ عَرْشِكَ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّكَ . وَلَا بَاقِيَ إِلَّا وَجْهُكَ ، وَاسْقِنِي مِنْ حَوْضِ نَبِيِّكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرْبَةً هَنِيفَةً مَرِيئَةً لِأَنْظُرَ بَعْدَهَا أَبَدًا .

DU'AA-U-SHAWIL KHAMIS

(Prayers said on the Fifth Round)

Allahumma azellani tahta zelli arsheka yawma la zella illa zellak, wala baqi illa wajhuk, wasqenle men hawdi nabeyyeka Sayeduna Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, sharbatan hanee' atan maree' atan la nazma'u ba'daha abada.

O Allah ! Protect me with the shadow of Thy Throne on the Day when there will be no shadow but Thine. No face surviveth but Thine. Quench my thirst from the basin of Thy Prophet Sayedena (our Master) Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam) that e will never be thirsty again.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ  
 نَبِيِّكَ سَيِّدُنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،  
 وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ  
 سَيِّدُنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.  
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَنَعِيمَهَا  
 وَمَا يُقْرَبُ بِئِهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ أَوْ عَمَلٍ.

Allahumma innee as'aluka men khairi ma s'alaka menhu nabeyyaka Sayeduna Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, wa a'oozu beka men sharri ma ista'aazaka menhu Nabeyyaka Sayeduna Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam

Allahumma innee as'alukal jannata wana'eemaha wama yoqarrebani elaiha men qawlin aw fi'lin aw amal.

52930

O Allah ! I ask Thee the best that Thy Prophet Muhammad hast asked Thee, and seek refuge in Thee from what Sayedna Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam has sought Thy refuge.

O Allah ! I beseech Thee to give me a place in Paradise and its delights and whatsoever may bring me nigh to it in actions or words or deeds.

دُعَاءُ الشُّوْطِ السَّادِسِ  
 اللَّهُمَّ إِنَّا لَكَ عَلَىٰ حُقُوقًا كَثِيرَةٌ  
 فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ ، وَحُقُوقًا كَثِيرَةٌ فِيمَا  
 بَيْنِي وَبَيْنَ خَلْقِكَ . اللَّهُمَّ مَا كَانَ لَكَ مِنْهَا  
 فَاغْفِرْهُ لِي ، وَمَا كَانَ لِخَلْقِكَ فَتَحَمَّلْهُ  
 عَنِّي ، وَأَغْنِنِي بِحِلَالِكَ عَنِ حَرَامِكَ ،

### DU'AA-U-SHAWTIF SADIS

(Prayers said on the Sixth Round)

Allahumma innee laka alayya huqooqan katheeratan feema baini wabainak, wa huqooqan katheeratan feema baini wabaina khalqika

Allahumma ma'kan laka menha faghfirhu lee, wama kan le-khalqika fatahamalhu anni waghni behalalik ann haramik,

O Allah ! Thou hast many rights on me and Thou hast en-

joined many claims bitwixt me and Thy servants.

I beseech Thee to remit for me what is Thine, and relieve me of what is due to Thy Servants. O Allah! I ask Thee to enrich me with what Thou didst make as lawful

وَبِطَاعَتِكَ عَنْ مَعْصِيَتِكَ ، وَبِفَضْلِكَ  
عَمَّنْ سِوَاكَ ، يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ .  
اللَّهُمَّ إِنَّ بَيْتَكَ عَظِيمٌ ، وَوَجْهَكَ  
كَرِيمٌ ، وَأَنْتَ يَا اللَّهُ حَلِيمٌ كَرِيمٌ ،  
عَظِيمٌ ، تَحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي .

wabeta' atika ann ma'seyatik wa befadlika amman sewaka ya wase'al maghfirah.

Allahumma inn baitaka azeem, wawajhuka kareem, wa'anta ya Allahu haleemun kareemun azeemun tuhibul afwa fa'fu annee

and make me loathe what Thou didst forbid and need aught from anyone but Thee. Thy forgiveness is all embracing.

O Allah! Thy House is great, Thy Face benign, Thou Art Merciful, Bountiful, and Great Thou lovest forgiveness, as forgive me.

دُعَاءُ الشُّوْطِ السَّابِعِ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا كَامِلًا ،

وَيَقِينًا صَادِقًا ، وَرِزْقًا وَاسِعًا ،  
 وَقَلْبًا خَاشِعًا ، وَلِسَانًا ذَاكِرًا ،  
 وَحَلَالًا لِطَيِّبًا ، وَتَوْبَةً نَصُوحًا ، وَتَوْبَةً  
 قَبْلَ الْمَوْتِ ، وَرَاحَةً عِنْدَ الْمَوْتِ ،

### DU'AA-U-SHAWTI' SABI'

(Prayers said on the Seven Round)

Allahumma innee as'aluka eemanan kamela, wa yaqinan sadaqa, wa rezqan wase'an, wa qalban khashe'an, wa lisanan Zakera, wa halalan tayyeba, wa tawbatan nasoohan, watawbatan qablal mawt, wa rahatan endal mawt

O Allay ! I ask Thee complete faith and firm conviction. I ask Thee to favour me Thy bounty, to give me a heart that surrendereth to Thee a tongue that hymneth Thy praise

وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً بَعْدَ الْمَوْتِ ،  
 وَالْعَفْوَ عِنْدَ الْحِسَابِ ، وَالْفِرَاقَ  
 بِالْجَنَّةِ وَالنَّجَاةَ مِنْ النَّارِ ،  
 بِرَحْمَتِكَ يَا عَزِيزُ يَا غَفَّارُ ،  
 رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ .

wa makhfiratan wa rahmatan ba'dal mawt, wal'arwa endal

nisab, walfawza bel- jannati wannajata mena naar berahmatika  
Ya Azeezu Ya Ghaf- faar.- Rabbi zedni elman, wal hegni bissat-  
iheen.

forgiveness that protecteth me from turning to sins, and relief  
at - deathbed, and remittance at the time of reckoning (of my  
good and bad deeds). Reward me with a place in Paradise  
and an escape from Fire. Thou art Elevated, Forgiving.  
O Allah! Increase me in knowledge and join me with the  
righteous.



## دُعَاءُ الْمُتَلَزِمِ

اللَّهُمَّ يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ اعْتِقْ رِقَابَنَا ،  
وَرِقَابَ آبَائِنَا وَأُمَّهَاتِنَا ، وَإِخْوَانِنَا وَأَوْلَادِنَا مِنَ النَّارِ ،  
يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ ، وَالْفَضْلِ وَالْمَنِّ ، وَالْعَطَاءِ  
وَالْإِحْسَانِ . اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا ،  
وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ .

### DU'A-UL MULTAZIM

(Prayers said at Al-Multazim)

Allahumma Ya Rabbal Baitil Ateeq i'tiq reqabana wa reqaba abaa'ena, wa'umahatena wa'ikhwanena, wa'awladena menannar, yazal judi walkaram, wal fadli wal maan, wal'ataa'i wal'ihsaan.

Allahumma ahsen aqibatana fel'umoori kulliha, wa'ajerna men khezi eddunya, wa'azaabi al'akhirah.

O Allah ! Lord of this Ancient House, guard us and guard our fathers, our mothers, our brothers and children from fire. Thou Art Master of Hospitality and Bounty, benignity and grace, benevolence and munificence.

Make good and blessed all our affairs and protect us from shame in life and punishment in the Hereafter.



اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ، وَاقِفٌ تَحْتَ بَابِكَ،  
 مُلْتَزِمٌ بِأَعْتَابِكَ، مُتَذَلِّكٌ بَيْنَ يَدَيْكَ، أَرْجُو  
 رَحْمَتَكَ وَأَخْشَى عَذَابَكَ يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ.  
 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَرْفَعَ ذِكْرِي، وَتَضَعِ وِزْرِي،  
 وَتُصْلِحَ أَمْرِي، وَتُطَهِّرَ قَلْبِي، وَتُنَوِّرَ لِي فِي قَبْرِي،  
 وَتَغْفِرَ لِي ذَنْبِي، وَأَسْأَلُكَ الدَّرَجَاتِ الْعُلَى مِنَ الْجَنَّةِ. آمِينَ

Allahumma innee abduka wabnu abdek, waqefun tahta babeka,  
 multazimun be'aatabek, mutazallellun baina Yadaik, arju rah-  
 mataka wa'akhsha azabak, ya qadeemal ihsan.

Allahumma innee as'aluka an tarfa'a zekri, watada'a wezri, wa-  
 tusleha amri, watutahera qalbi, wa tunawera lee fi qabri, wa  
 taghfira lee zanbi. Wa'as'aluka' addarajatil-ula menal jannah  
 — ameen.

O Allah ! I am Thy slave, and the son of Thy slave. I have  
 stood by Thy door, humbling myself to Thee, begging Thy  
 Mercy and seized by fright from Thy punishment. Thou art  
 Eternal Benevolent.

O Allah ! I ask Thee to exalt my fame and to ease me of my  
 burdens, to set right my affairs, to purify my heart and to  
 appoint light in my grave, to remit from me my sins and to  
 bestow unto me the highest of degrees in paradise — Ameen.

هَذَا دُعَاءُ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَعْلَمُ سِرِّي وَعَلَانِيَتِي فَأَقْبِلْ مَعْذِرَتِي ،  
 وَتَعْلَمُ حَاجَتِي فَأَعْطِنِي سُؤْلِي ، وَتَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي  
 فَاعْفِرْ لِي ذُنُوبِي . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا يَأْتِي شِرْ  
 قَلْبِي ، وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَا يُصِيبُنِي إِلَّا  
 مَا كَتَبْتَ لِي ، رَضِيَ مِنْكَ بِمَا قَسَمْتَ لِي . أَنْتَ وَلِيِّي  
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ .

#### DU'AA-U MAQAM IBRAHIM

(Prayers said at the Place of Ibrahim)

Allahumma innaka taalamu serri wa'alanayati, faqbal ma'zerati,  
 wa taalamu hajati fa'teni su'li, watalamu mafee nafsi faghfir  
 lee zenoobi.

Allahumma innee as'aluka eemanan yobasheru qalbi, a yaqinan  
 sadeqan hatta a'alamu annahu la yosebuny illa ma katabta lee,  
 redan menka bima qasamta lee, anta waleyye Feddunya wal'  
 saakhirah, twafani Musliman walhekni bissalheen.

O Allah ! Thou knowest what I reveal and what I conceal, par-  
 don me. Thou knowest what I need, so give it to me. Thou  
 knowest what I hide (within my heart) So remit from me my  
 sins.

O Allah ! I ask Thee faith that lighteth my heart and firm conviction to realize that naught befalleth me save that Thou hast meted out for me, and that I should be content with what Thou hast decreed for me. Thou art my patron in life and after life. Make me not die save as those who have surrendered unto Thee and join me with the righteous.

اللَّهُمَّ لَا تَدَعْ لَنَا فِي مَقَامِنَا هَذَا ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ، وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَجْتَهُ، وَلَا حَاجَةً إِلَّا أَقْضَيْتَهَا وَلَيْسَتْهَا. فَيَسِّرْ أُمُورَنَا، وَاشْرَحْ صُدُورَنَا، وَتَوَرَّقْ قُلُوبَنَا، وَاخْتِمْ بِالصَّالِحَاتِ أَعْمَالَنَا. اللَّهُمَّ تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ، وَالْحَقْمَنَا بِالصَّالِحِينَ، غَيْرِ خَزَايَا وَلَا مَفْتُونِينَ.

Allahumma la tado'lana fee maqamena haza zanban illa ghafartah, wala hamman illa farrajtah, wala hajatan illa qadaitaha wa yassartaha. Fa yasser umoorana, washrah sudoorana, wawawer quloobana, wakhtem bissalehaati a'malana.

Allahumma twafana muslimmeen, wa'ahyena muslimmeen, wa'alheqna bis saleheen, ghaira khazaya wala maftuneen.

O Allah ! (In this sacred place) let not any of our sins go unforgiven, nor any of our worries undispeled, nor any of our needs unfulfilled. Ease our task for us relieve our hearts and minds, and end righteously our deeds.

O Allah ! Make us not die save as those who hae surrendered (unto Thee) nor bring us back to life save as those who surrendered (unto Thee) and join us with the righteous, neither confounded nor frustrated.

دُعَاءُ حُجْرِ إِسْمَاعِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،  
 خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى  
 عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ،  
 أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ. أَبُوءُ لَكَ  
 بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي  
 فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ

### DU'AA HUGR ISMAIL

(Prayers said at the Place of Ismail)

Allahumma « anta » rabbi la ilaha illa anta, khalaqtani wa'ana  
 abduk. Wa'ana ala ahdeka wawa'deka mastatat't. Wa'a'oozu  
 beka men sharri ma sana't, aboo'u laka benemateka alayya  
 wa'aboo'u bezanbi, faghfir lee fa innahu la yaghfiru' ezenooba  
 illa ant.

O Allah ! Thou art my Lord, there is no God but Thee. Thou  
 hast created me and I am Thy slave. I keep the vow I made  
 to Thee as best as I can. I seek refuge into Thee from the  
 evil deeds I didst, I express my gratitude for Thee and con-  
 fess my sins, so that Thou may forgive me, none remits sins  
 save Thee.

اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ بِهِ عِبَادُ الصَّالِحِينَ، وَأَعُوذُ  
 بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ عِبَادُكَ الصَّالِحُونَ.  
 اللَّهُمَّ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَائِكَ الْعُلْيَا، طَهِّرْ  
 قُلُوبَنَا مِنْ كُلِّ وَصْفٍ يُبَاعِدُنَا عَنْ مُشَاهَدَتِكَ  
 وَمَحَبَّتِكَ، وَأَمِنَّا عَلَى السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ وَالشُّوقِ إِلَى لِقَائِكَ  
 يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Allahumma innee as'aluka men khairi ma sa'alaka behi ebadu-  
 ka assalehoon wa a'oozu beka men sharri masta'aazaka men-  
 hu ebaduka assalehoon.

Allahumma be'asma'ekal husna, wasefatekal' ulya tah'er qloo-  
 bana men kulli wasfin yobaa'eduna ann mushahadateka wama-  
 habatik wa'ametna alaa sounnati waljama'ati walshawqi ila le-  
 qa'eka yazaljalali wal'ekraam.

O Allah ! I ask Thee to bestow unto me from the best that  
 Thy righteous slaves have asked Thee. I seek refuge into Thee  
 from what they sought refuge in Thee.

O Allah ! In Thy most Beautiful Names and Thy Most Exalted  
 attributes, we ask Thee to purify our hearts from all that may  
 keep us away from Thee or estrange us from Thy love. Make

us not die save as those who followed the traditions of Thy Prophet, and Those who longed to meet Thee. Thou art Mighty and Glorious.

اللَّهُمَّ نَوِّرْ بِالْعِلْمِ قَلْبِي، وَاسْتَعِلْ  
بِطَاعَتِكَ بَدَنِي، وَخَلِّصْ مِنَ الْفِتَنِ سِرِّي، وَاشْغَلْ  
بِالْإِعْتِبَارِ فِكْرِي، وَوَقِنِي شَرَّ وَسَاوِسِ الشَّيْطَانِ،  
وَاجِرْنِي مِنْهُ يَا رَحْمَنُ، حَتَّى لَا يَكُونَ لَهُ عَلَيَّ سُلْطَانٌ.  
رَبَّنَا إِنَّا آمَنَّا، فَاعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

Allahumma nawer bel'elmi qalbi, wasta'mel beta'atika badani, wa khalles menal fitani serri, washghel bel'itibari fikri wageni sharra wasawisi'shaytan, wa'ajerni menhu Yarahamanu hata la yakuna lahu alayya sultan. Rabbana innana aamana, faghfir lana zenooban wa qena azaab annar.

O Allah ! Enlighten my heart with Thy knowledge, enjoin me with Thy obedience, deliver my conscience from wicked thoughts, occupy my mind with good thinking, protect me from the temptation of Satan and keep him away from me, so that he may not exercise any influence on me.

Our Lord ! We believe in Thee, remit for us evil deeds, and guard us from the punishment of Fire.

## دُعَاءُ الصَّافَا

أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ،  
 إِنَّ الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ مِنَ شَعَائِرِ اللَّهِ،  
 فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ  
 عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا  
 فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ .

### DU'A-U-SAFA

(Prayers said at As-Safa Mountain)

Abdau bima badaa behi allahu wa rasooluh, inna assafa wal-marwata men sha'aa'irillah famann hajjal baita aw i'tammara fala junaha alaihi ann yat'tawwafa behma, wamann tatawaa khairan fa'inna allaha shakirun aleem.

I begin with what Allah and His Messenger didst begin with.

Lo ! (The Mountains) As-Safa and Aal-Marwah are among the indications of Allah, it is therefore no sin for his who is on Pilgrimage to the House (of God) or visiteth it, to go around them, and he who doeth good of his own accord (for him), O Allah ! is Responsive Aware.

## نِسَاءُ السَّعْيِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْعِيَ مَا بَيْنَ الصَّافَا وَالْمَرْوَةِ -  
 سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ - سَعْيِ الْحَجِّ (أَوِ الْعُمْرَةِ إِنْ كَانَ مُحْرِمًا بَيْنَا)

لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ  
 ثُمَّ يَرْتَفِعُ عَلَى رِجِّ الصَّفَا وَيَقُولُ:  
 اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ .

### NIYYATU-SA'AI

(The Intention of Sa'ay)

Allahumma innee oreedu ann as'aa ma baina assafa walmarwata — Sab'ata ashwatin — Sa'yal hajj lillahi azza wajaal ya rabbal aalameen.

O Allah ! I intend to run betwixt As-Safa and Marwah Mountains (i.e. perform the sa'ai (running) of Hajj or Umra, i.e. Lesser Pilgrimage, seven round to Allah, Glorious Most High, the Lord of Mankind.

Then the Pilgrim ascends As-Safa and says :)

Allahu Akbaru, Allahu Akbaru, Allahu Akbar Walillahil hamd.  
 Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest and  
 Praise be to Allah.

أُيْرِبَا الْحَاجِجُ الْكَرِيمُ نَدْعُوكَ لِمَنْزِلَةِ  
 مَرَاتِلِ الْخُرَيْمِ رِبْحَانِي  
 لِبَيْعِ طَبُوعَاتِ الْحَجِّ وَمَسُورِ الْأَمَاكِنِ بِإِسْلَامِيَّةٍ



# دُعَاءُ الشَّوْطِ الْأَوَّلِ مِنَ السَّعْيِ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

اللَّهُ أَكْبَرُ كِبَرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ  
وَيَمْدِهِ الْكَرِيمِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا، وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ  
وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، أَنْجَزَ  
وَعْدَهُ، وَفَضَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ،

## DU'A-U-SHAWTIL AW'WAL MENASSA'AI

(Prayers repeated on the First Round of the Running  
between Safa and Marwah)

Allahu Akbaru allahu akbaru allahu akbar. Allah Akbaru ka-  
beera, walhamdu lillahi katheera, wasubhanallahil azeemi wa-  
behamdhil kareemi bukratan wa'aseela wamenal laili fasjud la-  
hu wasabeh'hu lailan taweela.

La ilaha illallah wahdah anjaza wa'dah, wa nasara abdah, wa  
hazamal ahzaaba wahdah,

Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah  
is Greatest, Praise be to Allah and Glory be unto Him, the  
Mighty in the morn and evening, and worship Him (a por-  
tion) of the night, and glorify Him through the livelong night.  
There is no God but Allah, alone, who didst fulfil His Pro-  
mise, bring Victory to His slave and vanquish the clans, all  
alone.

لَا شَيْءَ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ دَائِمٌ  
 لَا يَمُوتُ وَلَا يَفُوتُ أَبَدًا، بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَالْيَهُ الْمَصِيرُ،  
 وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَأَعْفُ وَتَكْرَمْ،  
 وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَعْلَى الْأَكْرَمُ  
 رَبَّنَا نَجِّنَا مِنَ النَّارِ سَالِمِينَ غَانِمِينَ، فَرِحِينَ مُسْتَبْشِرِينَ  
 مَعَ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

la shay'a qablahu wala ba'dahu, yoh-ye wa yomeet wahwa ha-yun  
 daa'eman la yamootu, wala ya-footu abada beyadehil khair  
 wa ilaihi al maseer wahwa ala kulli shai'in qadeer.

(Rabbi ighfir, warham, wa'fu watakarram, watajawaz amma  
 ta'alam innaka ta'aiamu mala naalam, innaka anta allahul  
 a'aazul akramu.) Rabbana najjina menannar salemeena ghane-  
 meen, fareheena mustabshireen ma'a ebadek assaleheen ma'a  
 alazeena an'ama Allahu alaihim

Naught precedeth Him nor Cometh after Him. It is He  
 Who will give life and death (unto His slaves) Who is ever  
 alive and Dieth not. In His hand is the good and (by His  
 will) our destiny is decided. Lo! He is able to do all things.  
 My Lord! Forgive my sins and have mercy upon me. Grant  
 me Thy pardon, overlook that which Thou knowest, Thou  
 knowest what we know not, Thou art Allah Most Right, Most  
 Beautiful.

Our Lord! Save us from the punishment of Fire, and make  
 us win, rejoice and optimistic, with Thy righteous slaves, and  
 with those Allah hast blest,

مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ، وَحَسُنَ  
 أُولَئِكَ رَفِيقًا، ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عِلِيمًا.  
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَقًّا حَقًّا، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَعْبُدًا وَرِيقًا، لَا إِلَهَ  
 إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
 الْكَافِرُونَ. وَطَلَمَا قَرِيبَ مِنَ الْمَرْوَةِ اقْرَأْ: إِنَّ الصُّفَا وَالْمَرْوَةَ  
 مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَهَنْجِجِ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمِرْ فَلَاجِنَا حَ عَلَيْهِ  
 أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ.

men annabeyyeena wassidi qeen washuhada't wassaleheen  
 wahasuna ula'eka rafeeqa zaleka alfadlu menallah, wakafa  
 bellahi aleema.

La ilaha illallah haqan haqan la Ilaha illallah ta'abudan wariqa  
 la ilaha illallah wala na'budu illa iyyah mukhlesseena lahu ed-  
 dina walaw kareha alkaferoon.

(And as Al-Marwah draws near, the Pilgrim recites :)  
 Inna assafa wal marwata men sha'aa'ir Allah famann hajja al-  
 baita aw i'tamara fala junaha alaihi an yat'tawwafa behema wa-  
 man tatawaa khairan fa'inna allaha shakirun aleem.

the Prophets, the truthful, the martyrs, and the devout who  
 are all the best to keep company. That is Allah's favour  
 (unto His slaves) He is All Aware.

There is no God but Allah who deserveth to be worshipped. There is no God but Allah and we worship none but Him, keep religion pure for Him whether disbelievers like it or not.

Lo (The Mountains) As-Safa and Al-Marwah are among the indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on pilgrimage to the House (of God) or visiteth it to go around them. And he who doeth good of his own accord (for him) Lo! Allah is Responsive Aware.

## دُعَاءُ الشَّوْطِ الثَّانِي مِنَ السَّعْيِ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَدُّ الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ،  
وَكَبِيرَةٌ تَكْبِيرًا. اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ فِي كِتَابِكَ الْمُنَزَّلِ، "ادْعُونِي  
أَسْتَجِبْ لَكُمْ". دَعَوْنَاكَ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا كَمَا أَمَرْنَا إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ

### DU'A-U-SHAWTI THANI MENA SSA'AI

(Prayers repeated on the Second Round of the  
Running between Safa and Marwah)

Allahu akbaru, allahu akbaru, allahu akbaru walillahil hamd.  
La ilaha illallahu alwahidu alfaridu assemadu, allazi lam yatta-  
khiz sahebatan wala walada walam yakun lahu shareekun fil  
mulk, walam yakun lahu waleyyun mena azzulli wakab'berhu  
takbeera.

Allahumma innaka qulta fee Ketabika almunazzal id'ooni es-tajib lakum : da'awnaaka rabbana faghfir lana kama amartana innaka la tukhleful mee'aad.

Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest and praise be to Allah. There is no God but Allah. There is no God but Allah the One the Eternally Besought of all. Who never hast a spouse nor begetteth a son, nor hast He a partner in Dominion, nor a superior associate above Him. Praise be to Allah.

O Allah ! Thou hast said in Thy Revealed Book : Pray unto me and I answer the Prayer of the supplicant when he Crieth unto me.

Our Lord ! We didst cry unto Thee, forgive us as Thou hast enjoined upon us, Thou never break Thy Promise.

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا،  
رَبَّنَا فَاعْفُ عَنَّا ذُنُوبَنَا، وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا، وَتَوَفَّقْ مَعَ الْآبِرَانِ  
رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ، وَلَا نَخْزِيكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ. رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا، وَإِلَيْكَ أَنبَغْنَا،  
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا  
بِالْإِيمَانِ، وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا، رَبَّنَا إِنَّكَ  
رَءُوفٌ رَحِيمٌ

Rabbana innana sami'ana munadeyan yonaadi lileeman ann  
aamenu berabbikum fa'aamanna, rabbana faghfir lana zenuo-  
bana, wa kaffer anna sayye'aatina, wa tawafana ma'al abrar,  
rabbana wa'aatina ma wa'adtana ala rusulik, wala tukhzena  
yawmal qeyamah, innaka la tukhleful mee'aatl.

Rabbana alaika tawakalna wa elaika anabna wa elaikal ma-  
seerseer. Rabbana eghfir lana wall' ekhwanina allazeena sa-  
baqoona bel eeman wala tag'al fee qloobina ghellan lilla  
zeena amanu, rabbana innaka ra'oofun raheem.

Our Lord ! We have heard a crier calling unto faith : « Be-  
lieve ye in your Lord » so we believed. Forgive our sins, and  
remit from us all our evil deeds, and make us die the death  
of the righteous.

Our Lord ! Give us that which Thou hast promised to us by  
Thy messengers. Confound us not upon the Day of Resurrec-  
tion.

Lo ! Thou breakest not the tryst.

Our Lord ! On Thee we depend, unto Thee our return.

Our Lord ! Forgive us and our brethern who have before  
believed in Thee, and free our hearts from grudge for the  
believers.

Our Lord ! Thou art forgiving and Merciful.

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ ، وَاعْفُ وَتَكْرَمَ ،  
 وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ ، إِنَّكَ أَنْتَ  
 اللَّهُ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ ( إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ  
 شَعَائِرِ اللَّهِ ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ  
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ، وَمَنْ تَطَوَّعَ  
 خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ .

Rabbi eghfir warham, wa'afu watakarram, wa tajawaz amma  
 ta'alam innaka ta'alamu ma la na'alam innaka anta allahu  
 ala'azzu al'akram.

Inna assafa wal marwata men sha'aa'ir illah faman hajjal  
 baita aw itamara fala junaha alaihi ann yat'tawwafa behema  
 waman tatawaa khairan fa inna allaha shakirun aleem.

My Lord ! Grant us Pardon and Mercy, overlook hat Thou  
 knowest, Thou knowest what we know not. Thou art Allah  
 The Mighty, the Glorious.

Lo ! (The Mountains) As-Safa and Al-Marwah are among the  
 indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on  
 Pilgrimage to the House (of God) or visiteth it to go around  
 them. And he who doeth good of his own accord (for him).

Lo ! Allah is Responsive, Aware.

**دُعَاءُ الشَّوْطِ الثَّلَاثِ مِنَ السَّعْيِ**  
 اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ، رَبَّنَا أَتَمِّمْ لَنَا  
 نُورَنَا، وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَسْأَلُكَ الْخَيْرَ كُلَّهُ، عَاجِلَهُ وَآجِلَهُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِذَنْبِي،  
 وَأَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ رَبِّ اغْفِرْ وَأَرْحَمْ،  
 وَاعْفُ وَتَكْرَمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ،  
 إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ.

### DU'A-U-SHAWTI-THALITH MENA' SA'AI

(Prayers repeated on the Third Round of Running  
between As-Safa and Marwah)

Allahu akbaru allahu akbaru allahu akbar walillahil hamd,  
rabbana atmam lana noorana waghfir lana innaka ala kulli  
shai'in qadeer.

Allahumma innee as'aluka alkhaira kullahu, aa'jelahu wa'aje-  
lah, wa'astaghferuka lezanbi wa'as'aluka rahmataka ya arha-  
ma arrahemeen.

Rabbi eghfir warham, wa'afu watakarram, wa tajawaz, amma  
ta'alam innaka ta'alamu mala na'alam innaka anta allahu  
ala'azu al'akram.



Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest, and Praise be to Allah.

Our Lord! Consummate our light (of faith) unto us and forgive our sins, Thou art able to do all things.

O Allah! I beseech Thee to bestow unto me all the good there is, immediate and delayed. I ask Thee to remit for me my sins, and beg Thy Mercy, Thou art Most Merciful.

My Lord! Grant us Pardon and Mercy, overlook what Thou knowest, Thou knowest what we know not. Thou art Allah The Mighty, the Glorious.

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ،  
وَلَا تُزِغْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي . وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً  
إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ . اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي وَبَصَرِي ،  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ . اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ .  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ . اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ . اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ  
مِنْ سَخَطِكَ ، وَبِعَافَاةِكَ مِنْ عِقُوبَتِكَ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ ،  
لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ ،  
فَلَكَ الْحَمْدُ حَتَّى تَرْضَى .

Rabbi zedni elman wala tuzegh qalbi ba'ada iz hadaitani, wa-hab lee men ladunka rahmah innaka anta alwahaab.

Allahumma aafeny fee sam'ee wabasari, la ilaha illa ant.

Allahumma innee a'oozu beka men azaabil qabr, la ilaha illa anta subhanaka innee kuntu mena azzalemeen.

Allahumma innee a'oozu beka menal kuffri walfaqr.

Allahumma innee a'oozu beredaaka men sakhatek, wa bemu' aafateka men ukoobatek, wa's'oozu beka menk, la ohsi thana'an alaika ant kama athnaita ala nafsik falakal hamdu hatta tardaa.

My Lord ! Increase me in knowledge, cause not my heart to stray after Thou hast guided me and bestow upon me mercy from Thy presence.

Lo, Thou art the Bestower.

O Allah ! Bestow upon me healthy eyes and ears. There is no God but Thee.

O Allah ! I seek refuge in Thee from the punishment of the grave. There is no God but Thee. I myself wast one of the wrong doers.

O Allah ! I seek Thy refuge from disbelief and distitution.

O Allah ! I seek refuge in Thy good pleasure from Thy wrath, in Thy forgiveness from Thy punishment, and I seek refuge from Thee into Thee. Never canst I reckon praise unto Thee as Thou hast praised Thyself. Praise be to Thee as is due to win Thy good pleasure.

إِنَّ الصَّافَاَ وَالْمَرْوَةَ مِنْ  
شَعَائِرِ اللَّهِ ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا ، وَمَنْ تَطَوَّعَ  
خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ .

Inna assafa walmarwata men sha'aa'ir illah faman hazzal baita  
aw itamara fala junaha alaihi ann yattawwafa behema waman  
tatawaa khairan fa inna Allaha shakirun Aleem.

Lo ! (The Mountains) As-Safa and Al-Marwah are among the  
indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on  
Pilgrimage to the House (of God) or visiteth it to go around  
them. And he Who doeth good of his own accord (for him)  
Lo ! Allah is Responsive, Aware.

## دُعَاءُ الشُّوْطِ الرَّابِعِ مِنَ السَّعْيِ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ لِلَّهِ الْحَمْدُ . اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا تَعْلَمُ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا تَعْلَمُ ،  
وَأَسْتَغْفِرُكَ مِنْ كُلِّ مَا تَعْلَمُ ، إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ .  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ . مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ الصَّادِقُ  
الْوَعْدِ الْأَمِينُ . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ كَمَا هَدَيْتَنِي لِلْإِسْلَامِ ،

أَنْ لَا تَنْزِعَهُ مِنِّي حَتَّى تَتَوَفَّأَنِي وَأَنَا مُسْلِمٌ .

### DU'AA-U-SHAWTI-A'RRABI'E MBNA'SSA'AI

(Prayers repeated on the Fourth Round of the Running between Al-Safa and Marwah)

Allahu akbaru allahu akbaru allahu akbar Wa lillahil hamd.  
Allahumma innee as'aluka men khairi ma ta'alam, wa'a'oozu beka men sharri ma ta'alam, wa'astaghfiruka men kulli ma ta'alam innaka anta allaamu elgheyoob. La ilaha illallahu alma'kul haqqu almubeen Muhammadun rasoolu allahi as-sadiqul wa'adi'lameen.

Allahumma innee as'aluka kama hadaitani lil islam ann la tanza'ahu mennee hatta tatawaffani wa ana muslim.

Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest, and praise be to Allah.

My Lord ! I beseech Guidance from Thy best knowledge, I beg Thy forgiveness. Thou (alone) knowest the unseen there beseech Thy help against what Thou knowest as evil, and I is no God but Allah, All-Almighty and All-Truth-Muhammad is the Messenger of Allah and he is the Trustworthy.

O Lord ! I beseech Thee as Thou hast beckoned me to join Islam, not to put out its light in my heart and let me die a Muslim.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ

فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي نُورًا .  
اللَّهُمَّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَأَعُوذُ بِكَ  
مِنْ شَرِّ وَسَاوِسِ الصَّدْرِ، وَشَتَاتِ الْأَمْرِ، وَقِفْنَةَ الْقَبْرِ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا يَلِجُ فِي اللَّيْلِ، وَشَرِّ مَا يَلِجُ  
فِي النَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ مَا تَهَبُّ بِهِ الرِّيحُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .  
سُبْحَانَكَ مَا عَبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ يَا اللَّهُ، سُبْحَانَكَ مَا ذَكَرْنَاكَ  
حَقَّ ذِكْرِكَ يَا اللَّهُ

Allahumma j'al fee qalbi nooran, wa fee sam'ee nooran, wa  
fee basari noora.

Allahumma ishrah lee sadri wa yasser lee amri, wa'a'oozu be-  
ka men sharri wasawisi assadri, wa shatatil amr, wa fitnatil  
qabr.

Allahumma innee a'oozu beka men shatri ma yaleju fellail,  
wa sharri ma yaleju fennahaar wa men, sharri ma tahubbu  
behi'rreyaah ya arhama rrahemeen. Subhanaka ma abadnaka  
haqqa ebadatik ya Allha, subhanaka ma zakarnaka haqqa ze-  
krika ya Allah.

O Lord ! Instill the light of guidance in my heart, my ears,  
and my eyes.

O Lord ! Relieve my mind, and ease my task for me. I seek refuge in Thee from the evil whispers of the heart, and the trial of the grave.

My Lord ! I seek refuge in Thee from all evil, by night and day, and from what is blown by winds. Thou art Most Beneficent. Glory be unto Thee, never have we worshipped Thee as should be. Glory be unto Thee never have we hymned Thy praise as Thou deservest.

(رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكْرَمُ،  
وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ  
إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا  
فَلِإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ).

Rabbi eghfir warham, wa'afu watakarram, wa tajawaz amma ta'alam innaka ta'alamu ma la na'alam innaka anta allahu ala'azzu al'akram.

Inna assafa walmarwata men sha'aa'ir illah faman hajjal baita aw itamara fala junaha alaihi ann yat'tawwafa behema waman tatawaa khairan fa inna allaha shakirun aleem.

My Lord ! Forgive our sins have mercy upon us, give us from Thy bounty and Condone what Thou knowest of our sins. Thou knowest what we know not, and Thou art Allah The Greatest, the Most Bountiful.

Lo ! (The Mountains) As-Safa and Al-Marwah are among the indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on pilgrimage to the House of God or visiteth it to go around them. And he who doeth good of his own accord (for him) Lo ! Allah is Responsive, Aware.

دُعَاءُ الشَّوْطِ الْخَامِسِ مِنَ السَّعْيِ  
 اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ  
 مَا شَكَرْنَاكَ حَقَّ شُكْرِكَ يَا اللَّهُ ، سُبْحَانَكَ مَا أَعْلَى  
 شَأْنِكَ يَا اللَّهُ ، اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْإِيمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي  
 قُلُوبِنَا ، وَكَرِّهْ لَنَا الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ،  
 وَاجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِينَ .

### DU'AA-U-SHAWTI KHAMIS MENA-SSA'AI

(Prayers repeated on the Fifth Round of the Running between As-Safa and Marwah)

Allahu akbaru allahu akbaru allahu akbaru wa lillahil hamd, subhanak ma shakarnak haqqa shukrika ya'allah subhanaka ma'a'ala sha'anaka ya allah.

Allahumma habbeeb elainal eeman wa zayenhu fee qloobena wa karreb elaina al kuffra wal fusooqa wal'isyan waj'alnaa mena arrashedeen.

Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest and praise be to allah.

My Lord ! Glory be unto Thee ! Never have we praised Thee or thanked Thee as Thou deservest Glory be to Thee.

O Lord ! Instill faith in our hearts and endear it to us and make us loathe disbelief and contumacy, and guide us to the right path.

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ  
وَتَكْرَمًا، وَتَجَاوَزَ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ  
أَنْتَ اللَّهُ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ  
تَبَعَتْ عِبَادَكَ، اللَّهُمَّ اهْدِنِي بِإِهْدَى وَنَقِّنِي بِالنَّقْوَى  
وَاعْفِرْ لِي فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى. اللَّهُمَّ ابْسِطْ عَلَيْنَا مِنْ  
بَرَكَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَفَضْلِكَ وَرِزْقِكَ. اللَّهُمَّ إِنِّي  
أَسْأَلُكَ النِّعِيمَ الْمَقِيمَ، الَّذِي لَا يَحُولُ وَلَا يَزُولُ أَبَدًا.

Rabbi eghfir warham, wa'afu watakarram, wa tajawaz amma ta'alam innaka ta'alamu ma la na'alam innaka anta allahu ala'azzu al'akram.

Allahumma qenee azaabaka yawma tab'athu ebaadak, allahumma ehdeni belhuda wa naqqeni bettaqwa waghfir lee fel aakherati wal'ula.

Allahumma absut alaina men barakaatika wa rahmatik wa fadlika warizqik.



Allahumma innee as'aluka anna'eema l-muqeem allazi la yahoolu wala yazoolu abada.

My Lord! Forgive our sins, have mercy on us and give us of Thy bounty. Condone hat Thou knowest of our sins. Thou knowest what we know not and Thou art Allah the Mighty and the Most Bountiful.

My Lord! Save me from Thy punishment on the Day of Resurrection. O Lord! Guide my steps, purify my soul, forgive me in life and in the hereafter.

O Lord! Bestow unto us Thy Blessings, Thy Mercy and Thy Bounty.

O Lord! From Thee I beseech Eternal Bliss that never Ceaseth to be.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي سَمْعِي نُورًا، وَفِي بَصَرِي  
نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا، وَمِنْ فَوْقِي  
نُورًا، وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا، وَعَظْمِي لِي نُورًا. رَبِّ اشْرَحْ  
لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي. (إِنَّ الصِّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ  
شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتِ أَوْ أَعْمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ  
يَطُوفَ بِهَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ).

Allahumma j'al fee qalbi nooran, wafee sam'ee nooran wafee  
bassari nooran wafee lesaani nooran wa'ann yameeni nooran

wamen fawqi nooran wa'jal fee nafsi nooran wa'azzem lee noora. Rābbi ishrah lee sadri wayasser lee amri.

(Inna assaf walmarwata men sha'aa'ir illah faman hajjal baita aw itamara fala junaha' alaihi ann yat'tawwafa behema wamen tatawaa khairan fainna allaha shakirun aleem.)

O Lord ! Instil the light of guidance in my heart, my ears, my eyes and my tongue, and let there be light on my right and above me and instil it in my soul. O Lord ! Rilieue my mind, and ease my task for me.

Lo ! (The Mountains) As-Safa and Al-Marwah are among the indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on Pilgrimage to the House of God or visiteth it to go around them. And he who doeth good of his own accord for him, Lo ! Allah is Responsive, Aware.

دُعَاءُ الشُّوْطِ السَّادِسِ مِنَ السَّعْيِ  
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ. لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَحْدَهُ، صَدَقَ وَعْدُهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ  
وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا يَأَهُ، مُخْلِصِينَ لَهُ  
الَّذِينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى  
وَالنُّقَى، وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى. اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَالَّذِي نَقُولُ،  
وَخَيْرًا مِمَّا نَقُولُ.

## DU'AA-U-SHAWTI SADIS MENA-SSA'AI

Prayers repeated on the Sixth Round of the Running  
between Safa and Marwah)

Allahu akbaru allahu akbaru allahu akbar walillahil hamd.

La ilaha illa allah wahdah sadaqa wa'adah wa nasara abdah,  
wa hazamal ahzaaba wahdah, la ilaha illallah, wala na'abudu  
illa eyyaah, mukhleseena lahu eddina wa law kareha al kafe-  
roon.

Allahumma innee as'aluka alhuda, wattuqa, wal afaafa wal-  
ghena.

Allahumma lakal hamdu kallazee naqool, wa khairan mema  
naqool.

Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Greatest, and  
Praise be to Allah.

There is no God but Allah, who fulfilled his promise, brought  
victory to His slave, and vanquished the clans All-Alone. There  
is no God but Allah we sincerely worship none but Allah. To  
Him alone is religion, even though disbelievers deny it.

O Lord! From Thee I beseech guidance, God-Fearing, Chas-  
tity and affluence.

O Lord! Praise be unto Thee, as what we say and better than  
what we say.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ  
 بِكَ مِنْ سَخَطِكَ وَالنَّارِ، وَمَا يَقْرَبُنِي إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ  
 أَوْ عَمَلٍ. اللَّهُمَّ بِنُورِكَ اهْتَدَيْنَا، وَبِفَضْلِكَ اسْتَعْنَيْنَا،  
 وَفِي كَفِّكَ وَإِنْعَامِكَ وَعَطَائِكَ وَإِحْسَانِكَ أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا.  
 أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَا قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَالْآخِرُ فَلَا بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَالظَّاهِرُ  
 فَلَا شَيْءَ فَوْقَكَ، وَالْبَاطِنُ فَلَا شَيْءَ دُونَكَ، نَعُوذُ بِكَ  
 مِنَ الْفَلَسِ أَوِ الْكَسَلِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَفِتْنَةِ الْغِنَى، وَنَسْأَلُكَ  
 الْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ.

Allahumma innee as'aluka redaka waljannah, wa a'oozu beka  
 men sakhateka wannari wama yoqarribany eliha menqawlin  
 aw fe'lin aw amal.

Allahumma benoorika ehtadaina, wabefadlika estaghna, wa  
 fee kanafika wa en'aamika wa ataa'eka wa ehsaanika asbahna  
 wa amsaina. Antal awwalu fala qablaka shai' walaakheru fala  
 ba'adaka shai' wazzaheru fala shai'a fawqaqa, wal batenu fala  
 shai'a doonaka, na'oozu beka menal falasi awelkasal, wa azaa-  
 bil qabri wa fitnatil ghenah, wa nas'alukal fawza beljannah.

O Lord! I address myself unto Thee, to beg Thy acceptance  
 and Paradise, and seek refuge in Thee from Thy anger and  
 Hell-Fire, and what draweth me nearer to it in deeds or in  
 words.

O Lord ! With Thy light we have been led the straight path, from Thy Bounty we had enough and in Thy care, Thy endowments we had enough day and night. Thou art foremost preceded by none, Thou art the utmost succeeded by none. Thou art omnipotent unequalled and Thou art all-knowing, naught is possible without Thee. We seek refuge in Thee from bankruptcy or laziness, and from the punishment of the grave, and the temptation of wealth. We beg to gain Paradise.

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكْرِمًا، وَتَجَاوَزْ  
 عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ  
 إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ  
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا  
 فَابْتَغِ اللَّهَ شَاكِرًا عَلِيمًا .

(Rabbi eghfir warham, wa'afu watakarram wa tajawaz amma ta'alam innaka ta'alamu mala na'alam innaka anta allahu al'a'azzu al'akram.)

Inna assafa walmarwata men sha'aa'ir illah feman hajjal baita aw itamara fala junaha alaihi ann yat'tawwafa behema waman tatawaa khairan fa inna allaha shakirun aleem.

My Lord ! Forgive our sins, have mercy on us, give us of Thy Bounty, and Condone what Thou knowest of our sins. Thou knowest what we know not. Thou art Allah, Glorious, Bountiful.

Lo ! (The Mountains) Aa-Safa and Al-Marwah are among the indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on Pilgrimage to the House of God or visiteth it to go around them, and he who doth good of his own accord (for him) Lo!Allah is Responsive, Aware.

**دُعَاءُ الشَّوْطِ السَّابِعِ وَالْأَخِيرِ مِنَ السَّعْيِ**  
 اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا،  
 اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَى الْإِيمَانِ وَزَيْنَهُ فِي قَلْبِي، وَكَرِهْ إِلَى الْكُفْرِ  
 وَالْفُسُوقِ وَالْعِصْيَانِ، وَاجْعَلْنِي مِنَ الرَّاشِدِينَ. رَبِّ  
 اغْفِرْ وَارْحَمْ، وَاعْفُ وَتَكْرَّمْ، وَتَجَاوَزْ عَمَّا تَعْلَمُ، إِنَّكَ  
 تَعْلَمُ مَا لَا نَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ.

**DU'AA-U-SHAWTI-SAB'E MENA-SSA'AI**

the last — of the Running between Safa and Marwah)

(Prayers repeated on the Seventh Round — i.e.

Allahu akbaru allah akbaru allahu akbaru kabeera, wal hamdu  
 lillahi katheera.

Allahumma habbeeb elaiyal eeman wa zai'enu fee qalbi wa  
 karreh elaiyal kufra walfusooqa wal'isyan waj'alni mens rashe-  
 deen.

(Rabbi eghfir warham wa'afu watakarram wa tajawaz amma  
 ta'alam innaka ta'alamu mala na'alam. Innaka anta allahu  
 ala'azzu al'akram.)

Allah is Greatest, Allah is Greatest, Allah is Almighty and praise be unto Allah.

O Lord ! Instil Faith in our hearts and endear it to me. Make me loathe disbelief and contumacy, and guide me to the right path.

My Lord ! Forgive our sins have mercy on us, give us of Thy Bounty, and Condone what Thou knowest of our sins. Thou knowest what we know not, and Thou art Greatest and Most Bountiful.

اللَّهُمَّ اخْتِمْ بِالْخَيْرَاتِ آجَالَنَا، وَحَقِّقْ بِفَضْلِكَ أَمَالَنَا،  
وَسَهِّلْ لِبُلُوغِ رِضَاكَ سُبُلَنَا، وَحَسِّنْ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ  
أَعْمَالَنَا، يَا مُنْقِذَ الْغَرَقَى، يَا مُنْجِيَ الْهَلَاكَى، يَا شَاهِدَ كُلِّ  
نَجْوَى، يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى، يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ، يَا دَائِمَ  
الْمَعْرُوفِ، يَا مَنْ لَا غِنَى بِشَيْءٍ عَنْهُ، وَلَا يَدَّلِكُ شَيْءٌ مِنْهُ،  
يَا مَنْ رَزَقَ كُلَّ شَيْءٍ عَلَيْهِ، وَمَصِيرَ كُلِّ شَيْءٍ إِلَيْهِ .

Allahumma ekhtem bel khairati aa'jalana, wa haqqek befadli-  
ka aamaalana wa sahhil lebelooghi redaka subulana, wa hassen  
fee jamee'il'ahwali a'amalana. Ya munqizal gharqa, ya mu-  
naji alhalka, ya shahida kulli najwa, ya muntaha kulli shakwa,  
ya qadeemal ehsaan, ya daa'emal ma'aroorf, ya man la ghenah  
beshai'in annhu walabudda lekull shai'in menhu, ya man  
rizqu kulli sha'in alaihi, wa masseru kulli shai'in elaihi.

O Lord! Let our last deeds be the best of our deeds, with Thy help enable us to achieve our aspirations and pave the way for us to gain Thy satisfaction, and promote at all events our deeds. O Lord! Saviour of the drowning, and Redeemer of the Perishing, Thou hearest all our calls, and unto Thee we address our complaints. Thou art the Eternal Benefactor. Thy favours never cease to be, Thou art indispensable, and Thou art the source of everything, on Thee all creatures depend, and their dooms are decided by Thee.

اللَّهُمَّ إِنِّي عَائِدُكَ مِنْ شَرِّ مَا أَعْطَيْتَنَا وَمِنْ شَرِّ مَا مَنَعْتَنَا،  
 اللَّهُمَّ تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ وَالْحَقَّنَا بِالصَّالِحِينَ غَيْرِ خَزَايَا  
 وَلَا مَفْتُونِينَ، رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تَعَسِّرْ، رَبِّ أْتِمِّ بِالْخَيْرِ. رَبِّ ان  
 الصَّبَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ، فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ  
 فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَمَنْ تَطَوَّعَ  
 خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ.

Allahumma innee aa'ezun beka men sharri ma aa'ataitana wa men sharri ma razaqtana.

Allahumma tawaffuna muslimeen walheqna bessaleheen ghaira khazaya wala mastuneen, rabbi yasser wala tu'asser, rabbi atinem belkhair.

Inna asafa walmarwata men sha'aa'ir illah fa man hajjal baits aw itamara fala junaha alaihi ann yat'tawwafa behema waman tatawaa khairan fa inna allaha shakirun aleem.



O Lord ! I seek refuge in Thee from all evil.

O Lord ! Let us die Muslims, and help us join Thy good slaves in Paradise. My Lord ! Ease our task for us, and help us complete the Hajj.

Lo ! (The Mountains) As-Safa and Marwah are among the indications of Allah. It is therefore no sin for him who is on pilgrimage to the House of God or visiteth it to go around them. And he who doeth good of his own accord (for him)

Lo ! Allah is Responsive. Aware.

## دُعَاءُ بَعْدَ تَمَامِ السَّعْيِ

رَبَّنَا نَقْبِلُ مِنْكَ ، وَعَاْفِنَا وَاعْفُ عَنَّا ،  
وَعَلَى طَاعَتِكَ وَشُكْرِكَ أَعِنَّا ،  
وَعَلَى غَيْرِكَ لَا تَكِلْنَا ، وَعَلَى الْإِيمَانِ  
وَالْإِسْلَامِ الْكَامِلِ جَمْعًا تَوْفِنَا وَأَنْتَ  
رَاصِحٌ عَنَّا . اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي بِتُرُكِ الْمُعَاصِي  
مَا أَبْقَيْتَنِي ، وَارْحَمْنِي أَنْ أَتَكَلَّفَ  
مَا لَا يَعْزِينِي ، وَارْزُقْنِي حُسْنَ النَّظَرِ ،  
فِي مَا يَرْضِيكَ عَنِّي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

DU'AA BA'ADA TAMAMISSA'AI

(Prayers repeated after completing the Running)

between Safa and Marwah)

Rabbana taqabbal menna, wa'aafena wa'afu anna wa ala  
taa'ateka wa shukrika aa'enna, wa ala ghaireka la takelna wa  
alal emman wal islamil kameli jamel'an tawaffana wa anta raa-  
din anna.

Allahumma erhamni betarkil ma'aasi ma abquaitani warhamni  
ann atakalafa mala ya'anini warzuqnee husna annazari feema  
yordeeka annee. Ya arhamarrahameen.

O Lord! Accept (Prayers) from us keep us in good health  
and forgive us. Help us obey Thee and Praise Thee. On Thee  
alone let us depend, make us rally around Islam, make us  
united in Faith, and take us unto Thee when Thou art sa-  
tisfied with us.

O Lord! Have mercy on me, and rid me of sins all through  
my life. Let me not meddle in what does not concern me,  
help me not to poke my nose in everything, bestow unto me  
the insight to do what gains Thy satisfaction Thou art Most  
Merciful.

نَسِيتُ الْعُمْرَةَ  
اللَّهُمَّ إِنِّي أُرِيدُ الْعُمْرَةَ  
فَيَسِّرْهَا لِي، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي،  
نَوَيْتُ الْعُمْرَةَ، وَأَحْرَمْتُ بِهَا  
لِلَّهِ تَعَالَى عَزَّ وَجَلَّ.

## NIYYATUL-UMRA

(The Intention of Umra)

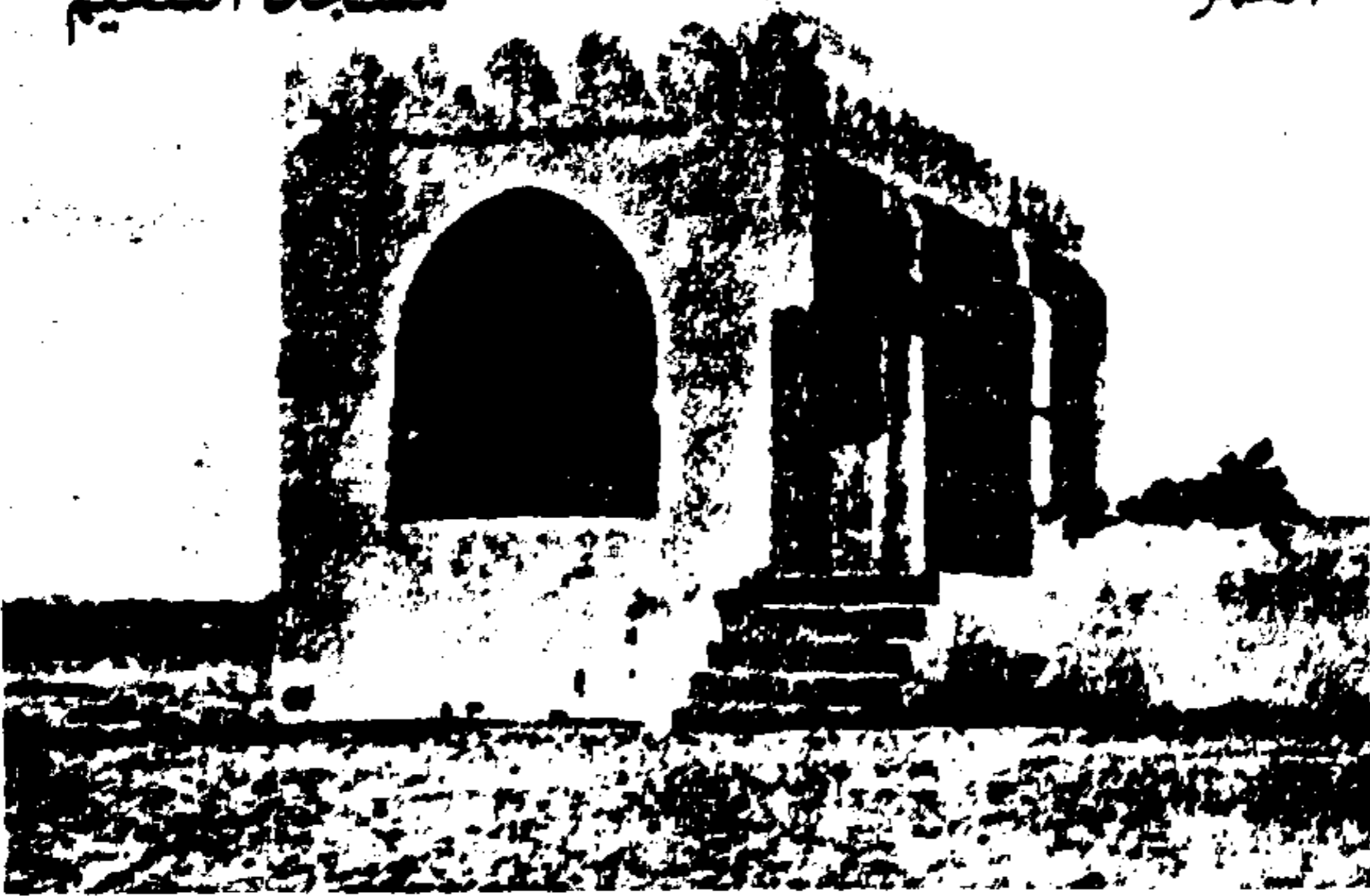
(The Lesser Pilgrimage)

Allahumma innee ureedul umrata fa yasserha lee wa taqabbalha mennee nawaytul umrata wa ahramtu beha lillahi ta'ala azza wa jall.

O Lord ! I intend to perform the Umra, and may Ye make it easier for me and accept it from me. (The Muslim should express his intention to perform the Umra by saying : « I intend to perform the Umra and I have put on the « Ihram » for Allah Praise be to Him.

مسجد التنعيم

العمرة



# نِيَّاتُ الْحَجِّ

اللَّهُمَّ إِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ قَيْسَرَهُ لِي، وَتَقَبَّلْهُ مِنِّي، نَوَيْتُ الْحَجَّ  
وَأَحْرَمْتُ بِهِ لِلَّهِ تَعَالَى عَزَّ وَجَلَّ. لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ،  
لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ،  
لَا شَرِيكَ لَكَ. اللَّهُمَّ أَحْرَمْ لَكَ شَعْرِي وَبَشْرِي، وَجَسَدِي  
وَجَمِيعَ جَوَارِحِي، مِنْ الطَّيِّبِ وَالنِّسَاءِ وَكُلِّ شَيْءٍ حَرَّمْتَهُ عَلَى  
الْمُحْرِمِ، أَسْتَغْنِي بِذَلِكَ وَجْهَكَ الْكَرِيمَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

## NIYYATUL-HAJJ

(Expressing the intention to perform Hajj)

Allahumma innee ureedul hajja fa yasserhu lee wa taqabbalhu  
mennee, nawaytul hajja wa ahramtu behe lillahi ta'aala azza  
wa jalla

Labbaika allahumma labbaik, labbaika la sharika laka lab-  
baik, innal hamda wanniemata laka walmulk la sharika laka.

Allahumma ahrama laka sha'ari wabashari, wa jasadi wa ja-  
mee'u jawarehi mena atteebi wannisaa'i wa kulli shai'in har-  
ramtahu alal muhrim, abtaghi bezalika wajhakai kareem ya  
rabbal aalameen.

O Lord ! I intend to perform the Hajj, may ye make it easier  
for me and may ye accept it front me. I intend to perform  
the Hajj and I have put on the « ihram » for Allah, Praise be  
to Him.



جبل عرفات

توزيع مركاته من الجبال

Here I am O Allah, here I am, here I am there is no associate with Thee, all Praise and Bounty are Thine, there is no associate with Thee.

O Lord ! For Thee I have put on « ihram » have denied myself the use of perfume, the intercourse with women and everything Thou forbade to the « Muhrim » all this I do to gain Thy satisfaction. Thou art the Lord of Mankind.

دُعَاءُ دِيحُولِ عَرَفَةَ  
اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهْتُ، وَبِكَ اعْتَصِمْتُ،  
وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي  
مِمَّنْ تَبَاهَى بِهِ الْيَوْمَ مَلَائِكَتِكَ،  
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

(Prayers repeated on entering Mount Arafat)

Allahumma elaika tawajaht wabeka e'eta'samt wa alaika tawakalt.

Allahumma j'alni memman tubaahi behel yawma malaa'ekatak, innaka ala kulli shai'in qadeer.

O Lord ! I address myself unto Thee, in Thee I seek refuge, and on Thee I depend.

O Lord ! I beseech Thee to make me one of those of whom Thou art proud in the sight of Angels, Thou art all-Almighty.

## دُعَاءُ عَرَفَةَ

(يقول الحاج بعد زوال الشمس، وبعد صلاة العصر إن كان ممن يجوز له الجمع)  
 يقف أسفل جبل الرحمة عند لصحراء الكبار، موقف النبي صلى الله عليه وسلم، وعرفة  
 طام موقف الأدب عن عرفة، ويدعو ويكسر من قول:  
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ،  
 يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى  
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

### DU'A-U-ARAFU

(Prayers repeated on Mount Arafu)

These prayers are recited by the pilgrim after midday and after asr (i.e. afternoon) service, if he is one of those allowed to perform more than one service at a time. The pilgrim stands at Rahma (Mercy) Mountain side at the big hillocks, the way the Prophet (Peace be upon Him) used to do, and repeat these prayers again and again :

La ilaha illallah wahdahu la sharika lahu, la hulmulk walahul hamd, yohe wa yomeetu wahu'wa hayyun la yamoot, beyadhil khair wahu'wa ala kulli shai'in qadeer.

There is no God but Allah alone, there is no associate with Him All sovereignty is His, and Praise be unto Him. He reviveth the dead and inflicteth death, He is Immortal and dieth not All-Good is His and He is All-Almighty.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ وَفَّقْتَنِي وَحَمَلْتَنِي عَلَى مَا سَخَّرْتَنِي لِي،  
 حَتَّى بَلَغْتَنِي بِإِحْسَانِكَ إِلَى زِيَارَةِ بَيْتِكَ، وَالْوُقُوفِ  
 عِنْدَ هَذَا الْمَشْعَرِ الْعَظِيمِ، اقْتِدَاءً بِسُنَّةِ خَلِيلِكَ، وَاقْتِفَاءً  
 بِأَثَارِ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.  
 وَإِنَّ لِكُلِّ ضَيْفٍ قَرِي، وَلِكُلِّ وَفْدٍ جَائِزَةٍ، وَلِكُلِّ زَائِرٍ  
 كَرَامَةٍ، وَلِكُلِّ سَائِلٍ عَطِيَّةً، وَلِكُلِّ رَاجٍ ثَوَابًا،  
 وَلِكُلِّ مُلْتَمِسٍ لِمَا عِنْدَكَ جَزَاءً، وَلِكُلِّ رَاغِبٍ إِلَيْكَ  
 زُلْفَى، وَلِكُلِّ مُتَوَجِّهِ إِلَيْكَ إِحْسَانًا، وَقَدْ وَقَفْنَا  
 بِهَذَا الْمَشْعَرِ الْعَظِيمِ رَجَاءً لِمَا عِنْدَكَ، فَلَا تُخَيِّبْ  
 إِلَيْنَا رَجَاءَنَا فِيكَ، يَا سَيِّدَنَا يَا مَوْلَانَا، يَا مَنْ خَضَعَتْ  
 كُلُّ الْأَشْيَاءِ لِعِزَّتِهِ، وَعَعَبَتْ الْوُجُوهُ لِعَظَمَتِهِ.

Allahumma innaka waffaqtani wahamaltani ala ma sakh'kharta  
 lee, hatta ballaghtani be'ehsaaneka ila zeyarata baiteka wal wu-  
 koofi enda hazal mash'aril azeem eqtida'an besunnati khalilika  
 wa qtifa'an be aathaari khiratika men khalqika Sayedena Mu-  
 hammad sallallahu alaihi wasallam wa inna lekulli daifin qeraa  
 wa lekulli wafdin ja'ezah, wa lekulli za'erin karaamah, wa le-  
 kulli saa'elin ateyyah, wa likulli raa'jin thaaaba, wa lekulli mul-  
 tamesin lema endaka jazaa'a wa lekulli raaghebin elaika zulfa,



wa lekulli mutawajjehin elaika ehsaana, wa qad wa qafna be-  
 hazal mash'aril azeemi rajaa'an lema endaka fala tukhayyeb  
 elaahana rajaa'ana feeka ya Sayedena ya mawlana, ya mann  
 khada'at kullul ash'yaa'i le'ezzateh wa'anatil wu joohn le aza-  
 matehi.

O Lord! Thou hast guided me to the straight path and en-  
 abled me to visit Thy House and stand before Thy Great Place  
 following the example of Thy beloved one Sayedena Muham-  
 mad peace be upon him. Every guest hath the right to be  
 tended, every delegation should get prize, every visitor should  
 be accorded welcome, every begger should be given, every  
 wisher should be rewarded, every requester should have his  
 request met with. And now we have congregated at this Great  
 Place, supplicating a blessing. O our Lord! We beseech Thee  
 to fulfil our wishes. Thou art our Lord aught submits to Thy  
 Power, and faces cannot face Thy Greatness.

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ خَرَجْنَا، وَبِقِنَايِكَ أَنْخَا، فَإِيَّاكَ أَمَلْنَا،  
 وَمَا عِنْدَكَ طَلَبْنَا، وَإِلْحْسَانِكَ تَعَرَّضْنَا، وَلِرَحْمَتِكَ  
 رَجَوْنَا، وَمِنْ عَذَابِكَ أَشْفَقْنَا، وَلِيبَيْتِكَ الْحَرَامِ  
 حَجَجْنَا، يَا مَنْ يَمْلِكُ حَوَائِجَ السَّائِلِينَ، وَيَعْلَمُ ضَمَائِرَ  
 الصَّامِتِينَ، يَا مَنْ لَيْسَ مَعَهُ رَبٌّ يُدْعَى، وَلَا إِلَهٌ يُرْجَى،  
 وَلَا فَوْقَهُ خَالِقٌ يُخْشَى، وَلَا وَزِيرٌ يُؤْتَى، وَلَا حَاجِبٌ  
 يُرْشَى. يَا مَنْ لَا يَزْدَادُ عَلَى السُّؤَالِ إِلَّا كَرَمًا وَجُودًا،

وَعَلَى كَثْرَةِ الْحَوَائِجِ إِلا نَفْضِلًا وَاحْسَانًا. يَا مَنْ  
 ضَمَّتْ بَيْنَ يَدَيْهِ الْأَصْوَاتُ بِلُغَاتٍ مُتخَالِفَاتٍ،  
 يَسْأَلُونَكَ الْحَاجَاتِ، وَسَكَبَتِ الدَّمُوعُ بِالْعَبْرَاتِ  
 وَالزَّفَرَاتِ، مُلِحِّينَ بِالذَّعْوَاتِ. فَحَاجَتِي إِلَيْكَ يَا رَبِّ  
 مَغْفِرَتِكَ، وَرَضِي مِنْكَ عَنِّي لِأَسْخُطَ بَعْدَهُ، وَهَدِي  
 لِأَضِلَّ بَعْدَهُ، وَعِلْمٌ لِأَجْهَلَ بَعْدَهُ، وَحُسْنُ الخَائِمَةِ،  
 وَالْعِتْقُ مِنَ النَّارِ، وَالْفَوْزُ بِالْجَنَّةِ، وَأَنْ تَذَكِّرَنِي عِنْدَ  
 الْبَلَاءِ إِذَا نَسِيتُنِي أَهْلُ الدُّنْيَا، وَقَارَانِي التُّرَابُ،  
 وَأَنْقَطِعَ عَنِّي الْأَحْبَابُ، وَتَقَطَّعَتْ بِي الْأَسْبَابُ،  
 يَا عَزِيزُ يَا وَهَّابُ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Allahumma elaika kharajna, wabefenaa'eka anakhna, wa eyyaa-  
 ka ammaina, wa ma endaka talabna, wale ehsaaneka ta'ar'adna  
 wa lerahmateka rajawna, wamen azaabeka ashfaqna, wa lebai-  
 tekal haraam hajajna.

Ya maan yamleku hawa'eja assaa'eleen wa ya'alamu damaa'era  
 assameteen. Ya mann lai'aa ma'ahu rabbun yod'aa, wala ilahun  
 yorja, wala fawqahu khealiqun yokhsa, wala wazeerun yo'ata,  
 wala haajibun yorsha, ya mann la yazdadu alai su'aali illa ka-  
 raman wa jooda, wa ala kathratil hawa'eje illa tafaddulan wa

chsaana. Ya mnn dajjat baina yadaihil aswaatu belughaatin  
 muta khaalifatin, yas'alunak alhaajat, wa sukebat addumoo'u  
 belabaraati wazzafaraati, muleheena bedda'awaat. Fahajati elai-  
 ka ya rabbi maghfiratuka wa redan menka annee la sukhta  
 ba'adahu, wa hudan la dalaala ba'adahu, wa elmon la jahla  
 ba'adahu, wa husnul khaatemati, waletqi menannaar walfawza  
 beljannah. Wa ann tazkurani endal balaa'a iza nasi'yani ahlud-  
 dunnya wawaraani atturaab, wanqata'a annee'i ahbaab, wa ta-  
 qattaat beyal asbaab ya azeezu ya wahaab, ya arhama arraahe-  
 meen.

O Allah ! For Thee we've come, in Thy yard we dismounted,  
 on Thee we pin great hopes, on Thy Bounty we rely. Thy  
 Mercy we beseech, from Thy punishment we seek refuge unto  
 Thee, and Thy House we've come for the Hajj. Thou art  
 possessor of what we need, Thou knowest what we hide.  
 There is no God but Thee, no God to be asked, no Creator to  
 be feared. Thou hast no vizier to be sought — nor a hajeb to  
 be bribed. Thou givest more, the more Thou art asked, the  
 shrill voices of beggars ringed Thy heaven to beg Thy boun-  
 ties, they shed tears and hymn Thy praise. O Allah ! I need  
 Thy forgiveness, Thy acceptance (of me) I need Thy guidan-  
 ce, I need the light of knowledge, and a good end of my life, I  
 need to escape Hell and to win Paradise, I beseech Thee to  
 remember me in distress when I am forsaken and buried in  
 dust, forgotten by friends. Thou art All-Powerful, Bestower,  
 and Most Bountiful.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ

تَرَى مَكَانِي، وَتَسْمَعُ كَلَامِي، وَتَعْلَمُ سِرِّي وَعَلَانِيَتِي،  
وَلَا يَخْفَى عَلَيْكَ شَيْءٌ مِنْ أَمْرِي، أَنَا الْبَائِسُ الْفَقِيرُ،

الْمُسْتَغِيثُ الْوَجِلُ، الْمَشْفِقُ الْمُقْرَأُ الْمُعْتَرِفُ بِذَنْبِهِ.  
أَسْأَلُكَ مَسْأَلَةَ الْمُسْكِينِ، وَأَبْتَهِلُ إِلَيْكَ ابْتِهَالُ  
الْمُذْنِبِ الذَّلِيلِ، وَأَدْعُوكَ دُعَاءَ الْخَائِفِ الضَّرِيرِ،  
دُعَاءَ مَنْ خَضَعَ لَكَ عُنُقَهُ، وَذَلَّ لَكَ جَسَدَهُ،  
وَفَاضَتْ لَكَ عَيْنَاهُ، وَرَغِمَ لَكَ أَنْفُهُ، لَا تَجْعَلْنِي  
رَبِّ شَقِيًّا، وَكُنْ لِي رَهْءُوفًا رَحِيمًا، يَا خَيْرَ الْمُسْتَوَلِينَ،  
وَيَا خَيْرَ الْمُعْطِينَ. رَبِّ اهْدِنَا يَا لَهْدَى، وَزَيِّنَا  
يَا لِنَقْوَى، وَاعْفِرْ لَنَا فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى.

Allahumma innaka tara makaani, wa tasma'u kalaami, wa ta'alamu serri wa aleaneyati wala yakhfa alaika shai'un men amri, anal baa'esul faqueerul musta gheethul wajelul mushfekul muqerrul mu'tarifu bezanbeh. As'aluka mas'alatal meskeen, wa abtahel elaika ebtehalal muzneb azzaleel, wa' ad'ooka du'aa'ai, kha'efi addareer, du'aa'u mann khada'a laka unuquhu, wazalla laka jasaduhu, wa faadat laka ainashu, wa raghema laka anfu-hu, laataj'alani rabbi shaqey'ya, wa kun be ra'oofan raheeman, ya khairal mas'uleen wa ya khairal mu'eteena. Rabbi ehdena

belhuda, wa zayenna bettaqwa, waghfir lana fel aakherati wal'ula.

O Lord! Thou seest my Place, hearest my words, knowest what I reveal and what I conceal, and naught (about me) is not known to Thee, I am the miserable the poor, I cry for Thy

help, Confess my sins unto Thee, seek Thy forgiveness, hymn Thy praise, as a humiliated culprit, supplicate Thee as a frightened blind, the supplication of that humble to Thee in soul and body, whose eyes are full of tears of Thy Greatness. O My Lord! Have mercy upon me, Thou art the best one asked, Thou art the best giver. O Lord! Guide us to the right Path, and forgie us in life and after life.

اللَّهُمَّ

اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا ، وَفِي سَمْعِي نُورًا ، وَفِي بَصَرِي  
نُورًا ، وَفِي لِسَانِي نُورًا ، وَعَنْ يَمِينِي نُورًا ، وَعَنْ  
يَسَارِي نُورًا ، وَمِنْ فَوْقِي نُورًا ، وَمِنْ خَلْفِي نُورًا ،  
وَاجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا ، وَعَظِّمْ لِي نُورًا ، رَبِّ اشْرَحْ  
لِي صَدْرِي ، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي .

Allahumma j'al fee qalbi nooran, wafee sam'ee nooran wa fee basari nooran wa fee lesaani nooran, wa ann yameeni nooran, wa ann yasaari nooran, wa men fawqi nooran, wa men khalfi nooran, waj'al fee nafsi nooran, wa'azzam lee nooran.

Rabbi ishrah lee sadriwa yasser lee amri.

O Allah I Instill the light (of guidance) in my heart, in my ears, in my eyes, in my tongue, let there be light on my right, on my left, above me, and behind my back and instil light in my soul. O Allah, instil faith in my heart, and ease my task.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ  
 الْهُدَى وَالنُّقَى، وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى، اللَّهُمَّ لَكَ  
 الْحَمْدُ كَالَّذِي نَقُولُ، وَخَيْرًا مِمَّا نَقُولُ. اللَّهُمَّ إِنِّي  
 أَسْأَلُكَ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ سَخَطِكَ  
 وَالنَّارِ، وَمَا يَقْرَبُنِي إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ أَوْ عَمَلٍ.  
 اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ حَاجًّا مَبْرُورًا، وَذَنْبًا مَغْفُورًا، وَعَمَلًا  
 صَالِحًا مَقْبُولًا، رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي  
 الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

Allahumma innee as'aluka al huda wattuqa, walafaafa wal ghe-  
 na.

Allahumma lakal hamdu kallazi naqool wa khairan memma na-  
 qool.

Allahumma innee as'aluka redaaka wal jannah, wa'a'oozu beka  
 men sakhateka wannaar, wama yoqarrebuni elaika men qawlin  
 aw fe'elin aw amal.

Allahumma j'alhu hajjan mabroora, wa zanban maghfoora, wa

amalan salehan maqboola. Rabbana aatena feddunya hasanatan  
wafel aakherati hasanatan wa qena azzaba'naar.

O Lord ! I seek Thy guidance and richness.

O Lord ! Praise be to Thee as that which we say and better  
than what we say.

O Allah ! I ask Thy acceptance (of me) and Thy Paradise, I  
seek refuge in Thee to save me from Thy anger and Hell, and  
aught (that) draws me nearer to Hell.

and in the hereafter that which is best, and save us from the  
punishment of Hell.

O Allah ! I beseech Thee to accept my Hajj, and to forgive my  
sins. Our Lord ! Give unto us in this world that which is best,

إِلٰهِي لَا قُوَّةَ لِي  
عَلَى سَخَطِكَ، وَلَا صَبْرًا لِي عَلَى عَذَابِكَ، وَلَا غِنَى لِي  
عَنْ رَحْمَتِكَ، وَلَا قُوَّةَ لِي عَلَى الْبَلَاءِ، وَلَا طَاقَةَ لِي  
عَلَى الْجُهْدِ، أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَمِنْ فِجَاءِ  
نِقْمَتِكَ، يَا أَمَلِي وَيَا رَجَائِي، يَا خَيْرَ مُسْتَغَاثٍ،  
وَيَا أَجْوَدَ الْمُعْطِينَ، يَا مَنْ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ غَضَبَهُ،  
يَا سَيِّدِي وَمَوْلَايَ، يَا تَقْنِي وَرَجَائِي وَمُعْتَمِدِي.

Ilahi la qowata lee ala sakhatek, wala sabra lee ala azaabek,  
wala ghenan lee ann rahmatek, wala qowata lee alal balaa'e,

wala taqata lee alal jahd, a'oozu beredaaka men sakhatek, wa-men fuga'ati niqmatek, ya'amali wa ya rajaa'e, ya khaira mustaghaa'thin wa ya ajwad al mu'ateena, ya mann sabakat rahmatuhu ghadabak y Sayyedi wa mawlai, ya thequati, wa rajaa'e wa mu'atmadi.

O Allah ! I cannot bear Thy anger, never could I dispense with Thy mercy nor could I bear Thy trial. I seek refuge in Thee to save me from Thy anger. Thou art my hope, and Thou art the Best Helper, the Best Giver, Thy Mercy exceleth Thy Anger, Thou art my Lord and Master.

اللَّهُمَّ يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ سَمْعٌ عَنْ سَمْعٍ وَلَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ  
الْأَصْوَاتُ، يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْمَسَائِلُ وَلَا تَخْتَلِفُ  
عَلَيْهِ اللُّغَاتُ، يَا مَنْ لَا يَبْرُمُهُ الْحَاحُ الْمَلْحِينُ، وَلَا  
تَعْجِزُهُ مَسْأَلَةُ السَّائِلِينَ، أَذِقْنَا بَرْدَ عَفْوِكَ وَحَلَاوَةَ  
مَغْفِرَتِكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Allahumma yamann la yashghalbu sam'un ann sam'in, wala tashtabe'hu alaihi al'aswat, ya mann la tashtabehu alaihil masaa'il wala takhtalef alaihil lughaat, ya mann la yobremu'hu ilha'hul mulcheen wala tu'egezhu mas'alatanu assa'eleen azeqna barda afweka wa halawata maghfiratek ya arhama arraheemeen.

O Allah ! Who careth not for this thing and not that, to whom naught is blurred, no questions dubious nor unknown tongues.



O Allah ! Who the questions of the needy bore him not, Who is never baffled by their demands. We beseech Thy forgiveness. Thou art All-Merciful.

اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ وَفَدْتُ  
 إِلَيْكَ، وَوَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ فِي هَذَا الْمَوْضِعِ الشَّرِيفِ،  
 رَجَاءً لِمَا عِنْدَكَ، فَلَا تَجْعَلْنِي الْيَوْمَ أَحْيَبَ وَفْدِكَ،  
 فَأَكْرِمْنِي بِالْجَنَّةِ، وَمَنْ عَلَيَّ بِالْمَغْفِرَةِ وَالْعَافِيَةِ، وَأَجْرِي  
 مِنَ النَّارِ، وَادْرَأْ عَنِّي شَرَّ خَلْقِكَ. انْقَطَعَ الرَّجَاءُ إِلَّا  
 مِنْكَ، وَأَغْلَقْتَ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَكَ، فَلَا تَكِلْنِي إِلَى  
 أَحَدٍ سِوَاكَ، فِي أُمُورِ دِينِي وَدُنْيَايَ، طَرْفَةَ عَيْنٍ  
 وَلَا أَقْلٍ مِنْ ذَلِكَ. وَأَنْقِلْنِي مِنْ ذُلِّ الْمُعْصِيَةِ  
 إِلَى عِزِّ الطَّاعَةِ، وَنُورِ قَلْبِي وَقَبْرِي، وَأَعِذْنِي  
 مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، وَاجْمَعْ لِي الْخَيْرَ كُلَّهُ، يَا أَكْرَمَ مَنْ سُئِلَ،  
 وَأَجْوَدَ مَنْ أُعْطِيَ.

Allafumma innee qad wafadtu elaika, wawaqaftu baina ya-  
 daika fee hazal mawde'i ashareef, rajaa'an lema endaka, fala  
 taj'alani alyawma akhyaba wafdek fakremni beljannah, wa munn  
 alayya bel makhfirati wal aafeyah, wa' ajerni menannar, wadr'a  
 annee sharra khalqika. Inqata'a arrajaa'u illa menka, wa' ughle-  
 qatil abwabu illa babak, fala takelni ela aadin sewaa'ka fee

umoori deeni wa dunyaya, tarfata ainin wala aqala men zalek. Wanqelni men zullil maa'seyati ela izzi atta'ah, wa nawer qalbi wa qabri, wa'a'ezni mena asharri kullehi, wajma'a lee alkhaira kullahu, ya akrama mann su'il, wa ajwada mann a'ata.

O Allah! I have come to Thee, in this sacred place I have stook before Thee, to seek Thy Bounty. Accord me not the least of place among pilgrims, accept me in Paradise, forgive my sins, save me from Hell, protect me from evil-doers. I despaired of all hopes but Thee, all doors are closed save Thy door, let me not depend on anybody else but Thee in religious and worldly affairs. Take me from the humiliation of contumacy to the glory of obedience. Instil the light of guidance in my heart and dissipate the darkness of my grave. Save me from all evil, and unto me bestow all good. Thou art the Most Bountiful and Best Giver.

اللَّهُمَّ يَنْوُرِكَ اهْتَدَيْنَا ،  
 وَبِفَضْلِكَ اسْتَقْنَيْنَا ، وَفِي كَفِّكَ وَإِنْعَامِكَ ، وَعَطَائِكَ  
 وَإِحْسَانِكَ ، أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا . أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَأَشْيَاءُ  
 قَبْلَكَ ، وَالْآخِرُ فَلَأَشْيَاءُ بَعْدَكَ ، وَالظَّاهِرُ فَلَأَشْيَاءُ  
 فَوْقَكَ ، وَالْبَاطِنُ فَلَأَشْيَاءُ دُونَكَ . نَعُوذُ بِكَ مِنَ الظُّلْمِ  
 وَالْكَسْلِ ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَفِتْنَةِ الْغِنَى . أَسْأَلُكَ  
 مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ ، وَعَزَائِمِ مَغْفِرَتِكَ ، وَالْغَنِيمَةَ

مِنْ كُلِّ بَرٍّ، وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ، وَالْفَوْزَ بِالْجَنَّةِ،  
وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ.

Allahumma benooreka ehtadaina, wa befadleka estagnaina, wa fee kanafeka wa'in'aameka, wa ataa'eka wa ehsaaneka asbahna wa amsaina. Antal awwalu fala shai'a qablak, wal a'khru fala shai'a ba'adak, wazzaheru fala shai'a fawqak wal ba'tenu fala shai'a du'nak. Na'oozu beka menal falasi wal kasal, wa azaabil qabri wa fetnatil ghenaa. As'aluka muje'bati rahmatek, wa azza'e-ma maghfiratek, wal ghanimata men kulli berr, wassalamata men kulli ethm, walfawza beljannati wannajati mena nnaar.

O Allah ! By Thy light we're guided the right path, by Thy Bounty we got all our needs, and in Thy care, hospitality, we spend our morns and eves. Thou art foremost, naught precedes Thee, and Thou artt he last, naught comes after Thee, and Thou art All-Mighty, naught above Thee, and Thou art All-Knower naught is possible without Thee, we seek refuge in Thee from bankruptcy, laziness, the punishment of the grave and the bequies of wealth. I beseech Thee to have mercy upon me, to forgive my sins, to accept me in Paradise, and save me from Hell.

اللَّهُمَّ يَا عَالَمَ الْخَفِيَّاتِ، وَيَا سَامِعَ  
الْأَصْوَاتِ، يَا بَاعِثَ الْأَمْوَاتِ، يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ،  
يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ، يَا خَالِقَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ،

أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْوَّاحِدُ الْأَحَدُ، الْفَرْدُ  
 الصَّمَدُ، الْوَهَّابُ الَّذِي لَا يَبْغُلُ، وَالْحَلِيمُ الَّذِي  
 لَا يَعْجَلُ. لَا رَادَّ لِأَمْرِكَ، وَلَا مَعْقِبَ لِحُكْمِكَ،  
 رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، وَمَلِيكُ كُلِّ شَيْءٍ، وَمُقَدِّرُ كُلِّ شَيْءٍ. أَسْأَلُكَ  
 أَنْ تَرْزُقَنِي عِلْمًا نَافِعًا، وَعَمَلًا زَكِيًّا، وَإِيمَانًا خَالِصًا،  
 وَهَبْ لَنَا إِيَابَةَ الْمُخْلِصِينَ، وَخُشُوعَ الْمُخْبِتِينَ،  
 وَأَعْمَالَ الصَّالِحِينَ، وَيَقِينَ الصَّادِقِينَ، وَسَعَادَةَ  
 الْمُتَّقِينَ، وَدَرَجَاتِ الْفَائِزِينَ، يَا أَفْضَلَ مَنْ قُصِدَ،  
 وَأَكْرَمَ مَنْ سُئِلَ، وَأَحْلَمَ مَنْ أُعْطِيَ.

Allahumma ya'a'lemal khafeyyat, wa ya sami'al aswat, ya ba'e-  
 thalamwat ya mujeebal da'awaat, ya gadyal ha'jat, ya khaleqal  
 ardi wassamawat, ant allahu allazi la ilaha illa anta, al wa-  
 hedul ahd, al fardul samad, al wahhabu allazi la yabkhal, wal  
 haleemu allazi la ya'ajal, la radda le'amreka, wala mu'aqeba  
 le hukmek, rabbu kulli shai'in, wa maleeku kulli shae'in, wa  
 muqadderu kulli shai'in. As'aluka ann tarzuqani elman  
 na'fe'a, wa amalan zakeyya wa eemanan khalesa, wa hablana  
 enaabatal mukhleseen wa khushu'al mukhbeteen, wa'a'amal  
 assaleheen, wa yaqeena assadeqeen, wa sa'aadatal muttaqeen,  
 wa darajaatil fa'ezeen, ya'afdalo mann qused. Wa akrama  
 mann su'il, wa ahlama mann a'ata.

O Allah ! Thou art the Knower of what we hide, and Hearer of all voices, Giver of life to all the dead, and unto Thee prayers are supplicated.

Thou give us all we need, Thou art the Creator of Heavens and Earth. Thou art Allah, there is no God but Thee Thou art Allah the One, the Eternally Besought of all, the Bestower, Who giveth lavishly, the Merciful, None could profane Thy will, nor protest Thy judgement. Thou art the Lord of all, the Possessor of all, the Judge of all. I beseech Thee to bestow upon me useful knowledge, fruitful work, sincere belief (in Thee). Bestow unto us the repentance of the sincere, humility of the submissive, the work of the righteous, the belief of the truthful, the happiness of the God-fearing, and the degrees of the winners. Thou art the Best Bestower and the Most Generous Giver,

مَا أَحْلَمَكَ

عَلَى مَنْ عَصَاكَ ، وَأَقْرَبَكَ إِلَى مَنْ دَعَاكَ ، وَأَعْطَفَكَ  
 عَلَى مَنْ سَأَلَكَ . لَأْمَهْدِيَّ إِلَى مَنْ هَدَيْتَ ، وَلَأَصْبَالَ  
 إِلَى مَنْ أَضَلَلْتَ ، وَلَأَغْنِيَّ إِلَى مَنْ أَغْنَيْتَ ، وَلَأَفْقِيرَ  
 إِلَى مَنْ أَفْقَرْتِ ، وَلَأَمْعُصُومِيَّ إِلَى مَنْ عَصَمْتِ ،  
 وَلَأَمَسْتُورِيَّ إِلَى مَنْ سَتَرْتِ . أَسْأَلُكَ أَنْ تَهَبَ لَنَا  
 جَزِيلَ عَطَائِكَ ، وَالسَّعَادَةَ بِلِقَائِكَ ، وَالْمُرِيدَ

مِنْ نِعْمِكَ وَالْإِيَّامِ، وَأَنْ تَجْعَلَ لَنَا نُورًا فِي حَيَاتِنَا،  
 وَنُورًا فِي حَشْرِنَا، وَنُورًا فِي مَمَاتِنَا، وَنُورًا فِي قُبُورِنَا،  
 وَنُورًا نَتَوَسَّلُ بِهِ إِلَيْكَ، وَنُورًا نَفُوزُ بِهِ لَدَيْكَ .  
 فَإِنَّا بِبَابِكَ سَائِلُونَ، وَسَوَالِكَ مُعْتَرِفُونَ،  
 وَلِلِقَائِكَ رَاجُونَ .

Ma'ahlamaka

ala mann asaak, wa aqrabaka ela mann da'aak, wa'a'ata-  
 faka ala mann sa'alak. La mahdeya illa mann hadait, wala  
 daalla ill aman adlalt, wala ghaneyya illa mann aghnait, wala  
 faqira illa manu' afqart, wala ma'asuma illa mann asamt, wa-  
 la mastura illa mann satart. As'aluka ann tahaba lana jazeel  
 ataa'k, wassa'aadata beleqaa'ek, wal mazeeda men ne'ameka  
 wa aa'laa'ek wa ann taj'al lana nooran fee haya'tena, wa noo-  
 ran fee hashrena, wa nooran fee mamatena, wa nooran fee  
 quboorena, wa nooran nata wassalu behe elaik, wa nooran  
 nafoozu behe ladaik. Fa inna bebabeka sa'eloon, wa bena-  
 waleka mu'atarefoon, wa leleqaa'eka raajoon.

how merciful Thou art to the disobe-  
 dient, beneficent unto the seekers of Thy help. There is no  
 guidance but Thy guidance, there is no richness but Thy rich-  
 ness, I beseech Thee to bestow unto us from Thy Bounty.  
 Grant us happiness of meeting Thee, unto us give more of  
 Thy Bounty. Let there be light in our life and after life and  
 in our graves, let there be light (in our hearts) to hymn Thy

Praise. By Thy doors we stand to ask Thee, unto Thee we express our gratitude, and we implore Thee to grant a meeting unto us.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي آخِرَهُ،  
وَحَيْرَ عَمَلِي خَوَاتِمَهُ، وَخَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ لِقَائِكَ.

Allahumma j'al khaira umri a'kherah, wa khaira amali kha-wa'temah wa khaira ayyami yawma leqaa'ek.

O Allah! I beseech Thee to make the best of my age the latest day, the best of my work, (of my life) the day I meet Thee.

اللَّهُمَّ ثَبِّتْنِي بِأَمْرِكَ، وَأَيِّدْنِي بِنَصْرِكَ، وَارْزُقْنِي  
مِنْ فَضْلِكَ، وَنَجِّنِي مِنْ عَذَابِكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ،  
فَقَدْ أَنْتَ لِرَحْمَتِكَ رَاجِيًا، وَعَنْ وَطَنِي نَائِيًا،  
وَلِنُسُكِي مُؤَدِّيًا، وَلِفَرَاثِصِكَ قَاضِيًا، وَلِكِتَابِكَ  
تَالِيًا، وَلَكَ دَاعِيًا، وَلِقَسْوَةِ قَلْبِي شَاكِيًا، وَمِنْ  
ذَنْبِي خَاشِيًا، وَلِنَفْسِي ظَالِمًا، وَبِجُرْمِي عَالِمًا.

Allahumma thabbitni be'amrek, wa ayyedni benasrek, war-zuqni men fadlek, wa najjeni men azaabeka yawma tabathu ebbadak, faqad ataituka lerahmateka raajeyan, wa'ann watani n'aeyan, w lenusuki mu'dd'eyan, wa le faraa'edeka qa'deyan wa leketa'beka taa'leyan wa laka da'eya, a le qaswati qalbi sha'keyan, wa men zanbi kha'sheyen wa lenafsi za'leman wa bejurmi aalema.

O Allah ! Help me to obey Thy orders, support me with Thy victory, bestow unto me from Thy Bounty and save me from Thy punishment on the day Thou bring Thy slaves back to life. I've come to beg Thy Mercy. I've come to perform the rites of the Hajj, to fulfil my obligations, to recite Thy Book, to supplicate my prayers unto Thee, to complain to Thee the cruelty of my heart and to atone for my sins. I confess I've done injustice to myself, I am well aware of my misdeeds, I address my prayers unto Thee.

دُعَاءَ مَنْ جُمِعَتْ عُيُوبُهُ، وَكَثُرَتْ ذُنُوبُهُ، وَتَصَرَّمَتْ  
 أَمَالُهُ، وَبَقِيَتْ آثَامُهُ، وَانْسَكَبَتْ دَمْعَتُهُ،  
 وَانْقَطَعَتْ مُدَّتُهُ، دُعَاءَ مَنْ لَا يَجِدُ لِنَفْسِهِ غَافِرًا  
 غَيْرَكَ، وَلَا لِأَمْوَالِهِ مِنَ الْخَيْرَاتِ مُعْطِيًا سِوَاكَ،  
 وَلَا لِكَسْرِهِ جَائِرًا إِلَّا أَنْتَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،  
 وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.

Dua'u mann jume'at eyoobohu wa kathurat zenooboh wa tasarramet aamaa'lohu wa baqeyat aathaamoh, wansakabat dam'atohu, wanqata'at muddatoh. Dua'u mann la yajedu le nafsehi ghaafiran ghairak wala le ma'amulehi menal khairaa'ti mu'ateyan sewaaka wa la lekasrehi jaa'beran illa anta ya arhama arrahemeen wala hawla wala qowata illa bellahil aleyyel azeem.



the prayers of that whose defects are piled up, whose sins are heavy burdens whose hopes went into ashes, whose tears are abundantly shed and whose life hath come to an end, the prayers of that who findeth not any other forgiver but Thee, and who findeth none to breathe hope in him but Thee, who hath no Giver but The. Thou art Allah the Most Merciful. All power is unto Thee, Allah the Almighty, the Greatest.

اللَّهُمَّ لَا تُقَدِّمْنِي لِعَذَابِكَ ، وَلَا تُؤَخِّرْنِي لِشَيْءٍ مِنْ  
الْفِتَنِ . مَوْلَايَ هَا أَنَا أَدْعُوكَ رَاغِبًا ، وَأَنْصِبُ  
إِلَيْكَ وَرَجْهِي طَالِبًا ، وَأَضْعُ لَكَ خَدْيَ مَهِينًا  
رَاهِبًا ، فَتَقْبَلْ دُعَائِي ، وَأَصْلِحْ الْفَاسِدَ مِنْ أَمْرِي  
وَأَقْطَعْ مِنَ الدُّنْيَا هَمِّي وَحَاجَّتِي ، وَاجْعَلْ فِيمَا  
عِنْدَكَ رَغْبَتِي ، وَأَقْلِبْنِي مُنْقَلَبَ الْمَذْكُورِينَ عِنْدَكَ ،

Allahumma la tuqaddemni le azaabeka wala tu'akh'kherni le shai'in menal fetan.

Mawlaya ha ana ad'ooka ra'gheban, wa ansebu elaika wajhi ta'leban, wa ada'u laka khaddi maheenana ra'heba, fa taqabbal du'aa'e, waslehl fa'seda men amri, waqta' mena ddunya hammi wa ha'jati, waj'al feema endaka raghbat, waqleoni munqalabal mazkureena endak,

O Allah! I beseech Thee not to make me stop to Thy punishment, not to put me off to trials.

O Lord ! I willingly dedicate my prayers unto Thee, surrender my face to Thee to beg Thy forgiveness, I beseech Thee to accept my prayers, to right my wrong, to rid me of all worldly matters. Make me wish what Thou have, and accept me as Thou accept Thy chosen slaves

المَقْبُولِ دُعَاؤُهُمْ ، الْقَائِمَةِ جَنَّتُهُمْ ، الْمَغْفُورِ ذَنْبُهُمْ ،  
 الْمَبْرُورِ حُجَّتُهُمْ ، الْمُحْطُوطَةِ خَطَايَاهُمْ ، الْمَمْحُورَةِ  
 سَيِّئَاتِهِمْ ، الرَّاشِدِ أَمْرُهُمْ ، مُنْقَلَبٍ مَنْ لَا يَعِصِي لَكَ  
 أَمْرًا ، وَلَا يَأْتِي بَعْدَهُ مَا تَمَّا ، وَلَا يَحْمِلُ بَعْدَهُ وِزْرًا .  
 مُنْقَلَبٍ مَنْ عَزَّزْتَ بِذِكْرِكَ لِسَانَهُ ، وَطَهَّرْتَ  
 مِنْ الْأَدْنَسِ بَدَنَهُ ، وَاسْتَوْدَعْتَ الْهُدَى قَلْبَهُ ،

almaqbuli dua'uhum al qa'e-

mati hujjatuhum, al maghfuri zambuhum, al mabroori hajju-  
 hum, al mahtutati khataa'ya'hum, al mamhu'wati sayye'aa'tu-  
 hum, arrashedi amruhum, munqalaba mann la Ya'asa laka am-  
 ran, wala ya'ati ba'adahuma'athamia wala yahmelu ba'adahu  
 wezra. Munqalaba mann azzazta bezekreka lesa'anah wa  
 tah'harta menal adnaa'si badanah, wastawda'atal huda qalbah.

whose prayers Thou hast,  
 accepted, whose argument standeth to reason, whose sins  
 Thou hast forgiven, whose Hajj Thou hast blesser, whose  
 sins Thou hast removed, Who art wise, who never disobey  
 Tky orders, who never sin, who ever move their tongues to  
 hymn Thy praise, whose bodies Thou hast abluted, in whose  
 hearts

وَشَرَحْتَ بِالْإِسْلَامِ صَدْرَهُ، وَأَقْرَدْتَ بِرِضَاكَ  
 وَعَفْوِكَ قَبْلَ الْمَمَاتِ عَيْنَهُ، وَعَعَفْتَهُ عَنِ الْمَأْثِمِ  
 بَصَرَهُ، وَاسْتَعْمَلْتَ فِي سَبِيلِكَ نَفْسَهُ، وَأَسْأَلُكَ  
 أَنْ لَا تَجْعَلَنِي أَشَقَى خَلْقِكَ الْمَذْنُوبِينَ عِنْدَكَ، وَلَا  
 أَخْيَبَ الرَّاجِينَ لَدَيْكَ، وَلَا أَحْرَمَ الْأَمِلِينَ لِرَحْمَتِكَ،  
 وَلَا أَخْسَرَ الْمُنْقَلِبِينَ مِنْ هَذَا الْمَوْقِفِ الْعَظِيمِ.  
 مَوْلَا رَبِّ الْعَالَمِينَ،

Wa sharahta bel'islami sadrah, wa aqrarta be redaaka wa af  
 weka qablal ma maa'ti ainah, wa afafta annel ma'aa'themi ba-  
 sarah, wasta'amalta fee sabeeleka nafsah. Wa as'aluka ann la  
 taj'alani ashqa khalqekal muznebeen endak, wala akhyabal  
 raajeena ladaik, wala ahramal a'meleena le rahmatek, wala  
 akhsaral munqalebeena men hazal mawqefel azeem. Mawlaya  
 rabbal a'lameen.

Thou hast instilled guidance, opened their hearts to  
 Islam, unto whom Thou hast blessed and forgiven before their  
 death, whose eyes never sinned, and who gave themselves en-  
 tirely to Thy Service. I beseech Thee not to make me the  
 worst of your sinners, and not the most hopeless of the hope-  
 less, not the least to wish for Thy Mercy, and not the most  
 loser in this great situation. My Lord! The Lord of Man-  
 kind.

اللَّهُمَّ وَقَدْ دَعَوْتُكَ بِالذُّعَاءِ  
 الَّذِي عَلَّمْتَنِيهِ، فَلَا تَحْرِمْنِي مِنَ الرَّجَاءِ الَّذِي عَرَّفْتَنِيهِ،  
 يَا مَنْ لَا تَنْفَعُهُ الطَّاعَةُ وَلَا تَضُرُّهُ الْمُعَصِيَةُ. وَمَا  
 أُعْطَيْتَنِي مِمَّا أَحَبُّ فَاجْعَلْهُ لِي عَوْنًا فِيمَا تُحِبُّ، وَاجْعَلْهُ  
 لِي خَيْرًا، وَحَبِّبْ طَاعَتَكَ لِي وَالْعَمَلَ بِهَا، كَمَا حَبَّبْتَهَا  
 إِلَيَّ أَوْلِيَاءِكَ حَتَّى رَأَوْا ثَوَابَهَا، وَكَأَنَّكَ هَدَيْتَنِي  
 لِلْإِسْلَامِ فَلَا تَنْزِعْهُ مِنِّي، حَتَّى تَقْبُضَنِي إِلَيْكَ وَأَنَا  
 عَلَيْهِ.

Allahumma waqad da'awtuk bel du'aa'e allazi allamteneeh, fa-  
 la tahremni men arrajaa'e allazi arrafteneeh, yamann la tan-  
 fa'ahu atta'atu wala tadurruhul ma'aseyah. Wama a'ataitani  
 mema uhebbu faj'alhu lee awnan feema tuhebbu, waj'alhu lee  
 khairan, wa habbeeb ta'ataka lee wal amala beha, kama habbab-  
 taha ela awleyaa'eka hatta ra'aw thawaabaha, wa kama ha-  
 daitani lil'islam fala tanza'ahu mennee, hatta taqbudani elaika  
 wa ana alaih.

O Allah ! I have addressed myself unto Thee in the manner  
 Thou taught me, I beseech Thee not to deprive me of the  
 hope I knew (you could give unto me) Thou art gaining naught  
 from our obedience, nor art Thou hurt by our contumacy.

What Thou hast given me, make it a support for me in what Thou like me to do, make it good for me, endear obedience unto Thee in my heart, and enjoin it unto me as Thou hast endeared it to Thy select slaves who practised and felt its good effect upon their hearts. And as Thou hast guided me to Islam Wrest it not from my heart till Thou takest my life.

اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ الْإِيمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي قَلْبِي،  
وَكْرَهْ إِلَيَّ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ، وَاجْعَلْنِي  
مِنَ الرَّاشِدِينَ.

Allahumma habbeeb elayyal eeman wa zai'enu fee qalbi, wa karreh elayyal kufra wal fusooqa wal'isyan waj'alni mena arrashideen.

O Allah ! Endear Faith to me and instil it in my heart, make me loathe disbelief and contumacy, and bestow good reason unto me.

اللَّهُمَّ اخْتِمْ بِالْخَيْرَاتِ آجَالَنَا،  
وَحَقِّقْ بِفَضْلِكَ آمَالَنَا، وَسَهِّلْ لِبُلُوغِ رِضَاكَ  
سُبُلَنَا، وَحَسِّنْ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ أَعْمَالَنَا،  
يَا مُنْقِذَ الْفَرَقِ، يَا مُبْجِي الْهَلَكِ، يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَى،  
يَا مُنْتَهَى كُلِّ شَكْوَى، يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ، يَا دَائِمَ  
الْمَعْرُوفِ، يَا مَنْ لَا غِنَى بِشَيْءٍ عَنْهُ، وَلَا يَدَّ لِكُلِّ

شَيْءٍ مِنْهُ . يَا مَنْ رَزَقَ كُلَّ شَيْءٍ عَلَيْهِ ، وَمَصِيرُ كُلِّ  
 شَيْءٍ إِلَيْهِ . إِلَيْكَ رُفِعَتْ أَيْدِي السَّائِلِينَ ، وَأَمَّتْ  
 أَعْنَاقُ الْعَابِدِينَ ، نَسَأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَنَا فِي كَنَفِكَ وَجُودِكَ  
 وَحِرْزِكَ وَعِيَاذِكَ ، وَبِسِتْرِكَ وَأَمَانِكَ .

Allahumma ekhtem belkhairaati aa'jaa'lana, wa haqqeq befad-  
 leka aamaalana, wa sahel lebelughi redaaka subulana, wa  
 hassen fee jamee'el ahwali a'ama'lana, ya munqezal gharqa ya  
 munajjal halka, ya shahida kulli najwa, ya muntaha kulli shak-  
 wa, ya qadeemal chsaan, ya da'emal ma'aroor, ya mann la  
 ghenaa be shai'in anhu, wala budda lekulli shai'in menhu. Ya  
 mann rizqu kulli shai'in alaihi, wa maseeru kulli shai'in elaihi,  
 elaika rufe'at aidee assa'eleen, wantaddat a'anaa'qul aa'be-  
 deen, nasaluka ann taj'alna fee kanafeka wa judek, wa herze-  
 ka wa eyaa'zek, wa satreka wa amaa'nek.

O Allah ! Make best the end of our life. With Thy Grace help  
 us achieve our hopes, make it easier for us to win Thy Good  
 Pleasure, promote at all events our deeds, Thou art Saviour  
 of the drowning, redeemer of the perishing, witness unto our  
 secrets, unto Thee we address our complaints, Thou art the  
 Eternal Giver, whose favours never cease to be. Thou art  
 indispensable and Thou art the source of everything, and on  
 Thee all creatures depend, and their dooms are decided. Unto  
 Thee the hands of beggars are raised, and the necks of wor-  
 shippers craned. We beseech Thee to put us under Thy care,  
 to enjoy Thy hospitality, and Thy security.

اللَّهُمَّ إِنَّا  
 نَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ ، وَدَرَكِ الشَّقَاءِ ،  
 وَشِمَانَةِ الْأَعْدَاءِ ، وَسُوءِ الْمُنْظَرِ وَالْمُنْقَلَبِ ، فِي  
 الْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَالِدِ .

Allahuma inna na'oozu beka men jahdel balaa'e, Wa dara-  
 kesh Shaqaa' wa Shamaatatel a'adaa', wa Su'il manzari Wal  
 munqalabi fel'ahli Wal mali wal walad.

O Allah! We seek refuge in Thee from the burden of trial!  
 the abyss of misery, the gloating of enemies, and the adversity  
 befalling Our Children and Wealth.

اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ فِي مَقَامِنَا  
 هَذَا ذُنُوبًا لَا غُفْرَتَ لَهَا ، وَلَا أَهْمًا لَا فَجْتَهُ ، وَلَا غَائِبًا  
 إِلَّا رَدَدْتَهُ ، وَلَا كَرِيمًا إِلَّا كَشَفْتَهُ ، وَلَا دِينًا  
 إِلَّا أَقْضَيْتَهُ ، وَلَا عَدُوًّا إِلَّا كَفَيْتَهُ ، وَلَا فَسَادًا  
 إِلَّا أَصْلَحْتَهُ ، وَلَا مَرِيضًا إِلَّا عَافَيْتَهُ ، وَلَا خَلَّةً  
 إِلَّا سَدَدْتَهَا ، وَلَا حَاجَةً مِنْ حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ،  
 لَكَ فِيهَا رِضَى وَلِنَافِعِهَا صَلاَحٌ ، إِلَّا أَقْضَيْتَهَا ،  
 فَإِنَّكَ تَهْدِي السَّبِيلَ ، وَتَجِيرُ الْكَسِيرَ ، وَتُعْنِي الْفَقِيرَ .

Allahumma la tada'a fee maqaa'mena haza Zanban illa ghafartah, Wala hamman illa farragtah Wala gha'eban illa radadtah, Wala Karban illa Kashaftah, Wala dainan illa qadaitah, wala adu'wan illa Kafaitah, Wala fasaadan illa aslahtah, wala mareedan illa aafaitah, Wala Khellatan illa sadadtaha Wala hajatan men hawa'eje eddunya Wal a'Kherah, laka feeha redan Wa lana feeha Salahun illa qadaitaha, fa innaka tahdi assabeel, Wa tajburul Kaseer, Wa tughnil faqeer.

O Lord! We beseech Thee leave not any of our sins unforgiven, nor any cares un-alleviated, nor any absent ones unreturned, nor any misfortune unremoved, nor any dept unpaid, nor any enemy undefeated, nor any wrong unrighted, nor any patient unrecovered, nor any matter worldly or otherwise, in which Thou find good for us unattainable. Thou guidest the way farer, bestow Thy favours unto the broken hearted, enrich the distitute.

اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا يَدُّ لَنَا مِنْ لِقَائِكَ، فَاجْعَلْ عُذْرَنَا عِنْدَكَ مَقْبُولًا  
وَزَيْنًا مَغْفُورًا، وَعِلْمَنَا مَوْفُورًا، وَسَعْيَنَا مَشْكُورًا.  
أَصْبَحَ وَجْهِي الْفَائِي مُسْتَجِيرًا بِوَجْهِكَ الْبَاقِيَ الْقِيَوْمِ،  
ذِي الْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ،

Allahumma ennahu labudda lana men leqaa'ek faj'al uzrana endaka maqboola Wazanbana maghfura, Wa elmana mawfoora, Wa Sa'yana mashkoora Asbaha wajheyal mustajeeran be-wajhekal baakil qai'oom, Zi'ezzati Wal jabaroot.



O Allah ! We must come to Thee, We beseech Thee to accept our apologies, remit our sins ,accept our Hajj and bestow more knowledge unto us. My mortal face turneth unto Thee to find an escape in Thy Immortal Face.

اللَّهُمَّ لَا يَمْنَعُنِي مِنْكَ أَحَدٌ  
 إِذَا أَرَدْتَنِي، وَلَا يُعْطِينِي أَحَدًا إِذَا حَرَمْتَنِي، فَلَا  
 تَحْرِمْنِي بِقِلَّةِ شُكْرِي، وَلَا تَحْزُلْنِي بِقِلَّةِ صَبْرِي. اللَّهُمَّ  
 اجْعَلِ الْمَوْتَ خَيْرًا غَائِبٍ نَنْظُرُهُ، وَالْقَبْرَ خَيْرًا بَيْتٍ نَعْمُرُهُ،  
 وَاجْعَلْ مَا بَعْدَهُ خَيْرًا لِنَامِنِهِ. رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدِي،  
 وَلِابْنَاتِي وَوَالِدَاتِي، وَلِأَهْلِ بَيْتِي وَذُرِّيَّتِي،  
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
 الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ .

Allahumma la Yamna'oni menka ahdun, eza aradtani, Wala yo'atee'ni ahdun eza haramtani fala tahremni beqellati shukri Wala takhzulni beqellati sabri.

Allahumma j'al elmawta Khaira gha'ebin nantazeruh,, Wal qabra Khaira baitin na'amuruh, waj'al ma ba'adahu Khairan lana menhu. Rabbi eghfir lee Wa lewaledayya Wale'abnaa'e Wale ekhwaani, Wale ahli baite Wa Zurreyati, Wa lil Mume-neena Wal Munenat, Wal Muslimeena Wal Muslimat al ahya'e menhum Wal amwat.

O Allah ! Nobody could deny me if Thou wanted me, Nobody could give me ought Thou deprivest me. of. I beseech Thee not to deprive me of Thy Bounty, nor make me less thankful to Thee, nor let me down when my patience is worn out.

O Allah ! Make death the best unknown (thing) we're awaiting, the grave the best of our habitation and make what is beyond the grave better than the grave. O Lord ! Forgive me and forgive my Parents, forgive my sons, my brethern, my family and my offspring, and the Faithful males and females, and Muslims males and females, dead or alive.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا  
يَأْشُرُ قَلْبِي، وَيَقِينًا صَادِقًا، حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَا يُصِيبُنِي  
إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي، وَرَضِيَنِي بِقَضَائِكَ، وَأَعِزِّي  
عَلَى الدُّنْيَا بِالْعِفَّةِ وَالْقَنَاعَةِ، وَعَلَى الدِّينِ بِالطَّاعَةِ،  
وَوَطَّهَّرْ لِسَانِي مِنَ الكَذِبِ، وَقَلْبِي مِنَ النِّفَاقِ، وَعَلَى  
مِن الرِّيَاءِ، وَبَصِّرِي مِنَ الخِيَانَةِ، فَإِنَّكَ تَعْلَمُ خَائِنَةَ  
الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ .

Allahumma innee as'aluka eemanan yobasheru qalbi Wa yaqeenan sadqan hatta a'alama annahu la yoseebani illa ma Katabta lee, Wa raddeni beqadaa'ek, Wa a'innee ala ddunya bel'effati Wai qanaa'ah, Wa ala eddeenii betta'ah, Wa tahher

lesaani menal Kazeb, Waqalbi mena nnefaaq, Wa amali mena arreyaa' Wa basari menal Kheyaa'nah, fa innaka ta'alamu Kha'enatal a'ayon Wama tukhfi assudoor.

O Allah! I beseech Thee to bestow unto me faith that lighteth my heart, to instil in my heart sincere belief to know that naught befalls me without Thy decision, make me accept what is meted out for me, help me to live in contentment and purity, assist me to be devoted to religion, purge my tongue from telling lies, purify my heart from hypocrisy, my work from pretention, my eyesight from treachery, Thou knowest the guile of the eye and what hearts conceal.

اللَّهُمَّ ارْحَمْ غُرْبَتِي فِي الدُّنْيَا  
وَمَصْرَعِي عِنْدَ الْمَوْتِ، وَوَحْشَتِي فِي قَبْرِي، وَمَقَامِي  
بَيْنَ يَدَيْكَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ،  
تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

Allahumma erham ghurbati feddunya wa masra'e endal mawt, wa wahshati fee qabri, wa maqaami baina yadaik.

Allahuma anta assalaam Wa menka assalaam, tabaarakta Wata'aalaita ya Zal jalaali Wal ekraam.

O Allah! Have mercy unto my estrangement in this World, on my death, forlornness in the grave and my condition When presented to Thee.

O Allah! Thou art Peace, and Peace is from Thee. Glory be unto Thee, Thou art mighty and Glorious.

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، وَأَنَا عَبْدُكَ ظَلَمْتُ  
 نَفْسِي ، وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي ، فَاعْفُ عَنِّي ذُنُوبِي فَإِنَّهُ  
 لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ ، وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ  
 فَلَا يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا  
 فَإِنَّهُ لَا يَصْرِفُ سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ . لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ  
 وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِكَ ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ .

Allahumma antal malik la elaha illa anata Wa ana abduk  
 Zalamtu nafsi, Wa' atraftu bezanbi, faghfir lee Zenoobi fa  
 innahu la Yaghfiru ezzonooba illa ant, Wahdeni le ahsanil  
 Akhlaaq fala Yahdi le ahsaneha illa ant, Wasref annee say-  
 ye'aha fa innahu la yasrefu sayye'aha illa ant. Labaika Wa  
 Sa'adaik Wal Khairu Kulluhu beyadaik, astaghfiruka Wa atoo-  
 bu elaik.

O Allah ! Thou art Sovereignty, there is no Allah but Thee.  
 I am Thy slave (who) did wrong to himself, who confesses his  
 sins I ask Thy forgiveness, none forgiveth sins but Thee.  
 Guide me unto the best of morals none but Thee guideth to  
 morality. Make me loathe bad morals, none but Thee could  
 dissuade me from them, O Allah ! Here I am presented to  
 Thee, All good is Thine, I repent of my sins and return unto  
 Thee.

اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي ، وَتَوَفَّنِي إِذَا  
 عَلِمْتَ الْوُفَاةَ خَيْرًا لِي ، وَاهْدِنِي لِأَرْشَادِ أَمْرِي ،  
 وَأَجِرْنِي مِنْ شَرِّ نَفْسِي . اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا  
 فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا ، وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ  
 الْآخِرَةِ ، وَارْحَمْ غُرْبَتِي فِي الدُّنْيَا ، وَتَضَرُّعِي عِنْدَ  
 الْمَوْتِ ، وَوَحْدَتِي فِي الْقَبْرِ ، وَمَقَامِي  
 بَيْنَ يَدَيْكَ .

Allahumma ahyenee ma alemtal hayaata Khairan lee, Wa  
 tawaffani iza alemtal Waffaata Khairan lee, Wahdeni le arshadi  
 amri, Wa ajerni men Sharri nafsi.

Allahumma ahsen a'qebatana felumoori Kulleha, Wa ajerni  
 men Khezi eddunya Wa azaabel a'kherah, warham ghurbati  
 feddunya, wa tadarru'e endal mawt, Wa Wahdati fel qabri  
 Wa maqaami baina yadaik.

O Allah ! Extend my life if Thou seest it is good for me,  
 and take away my life if Thou seest it is good for me, guide  
 my steps and protect me from the evil of my baser self.

O Allah ! Bestow ever unto us a happy end of our life. I seek  
 refuge unto Thee from the shame of worldly life and the punish-  
 ment of after life, I beseech Thee to have mercy unto my  
 estrangement in this World, on me on the brink of death,  
 on my forlornness in the grave and on my condition when  
 presented to Thee.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ

بِاسْمِكَ الطَّيِّبِ الطَّاهِرِ الْمُبَارَكِ الْأَحَبِّ إِلَيْكَ،  
الَّذِي إِذَا دُعِيَ بِهِ أَجَبْتَ وَإِذَا اسْتُرْحِمْتَ بِهِ  
رَحِمْتَ، وَإِذَا اسْتُفْرِجْتَ بِهِ فَرَجْتَ، أَنْ تُعِيدَنِي  
مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، وَالْقِلَّةِ وَالذِّلَّةِ وَالْعِلَّةِ، وَكَافَةِ  
الْأَمْرَاضِ وَالْأَعْرَاضِ، وَسَائِرِ الْأَسْقَامِ وَالْأَلَامِ،  
وَأَسْأَلُكَ فَوَاحِشَ الْخَيْرِ وَخَوَائِمَهُ وَجَوَامِعَهُ، وَأَوَّلَهُ  
وَأَخْرَهُ وَظَاهِرَهُ وَبَاطِنَهُ، وَالذَّرَجَاتِ الْعُلَى.

Allahumma innee as'aluka besmeka attayyebi attaaheril mu-  
baarak alahabib elaik allazi iza du'eita behi ajabta, Wa iza  
esturhemta behi rahemta, Wa iza estufrejta behi farrajt, an  
tu'eezuni menal Kufri Wal faqr, Walquelati Wazzellati Wa  
Kaafatil amraadi Wal a'araad, Wa sa'eril asqaami Wal aa'laom

Wa as'aluka fawaa'tehal Khairi Wa Khawaa'temah,  
Wa jawaame'ah, Wa awwalhu Wa a'kherah, aza'herahu Wa-  
ba'tenah, Waddaraj aatil Ula.

O Allah ! I address Thee in Thy Most Beautiful Names, the  
dearest to Thee, When Thou art called by them Thou ans-  
werest our questions, bestow mercy unto us. I seek refuge  
in Thee from disbelief, destitution, deprivation, ignominy,  
sickness and all sorts of ills and symptoms, and all kinds of  
pains and troubles I ask Thee the means of righteousness, its  
beginning and its end, and what is revealed, and what is con-

cealed, I ask Thee the highest of degrees.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ فَرَجًا قَرِيبًا ، وَنَصْرًا عَزِيزًا ،  
وَصَبْرًا جَمِيلًا ، وَفَتْحًا مُبِينًا ، وَعِلْمًا كَثِيرًا نَافِعًا ،  
وَرِزْقًا وَاسِعًا مُبَارَكًا ، فِي عَافِيَةِ بِلَاءٍ . وَأَسْأَلُكَ  
الْعَافِيَةَ مِنْ كُلِّ بَلِيَّةٍ ، وَأَسْأَلُكَ تَمَامَ الْعَافِيَةِ وَالشُّكْرَ  
عَلَى الْعَافِيَةِ .

Allahumma inee as'aluka farajan qareeba, Wa nasran azeeza,  
Wa sabran jameela, Wa fathan mubeena, Wa elman Katheeran,  
na'fe'a, a rezqan Wa'se' an mubaaraka, fee aa'feyaten bela  
balaa'. Wa as'aluka tama'mal aafeyah Wash' shukra alal  
aafeyal.

O Allah! I beseech Thee immediate assistance, triumph, never worn out patience, signal victory, useful knowledge, unbounded Wealth, and good health, cure from every sickness, I ask Thee Complete health thanking Thee for health.

اللَّهُمَّ اقْسِمْ لِي مِنْ خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ  
بِهِ بَيْنِي وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنِي  
بِهِ جَنَّتِكَ ، وَمِنْ الْيَقِينِ مَا تَهْوُونَ بِهِ عَلَى مَصَائِبِ  
الدُّنْيَا ، وَمَتِّعْنِي اللَّهُمَّ بِسَمْعِي وَبِصَرِّي وَدِينِي ،  
وَاجْعَلْهَا الْوَارِثَ مِنِّي ، وَاجْعَلْ ثَأْرِي عَلَيَّ مِنْ ظَلْمِي ،  
وَاصْرِفْنِي عَلَى مَنْ عَادَانِي ، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبْرَهُمِّي ،

## وَلَا مَبْلَغَ عَلَيَّ، وَلَا إِلَى النَّاسِ مَصِيْبِي

Allahumm aqsem lee men Khashatek ma tahulu behi baini  
 Wa baina ma'aa'seek, wa men ta'ateka ma tuballeghuni behi  
 jannatak Wa menal yaqeeni ma tuhawwenu behi alayya ma-  
 saa'eb addunya, wa matt'eni allahumma be sam'ee Wa bassari  
 Wa deeni, Waj'alhal Wa'retha mennee, aj'al tha'ari ala mann  
 Zalamani, Wansurni ala mann a'da'ni, wala taj'al eddunya  
 akbara hami Wala mablagha elmi, Wala ela annas maseeri.

O Allah ! Grant me fear of Thee that dissaugeth me from  
 sins, and enjoin obedience unto me where with I can win  
 paradise, and deep faith where with I can overcome all worldly  
 difficulties, O Allah ! Help me enjoy the senses of eye-sight  
 and hearing and make me of Thy righteous slaves. I seek  
 Thy revenge on the unjust, Thy support against the enemy, I  
 beseech Thee not to make worldly life my main concern nor  
 my utmost end, let my fate be decided not by mortals.

اللَّهُمَّ

إِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِكَ وَنُورِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ،  
 وَسُلْطَانِكَ الْعَظِيمِ، تَوْبَةً صَادِقَةً، وَأُوبَةً  
 خَالِصَةً، وَإِنَابَةً كَامِلَةً، وَمَحَبَّةً غَالِبَةً، وَشَوْقًا  
 إِلَيْكَ، وَرَغْبَةً فِيمَا لَدَيْكَ، وَفِرَاجًا عَاجِلًا، وَرِزْقًا  
 وَاسِعًا، وَلِسَانًا رَطْبًا بِذِكْرِكَ، وَقَلْبًا مُنْعَمًا بِشُكْرِكَ،



وَبَدَّنَا هَيِّنًا لِّنَابِطَاعَتِكَ، وَأَعْطَانَا مَا لِأَعْيُنٍ رَأَتْ،  
وَلَا أُذُنٍ سَمِعَتْ، وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبٍ بَشَرٍ.

Allahuma inne as'aluka be nooreka Wa noori Wajhekal Ka-  
reem, Wa Sultanekal azeem, tawbatan sa'deqah, Wa awbatan  
Kha'lesah, Wa enaabatan Ka'melah, Wa mehabbatan Ghale-  
bah Wa Shawqan elaika, Wa raghbatan feema ladaik, Wa  
farajan a'jela, Wa rezqan Wase'a, Wa lesaan an ratban be-  
zekrek, Wa qalban muna'aman be shukrek, Wa badanan hay-  
yenan layyenana beta'atek. Wa a'atena mala ainun ra'at, Wala  
uzunun Sami'at Wala Khatara ala qalbi bashar.

O Allah! I invoke Thee in the glory of Thy light, and Thy  
great Sovereignty — to redeem my soul, to accept my return  
to Thee, to grant me Thy love, to make me eager to meet  
Thee, to endear unto me what Thou hast, to give me of Thy  
bounty, to bridle my tongue to naught save to hymn Thy  
praise, to inspire my heart to express gratitude to Thee,  
Bestow unto us What no eye hast seen, What no ear hast  
heard of, and what no heart has experienced.

اللَّهُمَّ  
إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ، إِلَّا إِلَيْكَ، وَمِنَ الذَّلِيلِ، إِلَّا  
لَكَ، وَمِنَ الْخَوْفِ، إِلَّا مِنْكَ. وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ  
أَقُولَ زُورًا، أَوْ أَغْشَى جُورًا، أَوْ أَكُونَ بِكَ  
مَغْرُورًا. وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شِمَاقَةِ الْأَعْدَاءِ،

وَعُضَالِ الدَّاءِ، وَخَيْبَةِ الرَّجَاءِ، وَمَوَالِ النِّعَمِ،  
 وَفَجَاءَةِ النِّقَمِ. يَا مَنْ فَتَحَ بَابَهُ لِلطَّالِبِينَ، وَأَظْهَرَ  
 غِنَاهُ لِلرَّاغِبِينَ، أَلْهَمْنَا مَا أَلْهَمْتَ عِبَادَكَ  
 الصَّالِحِينَ، وَأَيْقِظْنَا مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ،  
 إِنَّكَ أَكْرَمُ مَنْعِمٍ وَأَعَزُّ مُعِينٍ،

Allahumma inna na'oozu beka menal faqr illa elaik, wa men  
 azzulli illa lak, wa menal khawf illa menk wa a'oozu beka  
 ann aqoola zoorā, aw aghsha fujoora, aw akuna beka magh-  
 roora. Wa n'aoozu beka men shamatati a'ada'e, wa udalidda'e,  
 wa khaybati arraja'e, wa zawali enne'am, wa fuja'ati enne'qam,  
 ya man fataha babahu lettalebeen, wa azhara ghenā'hu lerra-  
 ghebeen, alhemna ma alhamta ebaadaka assaleheen, wa ai-  
 qezna men raqdatil gha'feleen, innaka akrumu mun'emin wa  
 a'azzu mu'een.

O Allah! We seek refuge unto Thee from distitution, save  
 to Thee, from humiliation save to Thee from fear save from  
 Thee. I seek refuge unto Thee from telling lies, miscreance  
 and vanity. We seek refuge unto Thee from the gloating over  
 of enemies, from incurable disease, from despair, the depriva-  
 tion of Thy favours and from the befalling of calamities. O  
 Allah! Thou hast opened Thy doors to requestors, bestowed  
 Thy wealth on wishers, give us what Thou giveth Thy good  
 slaves, wake us from our slumber, Thou art the Most Ge-  
 nerous Giver and Helper.

اللَّهُمَّ إِنَّا عَيُوبَنَا  
 لَا يَسْتُرُهَا إِلَّا مَحَاسِنُ عَطْفِكَ، وَذُنُوبَنَا لَا يَغْفِرُهَا  
 إِلَّا وَاسِعُ إِحْسَانِكَ وَعَفْوِكَ. وَاجْعَلْنَا مِنَ  
 الْمُتَّقِينَ الْأَبْرَارِ، وَأَسْأَلُكَ بِمَا سَبِيلَ عِبَادِكَ  
 الْأَخْيَارِ، وَالْهَمْنَا رُشْدَنَا، وَأَجْزِلْ مِنَّا  
 رِضْوَانِكَ حَظَّنَا، وَلَا تَحْرِمْنَا بِذُنُوبِنَا، وَلَا  
 تَطْرُدْنَا بِعَيُوبِنَا، وَلَا تَقْطَعْ عِنَّا مِنْ بَرَكَ، وَلَا  
 تَنْسِنَا ذِكْرَكَ، وَلَا تَهْتِكْ عَنَّا سِتْرَكَ، وَاعْفِرْنَا

Allahumma inna eyoobana la yasturuha illa mahasenu atfek,  
 wa zenoobana la yaghfiruha illa wa'se'u ehsaanek wa afwek,  
 waj'aina menal muttaqeen al abrarr, wasluk bena sabila ebba-  
 dekal akhyar, wa alhemna rushdana, waj'zel men redwan'eka  
 hazzana, wala tahremna beznoobena, wala tatrudna be eyoo-  
 bena, wala taqta'ana men berrek, wala tunsena zekrek, wala  
 tahtek anna satrak, waghfir lana

O Allah! Naught hides our defects, save Thy sympathy,  
 naught forgiveth our sins. Save Thee. Make us of Thy right-  
 eous slaves. I beseech Thee to lead us they way of Thy  
 chosen slaves. Guide us the right path, give us more of Thy  
 Bounty, deprive us not because of our sins,

مَا اقْتَرَفْنَا مِنْ ذُنُوبِنَا، وَاعْفُ عَن تَقْصِيرِنَا  
 فِي طَاعَتِكَ وَشُكْرِكَ، وَأِدْمُرْ لَنَا لُزُومَ الطَّرِيقِ  
 إِلَيْكَ، وَهَبْ لَنَا نُورًا فَهْتَدِيَ بِهِ إِلَيْكَ، وَارْزُقْنَا  
 حَلَاوَةَ مُنَاجَاتِكَ، وَاسْلُكْ بِنَا سَبِيلَ مَرْضَاتِكَ،  
 وَاقْطَعْ عَنَّا كُلَّ مَا يَبْعِدُنَا عَن خِدْمَتِكَ وَطَاعَتِكَ،  
 وَأَنْقِذْنَا مِنْ دَرَكَاتِنَا وَغَفْلَاتِنَا، وَأَلْهِمْنَا رُشْدَنَا،  
 وَحَقِّقْ فِيكَ قَصْدَنَا، وَاسْتُرْنَا فِي دُنْيَانَا وَآخِرَتِنَا،  
 وَاحْشُرْنَا فِي زُمْرَةِ الْمُتَّقِينَ، وَالْحَمْدُ لِعَبِيدِكَ  
 الصَّالِحِينَ.

maqtarafna'hu men zenoo

bena, wa'afu ann taqseerena fee ta'ateka wa shukrek, wa adem  
 lana luzum attareeqi elaik, wahab lana nooran nahtadi behi  
 elaik, warzuqna halawata muna'jatek, wasluk bena sabila mar-  
 datek, waq'ta' anna kulla ma yob'eduna ann khedmateka wa  
 ta'atek, wa anqezna men darakaa'tena wa ghaflaa'tena, wa al-  
 hemna rushdana wa haqqeq feeka qasdana, wasturna fee du-  
 nyana wa a'kheratena, wahshurna fee zumratil muttaqeen, wal-  
 heqna be'ebaadaka assaleheen.

drive us not away

because of our defects, deny us not Thy offerings, make us  
 not vulnerable to defamation, remit from us our evil deeds,  
 .Condone our ingratitude, bestow unto us light that guideth

us to Thee, endear unto us hymning Thy praise, guide us the path to Thy good pleasure, banish away aughts creating a guilf betwixt us and Thee. Save us from the abyss and from long slumber, inspire unto us to follow the right path ; make us not vulnerable to aught in life or after life. Gather us together with Thy devout slaves ; and join us with Thy good slaves.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنَ الْأُمَّةِ الْأَبْرَارِ،  
 وَأَسْكِنَا مَعَهُمْ فِي دَارِ الْقَرَارِ، وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ  
 الْمُخَالِفِينَ الْفُجَّارِ. وَوَفِّقْنَا لِحُسْنِ الْإِقْبَالِ عَلَيْكَ،  
 وَالْإِسْتِغَاءِ إِلَيْكَ، وَالْمُبَادَرَةِ إِلَى خِدْمَتِكَ،  
 وَحُسْنِ الْأَدَبِ فِي مُعَامَلَتِكَ، وَالتَّسْلِيمِ لِأَمْرِكَ،  
 وَالرِّضَاءِ بِقَضَائِكَ، وَالصَّبْرِ عَلَى بَلَائِكَ، وَالشُّكْرِ  
 لِنِعْمَائِكَ. وَأَعِزَّنَا مِنْ أَحْوَالِ الشَّقَاءِ، وَوَفِّقْنَا  
 لِأَعْمَالِ أَهْلِ النَّقَى، وَارْزُقْنَا الْإِسْتِعْدَادَ لِيَوْمِ الْوَالِقَاءِ،  
 يَا مَنْ عَلَيْكَ الْإِعْتَادُ وَالْمُتَكَلُّ.

Allahumma j'alna menal a'ematil abrar, wa askenna ma'ahum fee daril qarar, wala taj'alna menal mukhalefeenal fujjar. Wa waffeqna le husnil eqbali alaik, wal esgha'e elaik, wal mubadarati ela khedmatek, wa husnil adabi fee mu'aamalatek, watasleeme le amrek, warreda'e beqadaa'ek, wassabri ala balaa'ek, wash'shukri le ne'ama'ek. Wa'a'ezna men ahwalish'

shaqa'e, wa waffeqna le a'amali ahli ettuqa, warzuqna leste'adad leyawnti leqaa' yamann alaika le'etemadu wal muttakal.

O Allah! Make us devoted to Thee as Thy devout Imams, make our habitation with them in the hereafter, and make us not revellious, inspire unto us to willingly return to Thee and to obey Thee, to hasten to Thy service, to venerate Thee, to comply with Thy orders, to accept what is meted out for us, to be patient when calamities befall us, to hymn Thy praise. Grant us refuge unto Thee from contumacy, make us follow the steps of the virtuous, to prepare ourselves to the day of meeting Thee, unto Thee we depend.

اللَّهُمَّ اَنْجِنَا مِنْ

الْمُفْلِحِينَ، وَالْاِسْتَاخْلَعَ الْاِيْمَانَ وَالْيَقِيْنَ،

وَخُصَّصْنَا مِنْكَ بِالتَّوْفِيْقِ الْمُبِيْنِ. وَوَفَّقْنَا لِقَوْلِ

الْحَقِّ وَاتِّبَاعِهِ، وَخَلِّصْنَا مِنَ الْبَاطِلِ وَابْتِدَاعِهِ،

وَكَرُّنَا مُؤَيَّدًا، وَلَا تَجْعَلْ لِفَاجِرٍ عَلَيْنَا يَدًا، وَاجْعَلْ

لَنَا عَيْشًا رَعْدًا، وَلَا تَسْمِتْ بِنَا عَدُوًّا وَلَا حَاسِدًا،

وَارْزُقْنَا عَمَلًا نَافِعًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا، وَفَهْمًا ذَكِيًّا،

وَطَبْعًا صَفِيًّا، وَشِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ،

Allahumma enhaj bena manahejal musleheen, wa aibesna khe-  
la'al eeman wal yaqeen, wa khussana menka beltowfeeqil ma-

been. Wa waffeqna le qawlii haqqiwatteba'ehi, wa khallesna menal ba'teli wabteda'eh, wa kun lana mu'ayyeda, wala taj'al lefajerin alaina yada, wa'jal lana aishan raghada, wala tushammet bena adu'wan wala ha'seda, warzuqna elman na'fe'a, wa amalan mutaqabbala, wa fahman zakeyya, wa tab'an safeyya, wa shefa'an men kulli da'.

O Allah! Lead us the path of those who succeeded, bestow unto us the garment of faith, grant us the means of success, guide us to tell the truth, and follow the path of truth. Rid us of vanity and innovation. Grant us Thy support, enable not the stubborn corrupt to have the upper hand unto us. Bestow unto us, prosperity, make not the enemy, the envier gloat over us. Bestow unto us useful knowledge, intelligence, good nature, and recovery from all ills.

اللَّهُمَّ عَامِلْنَا

بُغْفْرَانِكَ، وَآمِنُنَا عَلَيْنَا بِفَضْلِكَ وَإِحْسَانِكَ،  
وَنَجِّنَا مِنَ النَّارِ، وَعَاقِلْنَا مِنْ دَارِ الْخِزْيِ وَالْبُؤَارِ،  
وَأَدْخِلْنَا بِفَضْلِكَ الْجَنَّةَ دَارَ الْقَرَارِ، وَاجْعَلْنَا  
مِنَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ فِي دَارِ رِضْوَانِكَ، يَا مَنْ  
ظَهَرَتْ مَعْرِفَتُهُ فَلَا يَخْفَى وَجُودُهُ، وَعَمَّ جَمِيعَ خَلْقِهِ  
كَرَمُهُ وَجُودُهُ.

Allahumma aamelna beghufraneka wamnun alaina befadleka wa ehsaanek, wa najjena men annaar, wa a'fena men daril

khezi'e walbawar, wa adkhelna befadlekal jannata daral qarar, waj'alna ma'a allazeena an'amta alaihem fee dari redwanek, ya mann zaharat ma'arefatuh fala yakhfa wujuduh, wa amma jamee' a khalqhi karamuhu wajuduh.

O Allah ! Forgive us, grant us Thy favours unto us, guard us from Hell, and save us from humiliation. Give us access to paradise, the permanent habitation, join us with those Thou hast favoured.

O Allah ! Thy existence is, manifested in aught, Thy favours overwhelm all of Thy creatures.

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ هَذَا آخِرَ عَهْدِي

مِنْ هَذَا الْمَوْقِفِ الْعَظِيمِ . وَارْزُقْنِي الرَّجُوعَ إِلَيْهِ  
 مَرَّاتٍ كَثِيرَةً يَلْطُفُكَ الْعَمِيمِ ، وَاجْعَلْنِي مُفْلِحًا مَرْحُومًا  
 مُسْتَجَابَ الدُّعَاءِ ، فَائِزًا بِالْقَبُولِ وَالرِّضْوَانِ ،  
 وَالتَّجَاوُزِ وَالْغُفْرَانِ ، وَالرِّزْقِ الْحَلَالِ الْوَاسِعِ ،  
 وَبَارِكْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي ، وَمَا أَرْجِعُ إِلَيْهِ مِنْ  
 أَهْلِي وَمَالِي وَأَوْلَادِي .

Allahumma la taj'al haza akhera ahdi men hazal mawqefil azeem. Warzuqna arrujoo'a elaihi marratin katheerah belutfekal ameem, waj'alni muflehan marhuman mustajabe addu'a, fa'ezan beqlubooli warredwan, watajawuzi wal ghufraan, warrezqil halalil was'e, wa barek lee fee jamee'e umoori, wama arje'u elaihi men ahli wa mali wa awladi.



O Allah ! Let not this be the last I come to this great place, help me to come here again and again, bring success unto me, have mercy unto me and accept my prayers. Give me access to Paradise, forgive me and, deliver my soul, bestow Thy favours unto me, bless me in everything I do, bless my children, my family, and my wealth.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،  
 وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ، وَاعْفُرْ لَنَا  
 وَلِوَالِدِينَا وَذُرِّيَّتِنَا وَإِخْوَانِنَا وَأَهْلِينَا، وَالْمُحَاضِرِينَ  
 وَالْغَائِبِينَ، مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَجْمَعِينَ، بِرَحْمَتِكَ  
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
 وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Rabbana aatena feddunya hassanatan, wafel aakherati hassanatan, wa qena azaab annaar waghfir lana wa lewaleedaina wa zurreyyatena wa ekhwanena wa ahleena, wal hadereena wal gha'ebeena menal muslimeena ajma'een, be rahmateka ya arhama arrahemeen, wa sallallahu ala Sayyedena Muhammad wa ala aalhi wasahbehi ajma'een.

Our Lord | Give unto us in this world that which is best, and in the hereafter that which is best, and save us from the punishment of Hell. Forgive us, our parents, our offspring, our fellow Muslims and those Muslims who are present and those who are absent, and have mercy unto us all, Thou art the

Greatest, the Merciful, God's Prayers and Peace be upon Sayyedena Muhammad and unto His family and his close companions.

## دُعَاءُ مُزْدَلِيفَةَ (المشعر الحرام)

يَرْفَعُ لِسَانَهُ أَمَّا مَنْ أَوْقَفَ عِنْدَهُ فَيُحْمَدُ لِلَّهِ تَعَالَى وَيُكَبِّرُ وَيَدْعُو وَيَقُولُ:  
 اللَّهُمَّ كَمَا أَوْقَفْتَنَا وَأَرَيْتَنَا آيَاتَهُ، قَوِّمْنَا لِذِكْرِكَ كَمَا هَدَيْتَنَا،  
 وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا كَمَا وَعَدْتَنَا، بِقَوْلِكَ وَقَوْلِكَ الْحَقُّ،  
 رَفَاذًا أَفْضَيْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَادْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ  
 الْحَرَامِ، وَادْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ، وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لِمَنِ الضَّالِّينَ  
 ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ، وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ،  
 إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

DU'A-U-MUZDALIFAH (AL-MISH'AR  
 AL-HARAAM)

(Prayers said at Muzdalifah)

(The pilgrim climbs the « Mish'ar » if possible, or stands by it and hyants the praise of Allah, Most High, and repeats the following at the top of his voice) :

Allahumma kama waffaqtana wa'araitana eyyahu fawaffeqna lezekreka kama hadaitana, waghfir lana warhamna kama wa'adtana beqawleka wa qawluhal haqqu : (fa iza afadtum men arafat, faskuru ilaha endal mish'aril haraam, wazkuroo'bu kama hadakum, wa'in kuntum men qablehi lamen addalleen.

Thuma afeedu men haithu afaada annasu, wastaghfiru llah, innallaha ghafurun raheem).

O Allah ! As Thou hast given us access to this place, grant us success to hymn Thy praise as Thou hast taught us, forgive us, and have mercy unto us as Thou hast promised, in Thy Glorious Book : « But, when ye press on in the multitude from Arafat, remember Allah by the sacred monument. Remember Him as He hath guided you although before Him ye were of Those astray. Then hasten onward from the place whence the multitude hasteneth onward, and ask forgiveness of Allah. Lo ! Allah is Forgiving, Merciful).

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ يَا غَفُورٌ  
يَا رَحِيمٌ، أَنْ تَفْتَحَ لِأَدْعِيَّتِنَا أَبْوَابَ الْجَابَةِ، يَا مَنْ إِذَا  
سَأَلَهُ الْمُضْطَرُّ أَجَابَهُ، يَا مَنْ يَقُولُ لِلشَّيْءِ كُنْ فَيَكُونُ.

Allahumma inna nas'aluka ya ghafuru ya raheem, ann taftaha le'ad eyatena abwabal ejaabah, ya mann iza sa'alahul mud tarru ajaabah, ya mann ya qoolu lel shai'e kun fayakoon.

O Allah ! We beseech Thee — as Thou art forgiving, merciful — to open Thy doors to our Prayers. Thou answerst that in distress if he addresseth himself unto Thee. Thou who is decreeth a thing He says unto it only : Be ! and it is.

اللَّهُمَّ إِنَّا جُنَّاكَ بِجَمْعِنَا، مُسْتَشْفِعِينَ إِلَيْكَ فِي  
غُفْرَانِكَ ذُنُوبِنَا، فَلَا تَرُدُّنَا خَائِبِينَ، وَإِنَّا أَفْضَلُ

مَا تُوِّقِي عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ، وَلَا تَصْرِفْنَا مِنْ هَذَا الْمَشْرِعِ  
الْعَظِيمِ إِلَّا فَائِزِينَ، غَيْرِ خَزَايَا وَلَا نَادِمِينَ، وَلَا ضَالِّينَ  
وَلَا مُضِلِّينَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Allahumma inna je'anaka bejam'ena, mustashf'eena elaiika fee  
ghufraneka zenoobana, fala taruddana kha'ebeen, wa'a'tena  
afdala ma tu'eti abaadaka assaleheen, wala tasrefna men hazal  
mish'aril azeem illa fa'ezeen ghaira khazaya wala na'dimeen,  
wala daalleena wala mudelleen, ya arhama arrahemeen.

O Allah ! We've come to Thee in masses asking Thy forgive-  
ness. Turn us not without meeting our request, bestow unto  
us the best that Thy givest unto Thy good slaves, and dis-  
misseth us not, from this great place without fulfilling our  
hopes, reward us, and do not make us ashamed of our sins,  
Thou art, the Most Merciful.

اللَّهُمَّ وَفِّقْنَا لِلْهُدَى  
وَاعْصِمْنَا مِنْ أَسْبَابِ الْجُهْلِ وَالرَّدَى، وَسَلِّمْنَا مِنْ  
آفَاتِ النُّفُوسِ فَإِنَّهَا شَرُّ الْعِدَى، وَاجْعَلْنَا مِنْ مَنْ أَقْبَلَتْ  
عَلَيْهِ فَأَعْرَضَ عَنْ سِوَاكَ، وَخُذْ بِأَيْدِينَا إِلَيْكَ،  
وَأَرْحَمَ تَضَرُّعًا بَيْنَ يَدَيْكَ.

Allahumma waffiqna lehuda wa'a'semna men asbabil jahli  
warrada, wasallema men safaatinnufooss fa innaha sharrul

edda, waj'alna meman aqbalta alaihi fa' a'arada ammann se-  
waak wa khuz be'ideena elaik, warham tadarru'ana baina ya-  
daik.

O Allah ! Guide us the right path, save us from ignorance,  
and destruction, and guard us against our baser selves, we  
seek Thy help to come unto Thee, have mercy upon us, when  
presented to Thee.

إِلَهُنَا قَوْمَنَا إِذَا اَعْوَجَّجْنَا،  
وَأَعِنَّا إِذَا اسْتَقَمْنَا، وَكُنْ لَنَا وَلَا تَكُنْ عَلَيْنَا، وَأَحِينَا  
فِي الدُّنْيَا مُؤْمِنِينَ طَائِعِينَ، وَتَوْفِقًا مُسْلِمِينَ تَائِبِينَ،  
وَاجْعَلْنَا عِنْدَ السُّؤَالِ ثَابِتِينَ، وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ  
كِتَابَهُ يَمِينِهِ، وَاجْعَلْنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْأَمِينِينَ،  
وَمَتَّعْنَا اللَّهُمَّ بِالنَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ الْكَرِيمِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Elahana qaw'wemna iza e'ewajajna, wa a'enna iza estaqamna,  
wa kun lana wala takun alaina, wa ahyena fedunya mumeneena  
ta'e'een, watawaffana muslimeena ta'ebeen, waj'alna endassu'a-  
ali tha'beteen, waj'alna memman ya'akhuzu ketaabahu beya-  
meeneh waj'alna yawmal faza'el akbari menal a'meneen, wa  
mat'te'ana allahumma bennazari ela wajhekal kareem, berah-  
mateka ya arhama arrahemeen.

O Allah ! Right our wrong, if we deviated from the right path,  
grant us Thy help if we adopt the straight path. Be our  
supporter and be not against us, make us lead a straight life,

and make us die not save as those who have surrendered unto Thee, make us falter not when asked by angels, (about what we didst in life), make us some of those who take their records (showing their deeds) by their right hand, and bestow security unto us on the day of Great Horror. O Allah! Let us enjoy looking at Thy Glorified Face, and enjoy Thy mercy, Thou art Most Merciful. ,

## فَاعِدَةٌ

يَسْتَحَبُّ لِلْحَاجِّ أَنْ يَسْرِعَ فِي التَّيْرِ بِوَادِي مُحَاسِرٍ، وَيَبْدَأُ مِنَ الْقَرْنِ الْمَشْرِفِ بِالْمَجْدِ الْمَشْرِفِ عَلَى بِنَاءِ النَّاصِبِ، وَيَقُولُ فِي مَرُورِهِ:  
 اللَّهُمَّ لَا تَقْتُلْنَا بِغَضَبِكَ، وَلَا تُهْلِكْنَا بِعَذَابِكَ،  
 وَعَافِنَا قَبْلَ ذَلِكَ، وَأَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ،  
 مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

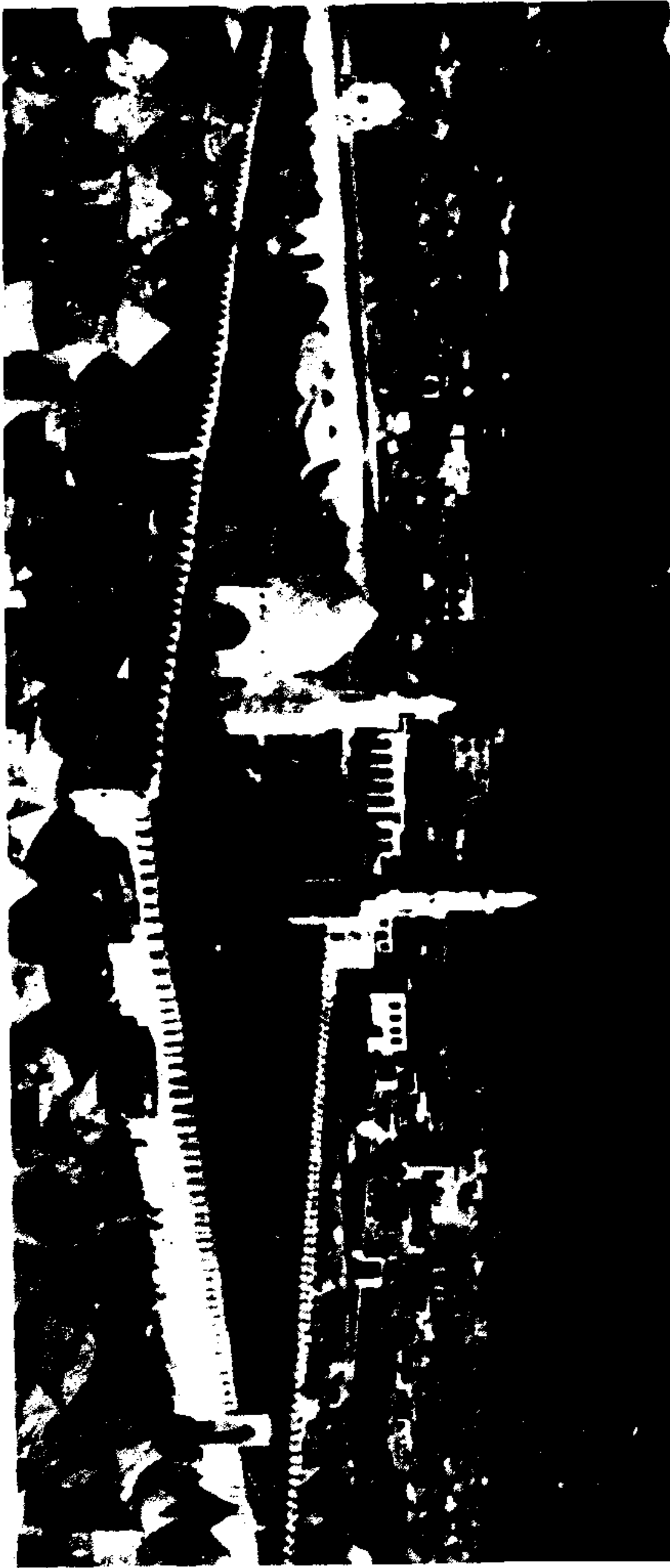
### FA'EDAH

(Benefit)

(The pilgrim is advised to hasten to move onward to Wadi Muhasser. He starts from the corner overlooking the Mountain, to the left side of the goer, as he passes by he repeats) :

Allahumma la taqtulna be ghadabek, wala tuhlekna be azza-  
 bek, wa aa'fena qabla zalek, wa a'oozu bellahi ssami'eei aleem  
 mena ashaitan arrajeem.

مستحل خیف (بہنی)



O Allah! Kill us not with Thy wrath, destroy us not with Thy punishment, and forgive us before that. I seek refuge unto Allah the Hearer, the aware from the rebellious devil.

## دُعَاءُ مَنَا

اللَّهُمَّ هَذِهِ مَنَا ، فَاْمِنُّنَّ عَلَيَّ بِمَا مَنَنْتَ بِهِ  
 عَلَيَّ اَوْلِيَايَاكَ وَاَهْلِ طَاعَتِكَ ، سُبْحَانَ  
 الَّذِي فِي السَّمَاءِ عَرْشُهُ ، سُبْحَانَ الَّذِي  
 فِي الْاَرْضِ سَطْوَتُهُ ، سُبْحَانَ الَّذِي  
 فِي الْبَحْرِ سَبِيلُهُ ، سُبْحَانَ الَّذِي فِي النَّارِ  
 سُلْطَانُهُ ، سُبْحَانَ الَّذِي فِي الْجَنَّةِ رَحْمَتُهُ ،  
 سُبْحَانَ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاءَ وَوَضَعَ  
 الْاَرْضَ بِقُدْرَتِهِ ، سُبْحَانَ الَّذِي  
 لَا مَنَجَ وَلَا مَلْجَأَ مِنْهُ اِلَّا اِلَيْهِ .

### DU'A-U-MENA

(Prayers recited at Mena)

Allahumma hazehi mena, fammun alayya bema mananta behi  
 ala awley'eka wa ahli ta'atek. Subhanaallazi fessama'e arshu-  
 hu, subhana allazi fel'ardi satwatuhu, subhana allazi fel bahri  
 sabiluhu, subhana allazi fennaari sultanuhu, subhana allazi  
 feljannati rahmatuh, subhana allazi rafa'a assma'a wa wada'al





توزيع مركز المدينة التجاري

حديقة الوردية (البيضا)  
GENERAL VIEW OF DIVERSITY OF AMMAN, JORDAN

arda be qudrateh, subhana allazi la manja wala malja'a menhu illaelaih. —

O Allah! This is Mena grant Thy favours unto us as Thou didst to Thy chosen slaves and Those who abide by Thy orders. Glory be to Him whose Throne is in Heaven. Glory be to Him whose power is dominant on earth. Glory be to Him who owneth the road to sea, Glory be to Him, who hath the Upper hand on Hell, Glory be to Him who hath mercy in Paradise. Glory be to Him who hast raised high Heavens, and with His power levelled the earth. Glory be unto Him in whom alone we seek refuge and security.

## دُعَاءُ جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ

اللَّهُمَّ تَصَدِّيقًا بِكِتَابِكَ ، وَاتِّبَاعًا لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا ،  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا .  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ . اللَّهُمَّ  
اجْعَلْهُ جَمًّا مَبْرُورًا ، وَسَعْيًا مَشْكُورًا .

### DU'AA-U JAMRAT IL-AQABA

Prayers repeated when throwing stones at Aqaba)

Allahumma tasdiqan bekatabek, watteba'an le sunnati nabey-  
yeka Sayyedena Muhammad sallallahu alaihi wasallam. Allahu  
akbaru kabeera, walhamdu lillahi katheera, wa subhana allah  
bukratan wa aseela. La elaha illallaha wahdahu la sharika  
lahu.

Allahumma j'alhu hajjan mabroora, wa sai'an mashkoora.

O Allah! We believe in Thy Book, and we follow the traditions of Thy Prophet Muhammad, Peace be unto him.

Allah is Greatest, Allah is Greatest, and Praise be to Allah. Glory be to Allah. There is no God but Allah alone, there is no associate for Him.

O Allah! Accept our Hajj and bless our Sa'ai.

الدُّعَاءُ عِنْدَ الْجَمَرَاتِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ . اللَّهُمَّ  
لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى  
نَفْسِكَ . اللَّهُمَّ إِلَيْكَ أَفْضْتُ وَمِنْ  
عَذَابِكَ أَسْفَقْتُ ، وَإِلَيْكَ رَغَبْتُ ، وَمِنْكَ  
رَهْبْتُ ، فَاقْبَلْ نُسُكِي ، وَأَعْظِمْ أَجْرِي ،  
وَارْحَمْ تَضْرُعِي ، وَاقْبَلْ تَوْبَتِي ، وَأَقِلْ عَثْرَتِي ،  
وَاسْتَجِبْ دَعْوَتِي ، وَاعْظِمْنِي سُؤْلِي .

### DU'A ENDAL JAMARAT

(Prayers repeated while throwing stones)

Alhamdu lillahi hamdan katheeran tai'eban mubaarakan feeh.  
Allahumma la uhsi thana'an alaika anta kama athnaita ala  
nafsek.

Allahumma elaika afadt, wa men azaabeka ashfaqt, wa elaika

raghebt, wa menk ra'hebt, faqbal nusuki, wa'a'azem ajri, warham tadarru'e, waqbal tawbati, wa'aqel athrati, wa stajeb da'awati a'ateni su'eli.

Praise be to Allah ! O Allah ! Never could I enumerate praise to Thee as Thou hast praised Thyself.

O Allah! Unto Thee I confessed my sins, I seek Thy mercy from Thy punishment ; unto Thee I pin great hopes ; from Thee I fear, accept the rites I perform, magnify my reward, forgive me, accept my repentance, help me in times of need, and answer my prayers.

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنَّا وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْمُجْرِمِينَ،  
وَأَدْخِلْنَا فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ،  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

Allahumma taqabbal menna wala taj'alna menal mujremeen wa'adkhelna fee ebadak assaleheen ya arhama arrahemeen.

O Allah ! Accept our prayers, and make us not wrong doers, and join us with Thy righteous slaves, Thou art Most Merciful.

يَطْلَبُ بِالْحَمْدِ مِنْ مَكْرَزِ الطَّرِيقَةِ التِّجَارِيَّةِ بِمَكَّةِ طَلَبُهُ

تليفون ٣٣٥٣٠ ص. ب. : مكة ١٢٦٤

## دُعَاءُ يُقَالُ فِي كُلِّ مَكَانٍ مُقَدَّسٍ

اللَّهُمَّ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا، وَعَافِنَا وَاعْفُ عَنَّا، اللَّهُمَّ  
تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ، وَأَحْيِنَا مُسْلِمِينَ، وَأَلْحِقْنَا  
بِالصَّالِحِينَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أُوَدِّعْتُ هَذَا الْمَحَلَّ  
الشَّرِيفَ، مِنْ يَوْمِنَا هَذَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، خَالِصًا  
مُخْلِصًا، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
(الفاتحة)

**DU'AA YOQAL FEE KULLI MAKAN MUQADDAS**

(Prayers repeated at every Sacred Place)

Allahumma rabbana taqabbal menna, wa aafena wa'afu anna.

O Allah ! Accept our prayers, forgive our sins.

Allahumma tawaffana muslimmeen, wa ahyena muslimmeen, wa al-  
heqna bessaleheen.

Allahumma innee awda'atu hazal mahalla ashareef, men yaw-  
mena haza ela yawmil qeyamah khalesan mukhlesa, ash'hadu  
anna lailaha illallah, wa anna Muhammadan abduhu wa rasoo-  
luh (Al-Fatihah).

Our Lord ! Make us die not save as those who have sur-  
rendered unto Thee, and make us live as those who have sur-  
rendered unto Thee, join us with Thy righteous slaves.

O Allah ! I bid this Holy Place farwell, henceforth until Dooms-  
day redeemed from sins. I bear witness that there is no God  
but Allah and that Muhammad is His slave and messenger.

(Then the pilgrim recites « The Opening » Surat Al-Fatihah ».

## دُعَاءُ طَوَافِ الْوَدَاعِ

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ  
 يَا مُعِيدُ أَعْدَنِي ، وَيَا سَمِيعُ اسْمَعْنِي ، يَا جَبَّارُ  
 اجْبُرْنِي ، يَا سَتَّارُ اسْتُرْنِي ، يَا رَحْمَنُ ارْحَمْنِي ،  
 يَا رَدَّادُ ارْدُدْنِي إِلَىٰ بَيْتِكَ هَذَا ، وَارْزُقْنِي  
 الْعُودَ لِمَا الْعُودُ كَرَّاتٍ بَعْدَ مَرَّاتٍ ، تَأْتِبُونَ عَابِدُونَ  
 سَائِحُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ ،  
 وَنَصَرَ عَبْدَهُ ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ .

### DU'AA-U-TAWAF IL WADAA'

(Prayer repeated at Farewell Circuit)

Inna allazi farada alaikal qur'an la'raduka ela m'ad. Ya muedu  
 a'edni, wa ya sameeu esma'ani, ya jabbaru ejburni, ya sattaru  
 esturni, ya rahmanu erhamni, ya raddadu erdudni ela baiteka  
 haza, warzuqni alawda thummal awda karratin ba'ada marrat,  
 ta'eboona a'bedoon, sa'ehoon le rabbana hamedoon, sadaqa ilahu  
 wa'adh, wa nasara abdah, wa hazamal ahzaaba wahdah.

O Muhammad, who revealed the Qur'an unto Thee will return  
 Thee to Him. O Hearer, hear me ! O Mighty, help me ! O  
 Merciful have mercy upon me ! O Allah ! Return me to Thy  
 House again and again. We repent (our sins). Worship Allah,  
 and hymn the praise of our Lord. Allah fulfilled His promise,  
 bestowed victory unto His slave, and vanquished the clans all  
 alone.

اللَّهُمَّ اكْتُبِ السَّلَامَةَ وَالْعَافِيَةَ وَالْغَنِيمَةَ لَنَا،  
وَلِعَبِيدِكَ الْحُجَّاجِ وَالزُّوَّارِ وَالغُزَّاءِ، وَالْمُسَافِرِينَ  
وَالْمُقِيمِينَ، فِي بَرِّكَ وَبَحْرِكَ، مِنْ أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ  
أَجْمَعِينَ. اللَّهُمَّ احْفَظْنِي عَنْ يَمِينِي وَعَنْ لِسَارِي

وَمِنْ قُدَّامِي وَمِنْ وَرَاءِ ظَهْرِي، وَمِنْ فَوْقِي وَمِنْ  
تَحْتِي، حَتَّى تَوْصِلَنِي إِلَى أَهْلِي وَبَلَدِي، فَإِذَا  
أَوْصَلْتَنِي إِلَى أَهْلِي وَبَلَدِي، أَسْأَلُكَ أَنْ لَا تُخْلِيَنِي  
مِنْ رَحْمَتِكَ طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَلَا أَقْلَ مِنْ ذَلِكَ.

Allahumma aktub assalaamata wal aafeyata wal ghanimata lana,  
wa le abeedekal hujjaji wazzowwar wal ghuzah, wal mussafe-  
reen, wal muqemeen, fee barreka wa bahrek, men ummati Mu-  
hammadin ajma'een.

Allahumma ehfazni ann yameeni waann yasari, wa men qudda-  
mi wa men wara'e zahri, wa men fawki wa men tahti, hatta  
tuwasselani ela ahli wabaladi. Fa iza awsaltani ela ahli waba-  
ladi, as'aluka ann la tukhleyani men rahmatek tarafata aynen  
wala aqalla men zalek.

O Allah ! Bestow safety and bounty unto us, unto Thy slaves,  
the pilgrims, unto Thy visitors, unto invaders, unto passengers  
and settlers and unto those travelling by sea or land, from the  
nation of Muhammad.

O Allah ! Guard me, from the right side and from the left side, from the front and the back, and from above till Thou takest me back home.

O Allah ! I beseech Thee, leave me not without Thy mercy even for an eye's wink, or even less.

اللَّهُمَّ كُنْ لَنَا صَاحِبًا فِي سَفَرِنَا، وَخَلِيفَةً فِي أَهْلِنَا،  
وَاطْمَئِنُّ عَلَى وُجُوهِ أَعْدَائِنَا، وَامْسَاكُهُمْ  
عَلَى مَكَانِهِمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ الْمَضَى وَلَا الْمَجَى لَنَا .  
اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي بِتَرْكِ الْمَعَاصِي وَمَا لَا يَعْنِينِي مَا أَبْقَيْتَنِي،  
وَارْحَمْنِي أَنْ أَتَكَلَّفَ مَا لَا يَعْنِينِي، وَارْزُقْنِي حُسْنَ  
النَّظَرِ فِيمَا يَرْضِيكَ عَنِّي، اللَّهُمَّ مَتِّعْنِي بِبَصَرِي، وَاجْعَلْهُ  
الْوَارِثَ مِنِّي، وَأَرِنِي مِنَ الْعَدُوِّ ثَأْرِي، وَأَنْصُرْنِي  
عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي .

Allahumma kun lana saheban fee safarena, wa khalifatan fee ahlena, wat'mes ala wujuhi a'ada'ena wamsakhum ala makana-tehem fala yastati'unal mudeyya wala l majee'a lana.

Allahumma erhamni betarkil ma'aasi wamala ya'anini ma abqaitani, warhamni ann atakallafa ma la ya'anini, warzuqni husna annazari feema yordeeka annee, allahumma mat'te'ani bebasari, waj'alhul qa'retha mennee, wa'areni menal adu'wi tha'ari, wan-surni ala mann zalamani.



O Allah ! Be an escort unto us, on our travelling, a guardian unto our families (in our absence) and cover the eyes of our enemies and tie them unto their places so they canst come unto us.

O Allah ! Have mercy unto me by making me abandon sins, and let me desert what concerneth me not, as long as I live. Have mercy unto me to undertake not what concerneth me not.

Bestow unto me, to look only at what bringth me Thy good pleasure, and make me enjoy my eyesight.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ،  
 وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ  
 الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدِّينِ وَقَهْرِ  
 الرِّجَالِ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالنَّقْوَى  
 وَمِنْ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى. اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرِنَا هَذَا  
 وَطَوِّعْنَا بَعْدَهُ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ،  
 وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ.

Allahumma innee a'oozu beka menal hammi wal huzn, wa a'oozu beka menal ajzi wal kasal, wa a'oozu beka menal ju'bni wal bu'khli, wa a'oozu beka men ghalabati addayni wa qahri erri'jal.

Allahumma inna nas'aluka fee safarena hazal berra wattaqwa, wa menal amal ma tarda.

Allahumma haw'wen alaina safarana haza, wa taw'we'ena ba'adah. —

Allahumma anta assahebu fee assafar, wal khalifatu fel'ahl.

O Allah ! I seek refuge unto Thee from cares and dejection, inability and laziness, from avarice and cowardice, from the burdens of debts and the tyranny of men.

O Allah ! We beseech Thee to bestow righteousness unto us in our travel, and make us do the work that pleaseth Thee.

O Allah ! Ease our travels for us.

O Allah ! Thou art the escort on our travels, the guardian unto our families at home.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ

السَّفْرِ، وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ، وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ، فِي  
الْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَالِدِ. اللَّهُمَّ اصْحَبْنَا بِنِعْمِكَ،  
وَاقْبَلْنَا بِدِمَّةٍ. اللَّهُمَّ اطْوِلْنَا الْأَرْضَ، وَهَوِّنْ  
عَلَيْنَا السَّفَرَ وَكَآبَةَ الْمُنْقَلَبِ، اللَّهُمَّ بَلَاغًا يَبْلُغُ  
خَيْرًا، وَسَيِّئًا مِنْكَ وَرِضْوَانًا، بِيَدِكَ الْخَيْرُ  
إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Allahumma innee a'oozu beka men wa'atha'e essafar, wa ka'asbatil manzar, wasu'il munqalab, fel ahli wal mali wal walad.

Allahumma es'habna be ne'amek waqbalna bezemamh.

Allahumma atwi lanal'arda wa hawwen alaina assafara wa ka'aabatal munqalab.

Allahumma balaghan yablughana khaira, wa satran menka wa red'wana, beyadikal khair, innaka ala kulli shai'in qadeer.

O Allah ! I crave Thy protection from the dangers of travelling and all mis haps to my family, wealth, or children.

O Allah ! Bestow Thy favours unto us, and accept us.

O Allah ! Roll the earth beneath our feet, ease our travels for us, and protect us from mis hap.

O Allah ! Bestow righteousness, unto us, Thy protection and good pleasure. In Thy hand is the good, Lo Thou art, able to do all things.

اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا السَّفَرَ،

وَاطْوِلْنَا الْأَرْضَ . اللَّهُمَّ اصْحَبْنَا فِي سَفَرِنَا،  
وَاخْلُقْنَا فِي أَهْلِنَا ، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ  
وَمِنْ خَلْفِي ، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي .  
وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي ،  
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

Allahumma hawwen alaina assafar, watwi lanal'ard.

Allahumma eshabna fee safarena, wakhlufna fee ahlena.

Allahumma ehfazni men baini yadayya wamen khalfi, wa ann yameeni wa ann shemali wa men fawqi. Wa'a'oozu be' azama-

teka ann ughtala men tahti ya arhama arrahemeen ya rabbal  
a'lameen.—

O Allah ! Ease our travel for us, roll the earth beneath our  
feet.

O Allah ! Escort us on our travels, be a guardian unto our fa-  
mily.

O Allah ! Protect me from the front and the back, from the  
right and from the left, and from above. I seek refuge in Thy  
Greatness from being killed by aught underground, Thou art  
Most Merciful, the Lord of Mankind.

## دُعَاءُ بَعْدَ طَوَافِ الْوُدَاعِ

إِنَّا أَرَادْنَا الْخُرُوجَ مِنْ مَكَرٍ، يَقِفُ بِالْمَلْزَمِ وَيَلِصُّ بِجَمِيعِ بَدَنِهِ وَيَقُولُ:  
اللَّهُمَّ هَذَا بَيْتُكَ، وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ وَأَبْنُ أُمَّتِكَ،  
حَمَلْتَنِي عَلَى مَا سَخَّرْتَ لِي مِنْ خَلْقِكَ، وَسَيَّرْتَنِي فِي بِلَادِكَ  
حَتَّى بَلَغْتَنِي بِنِعْمَتِكَ إِلَى بَيْتِكَ، وَأَعْنَتَنِي عَلَى آدَاءِ نَفْسِي،  
فَإِنْ كُنْتَ رَضِيتَ عَنِّي فَارْزُدْ عَنِّي رِضَى، وَإِلَّا فَهِنَ  
الآنَ قَبْلَ أَنْ تَنَائِيَ عَنْ بَيْتِكَ دَارِي، وَهَذَا أَوْ أَنْ  
انصِرَافِي إِنْ أَذِنْتَ لِي، غَيْرَ مُسْتَبَدِّلٍ بِكَ  
وَلَا بَيْتِكَ، وَلَا رَاغِبًا عَنكَ وَلَا عَنِ بَيْتِكَ،  
اللَّهُمَّ فَاصْحَبْنِي الْعَاقِبَةَ فِي بَدَنِي،

وَالصَّحَّةَ فِي جِسْمِي، وَالْعِصْمَةَ فِي دِينِي،  
 وَأَحْسِنْ مُنْقَلَبِي، وَارْزُقْنِي طَاعَتَكَ مَا أَبْقَيْتَنِي،  
 وَاجْمَعْ لِي بَيْنَ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
 إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.  
 وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
 وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

#### DU'AA-U BA'ADA TAWAFIL WADAA'

(Prayers repeated after Farewell Circuit)

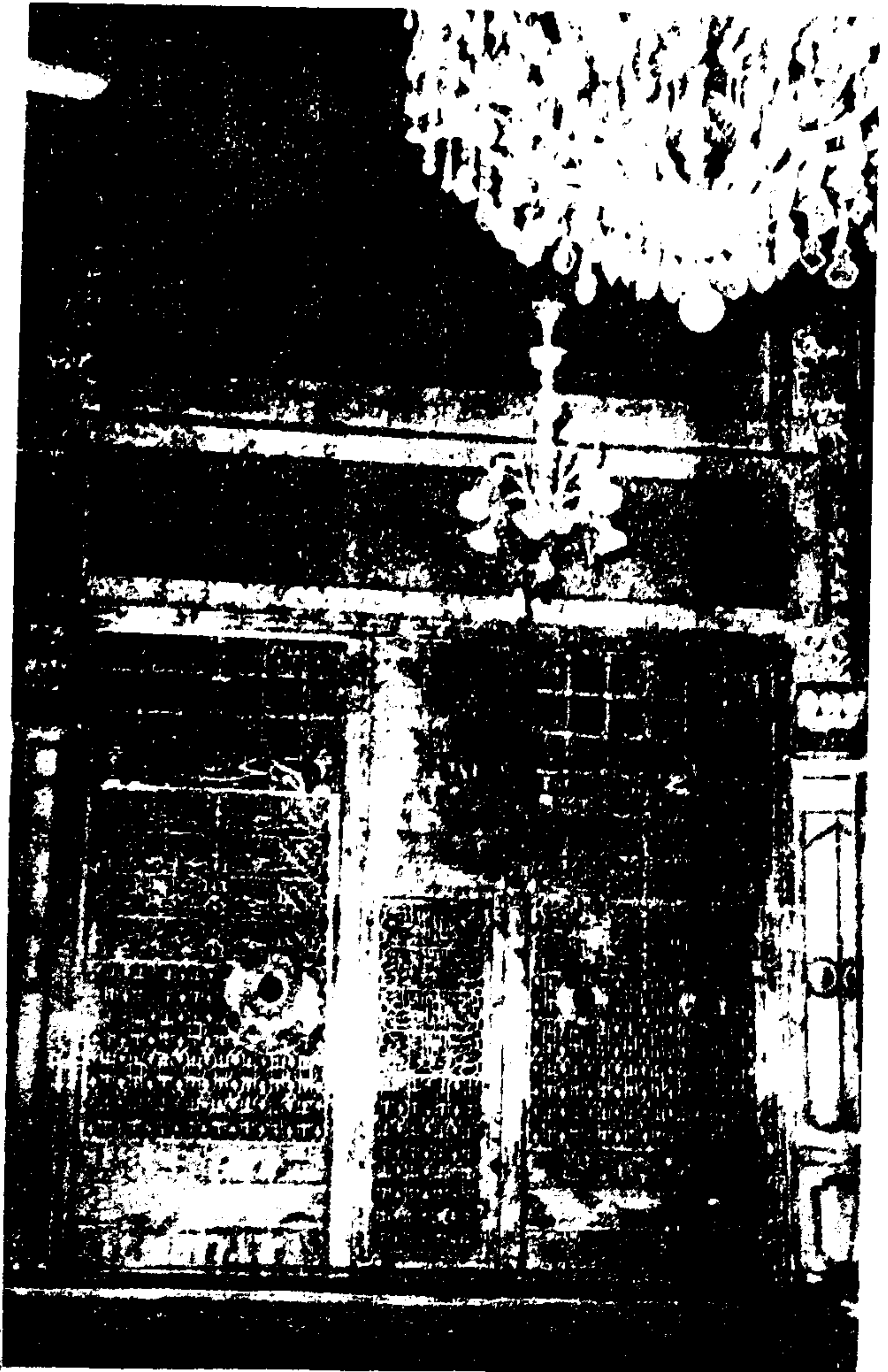
(If the pilgrim wants to leave Mecca, he stands leaning against Al-Multazem and says the following prayers) :

Allahumma haza baituk, wa ana abduka wabnu abdeka wabnu amatek, hamal'tani ala ma sakh'kharta lee men khalqek, wa sayyar'tani fee be'ladek hatta ballaghtani be ne'ematek ela baitek, wa'a'antani ala adaa'e nusuki, fa in kunta ra'deeta annee fazdad annee reda, wa illa famenal an qabla ann tan'a ann baiteka dari wahaza awaanu enserafi in azenta lee, ghaira mustabden beka wala bebaitek, wala ra'gheban anka wala ann baitek. Allahumma fas'habnil aafeyata fee badani, wassehhata fee jesmi, wal esmata fee deeni, wa ahsen munqalabi, warzuqni ta'ataka ma abqaitani, wajma' lee baina khaire eddunya wal a'kherah, innaka ala kulli shi'in qadeer, wasallallahu ala Sayyadena Muhammeden wa ala a'lehi wa sahbehi ajma'een.

O Allah ! This is Thy House, and I am Thy slave, the son of Thy slaves. Thou hast carried me unto what Thou hast created (of the beast of burdens). Protected me in Thy land till I reached by Thy favour to Thy House, and helped me to perform my rites. If Thou art pleased with me, favour me more of Thy pleasure from now on, before Thy House becomes far from mine, and before time is due to leave if Thou grant me leave. Never could I have a substitute for Thee or for Thy House, never could I wish for anyone else other than Thee, or for anything other than Thy House.

O Allah ! Make me in good health, make me adhere to religion, turn my fortune to the better, enjoin me to obey Thee so long as my heart beats, and favour me with the best in life and after life. Thou art able to do all things, and peace be unto Sayyedena Muhammad, his family and his close companions.

أَدْعِيَةَ زِيَارَةِ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ  
السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،  
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ،  
الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ،  
الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، الصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ، الصَّلَاةُ



توزيع مركز البحوث والتطوير

الصلوة بالمسجد النبوي

LAKHMEIN TRADE CENTRE

JUMA BAKERI JUMHUR BOUY MOROUE

AD'EYAT-U-ZEYARET IL PROPHE'T'S  
MOSQUE

(Prayers said while the pilgrim is on a visit to  
Al-Madina Al-Munawwarah).

Assalamu ala rasoolillah sallallahu alaihi wassallam. Assalamu  
alaika ayyoha annabeyyu warahmatullahi wa barakaatuh, assaltu  
wassalamu alaika ya Sayyedena ya rasoolallah, assalatu wassala-  
mu alaika ya nabeyyallah, assalatu wassalamu alaika ya khaira  
khalqillah, assalatu

Peace be unto the Messenger of Allah, Peace be unto Him.

O Prophet ! Peace be unto Thee and Allah's mercy and blessing.  
Peace and prayers be unto Thee, Allah's Messenger, our Mas-  
ter, Peace and prayers be unto Thee Allah's Prophet, peace  
and prayers be unto Thee. Thou art the best of Allahs crea-  
tion. Peace and prayers

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ أَرْسَلَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ.  
الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ،  
وَحَاتِمَ النَّبِيِّينَ، وَإِمَامَ الْمُتَّقِينَ، وَقَائِدَ الْغُرَّةِ  
الْمُحَجَّلِينَ. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ وَصَفَهُ اللَّهُ بِقَوْلِهِ:  
وَإِنَّكَ لَعَلَى خَلْقٍ عَظِيمٍ، وَبِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ.  
السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى سَائِرِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ،



وَعَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِكَ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ، السَّلَامُ  
 عَلَيْكَ وَعَلَىٰ زَوْجِكَ الطَّاهِرَاتِ أُمَّهَاتِ  
 الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أَصْحَابِكَ  
 أَجْمَعِينَ، وَعِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ.

wassalam alaika yamaan arsalahu, allahu rah-  
 matan lil a'lameen. Assalatu wassalamu alaika ya sayyedal mur-  
 saleen, wa khatema annabeyy'een, wa imamal muttaqeen, wa  
 qa'edal ghuril muhajjaleen, assalamu alaika yamann wasafahu-  
 lahu beqawlehi: « Wa innaka la'ala khuluqen azeem », wa « bel-  
 mu'meneena ra'oofun raheem.» Assalamu alaika wa ala sa'eril  
 anbe'ya'e wal mursaleen, wa ala ahli baiteka attayyebeena atta-  
 hereen. Assalamu alaika wa ala azwajeka atta'herati ummhatil  
 mu'meneen, assalamu alaika wa ala ashabeka ajma'een, wa eba-  
 dillahi assaleheen.

be unto Thee, whom Allah hast sent  
 as a mercy to all mankind. Peace and prayers be unto Thee,  
 Thou art raised in degree above all messengers, and Thou art  
 the seal of the Prophets, the Imam of the righteous, and the  
 leader of cavalry, peace be unto Thee whom Allah describeth :  
 « And Thou art of noble nature », « compassionate, and marce-  
 ful unto the believers». Peace be unto Thee, and unto all other  
 Prophets and messengers, and unto Thy goodly and pure fa-  
 mily. Peace be unto Thee and Thy chaste wives, mothers of  
 believers Peace be unto Thee, Thy close companions, and

righteous slaves of Allah.

أَشْهَدُ  
أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ  
أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ بَلَغْتَ الرِّسَالَهَ،  
وَأَدَيْتَ الْأَمَانَةَ، وَنَصَحْتَ الْأُمَّةَ، وَدَعَوْتَ  
إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ،  
وَعَبَدتَ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيكَ الْيَقِينُ. فَصَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْكَ كَثِيرًا، أَفْضَلَ وَأَكْمَلَ وَأَطْيَبَ  
مَا صَلَّى عَلَى أَحَدٍ مِمَّنْ خَلَقَ أَجْمَعِينَ.

Ash'hadu ann la elaha illallah wahdahu la sharika lah, wa ash'hadu anna Sayyedena Muhammadan abduhu wa rasooluh, wa ash'hadu annaka yarasoola allah qad ballaghta arresalah, wa addaital amanah, wa nasahtal ummah, wa da'awta ela sabeeli rabbeka belhekmati wal maw'ezatil hasanah, wa abadta rabbaka hatta ya'steekal yaqeen. Fa sallallahu alaika katheera, afdala wa akmla wa atyaba ma salla ala ahden menal khalqi ajma'een.

I bear witness that there is no God but Allah, alone. There is no associate to Him. I bear witness that Sayyedena Muhammad is the Messenger of Allah and His slave. I bear witness

that Thou, the Messenger of Allah hast fulfilled Thy message, and the mission entrusted to Thee, advised Thy nation and preached with wisdom and good counsel, and worshipped Thy Lord till doubt hast been dissipated. Allah bestowed his prayers unto Thee, the best prayers ever.

اللَّهُمَّ اجْزِعْنَا نَبِيَّنَا أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا مِنَ النَّبِيِّينَ  
وَالْمُرْسَلِينَ. اللَّهُمَّ إِنَّهُ الْوَسِيلَةُ وَالْفُضَيْلَةُ. وَابْعَثْهُ  
مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ،  
إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ. رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ  
فَاكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

Allahumma ejzi anna nabeyyana afdala majazaita ahadan mena annabeyyeena wal mursaleen. Allahumma a'tehil waseelata wal fadeelah, wa b'athahu maqaman mahmudan allazi wa'adtah.

Allahumma salli ala Muhammad wa ala a'le Muhammad kama sallaita ala Ibrahim wa ala a'le Ibrahim, innaka hamidun majeed. Rabbana aamana bema anzalta wattaba'ana arrasool fak-tubna ma'a ash'shahedeen, wal hamdu lillahi rabbil a'lameen.

O Allah ! Bestow Thy reward unto Thy Prophet, the best reward ever given to any of Thy messengers and Prophets.

O Allah ! Thy Prophet is all virtue and is the means to Thee. Bestow unto him a towering place Thou hast promised him.

O Allah ! Assuage Muhammad and the followers of Muhammad as Thou didst assuage Ibrahim and the followers of Ibrahim, surely Thou art praised and Glorious.

O Lord ! We believe in what Thy hast revealed unto Muhammad, and foilowed Thy Messenger, enroll us among those who witness to the truth, and praise be to Allah, the Lord of Mankind.

And if a pilgrim is asked by someone to remember him to the Prophet, he says the following) :

وَابِنِ أَوْصَاءِ أُمَّةٍ بِالسَّلَامِ قَالُ :  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ وَنَحْوِهِ

Assalamu alaika ya rasoolallah men fulan bin fulan, Wa nah-Wah.

O Messenger of Allah ! Peace be unto Thee from... (and he mentions the name of the person)

ثم ينقل ارنى بمينه قدر زراع ، ويستم على ابي بكر الصديق رضي الله عنه ويقول :  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقِ ،  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ قَالَ فِي حَقِّكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، يَا أَبَا بَكْرٍ أَنْتَ عَمِيْقُ اللَّهِ مِنَ النَّارِ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ وَثَانِي اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا  
فِي الْعَارِ ... السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ أَنْفَقَ مَالَهُ كُلَّهُ فِي حُبِّ

اللَّهُ وَحِبِّ رَسُولِهِ، حَقَّقَ تَخَلُّلًا بِالْعِبَاءِ. جَزَاكَ اللَّهُ  
عَنْ أُمَّةٍ رَسُولِ اللَّهِ خَيْرًا الْجَزَاءِ. اللَّهُمَّ ارْضَ عَنْهُ،  
وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ، وَأَكْرِمْ مَقَامَهُ، وَأَجْزِلْ ثَوَابَهُ،  
بِفَضْلِكَ وَكَرَمِكَ آمِينَ.

(Then he turns to the right and wishes unto)

#### ABU BAKR THE SIDDIQ :

Assalamu alaika ya Khalifata rasoolillah aba bakren essiddiq.  
Assalamu alaika ya mann qala fee haqqeqa rasoolu llah Sal-  
lallahu alihi Wassallam : ya aba bakren anta ateequllahi  
men'annaar. Assalamu alaika ya Saheba rasoolillah, Wa thani  
ethnain izhuma felghar... Assalamu alaik Ya mann anfaqa  
malahu Kullahu fee hubbillah, Wa hubbi rasoolih, hatta  
takhallala bel abaa'e. Jazaka allah ann Ummati rasoolillah  
Khairal Jazaa'. Allahumma'rda anhu, Warfa'a darajatahu  
Wakrem Maqamah, Wajzel thawabah, befadleka Wa Kara-  
meka ameen.

Peace be unto thee, Caliph of the Messenger of Allah, Aba  
Bakr the Siddiq. Peace be unto thee, whom the Prophet said  
about him : «O Aba Bakr thou art immune from Fire.» Peace  
be unto thee, the close Companion of the Messenger of Allah  
and the second of two while in the Cave... Peace be upon  
thee, who didst spend all his wealth for the cause of Allah,  
and for the love of the Prophet, till he didst own naught but

a Cloak. I beseech Allah to reward thee for what thou hast done for the nation of the Messenger of Allah. O Allah! Favour him with Thy good pleasure, and raise his degree, bless him, and bestow unto him the best of Thy reward, from Thy favour and hospitality, Amen.

ثم ينقل إلى يمينه فدرزاع، ويستم على عمر بن الخطاب من الله عنه ويقول:  
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، السَّلَامُ  
 عَلَيْكَ يَا مَنْ قَالَ فِي حَقِّكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ سِرَاجُ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَقَالَ  
 أَيْضًا: وَمَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ عَلَى رَجُلٍ خَيْرٌ مِنْ عُمَرَ  
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَاطِقًا بِالْعَدْلِ وَالصَّوَابِ،  
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفُقَرَاءِ وَالضُّعْفَاءِ وَالْأَرَامِلِ  
 وَالْأَيَامِ، جَزَاكَ اللَّهُ عَنْ أُمَّةٍ رَسُولِ اللَّهِ خَيْرِ  
 الْجَزَاءِ. اللَّهُمَّ ارْضَ عَنْهُ، وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ،  
 وَأَكْرِمْ مَقَامَهُ، وَأَجْزِلْ ثَوَابَهُ،  
 بِفَضْلِكَ وَكَرَمِكَ آمِينَ .

(Then the Pilgrim moves further to the right and wishes peace unto UMAR BEN AL-KHATTAB, Allah bless him. He says the following) :

Assalamu alaika amiral mu'meneen Umar ibni Khattab, Assla-

mu alaika yamann qala fee haqqek rasoolullah Sallallahu alihi wasallam : Umar ibni Khattab Siraju ahlel jannah, Wa qala aidan : Wama tala'at shamsu ala rajulin Khairin men Umar. Assalamu alaika Ya na'teqan bel'adli Wassawab, assalamu alaika Ya abal fuqara'e Wal du'afaa'e Wal'araa'meli Wal aitam, jazak allah ann ummati rasoolillah Khairal jazaa'. Allahumma, rdra anhu, Warfa'a darajatahu, Wa'akrem maqamahu Wajzel thawabah, befadlek Wa Karamek, a'meen.

Peace be unto thee, Emir of the believers, Umar Ibn Al-Khattab, Peace be unto thee whom the Messenger of Allah said about him : «Umar Ibn Al-Khattab is the lamp of the People in Paradise.» He also didst say : «Never the sun rises unto anyone better than Umar.» Peace be unto thee, who didst administer justice, and say what wast right. Peace be unto thee who wast the father of the distitute, the weak, the widows, and the Orphans. we beseech God to bestow unto Thee the best of reward for What thou hast done to the nation of the Messenger of Allah.

O Allah ! Favour him with Thy good pleasure and raise his degree, bless him, and bestow unto him the best of Thy reward, from Thy favour and hospitality. Amen.

ثم يرجع الى الرَوْضَةِ الْمُطَهَّرَةِ وَيَتَقَبَّلُ لِقْبِهِ  
 فِيحْمَدُ اللَّهَ تَعَالَى وَيُنِي عَلَيْهِ، وَيُحَمِّدُ عَلَى نَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَيَدْعُو  
 لِنَفْسِهِ وَلِوَالِدَيْهِ وَأَقَارِبِهِ وَأَهْوَانِهِ وَلِمَنْ أَوْصَاهُ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ، فَيَقُولُ:

اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلَوْ أَنَّهُمْ آذَنُوا  
 أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ، فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ  
 الرَّسُولُ، لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا!

Then the pilgrim returns to Al-Rawda Al-Mutaharah, turns his face to the Qiblah hymns the praise of Allah wishes peace upon the Prophet, Peace be unto him. The Pilgrim supplicates his Prayers to Allah in his own behalf and in behalf of his parents, his relatives, his fellow Muslims and whoever asked him. He repeats):

Allahumma innaka qolta Wa qawluka haqq : Walaw annahum iz zalamu anfusahum ja'uka, fastaghfarullaha Wastghfara lahum arrasool, lawajadu Allaha taw'waban raheema.

O Allah ! Thou didst say, and what Thou sayst is the truth : «And though when they didst wrong to themselves, came unto Thee and besought Allahs forgiveness and the Messenger didst beg Allah's forgiveness for them, they surely would have found All-Merciful and Forgiving.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَشْفَعَ فِي نَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ  
 مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا  
 بَنُونَ، إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ. وَأَنْ تُوَجِّبَ  
 لِي الْمَغْفِرَةَ كَمَا أَوْجِبْتَهَا لِمَنْ جَاءَهُ فِي حَيَاتِهِ. اللَّهُمَّ



اجْعَلْهُ أَوَّلَ الشَّافِعِينَ ، وَأَنْجَحِ السَّائِلِينَ ،  
وَأَكْرَمِ الْأَوْلِيَّينَ وَالْآخِرِينَ ، بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ  
يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

Allahumma innee as'aluka ann tushaf'fe'a fey'a Nabeyyaka wa rasoolaka Muhammadan Sallallahu alihi Wasallam, Yawma la yanfa'u malun wala banoon, illa mann atallaha be qalben Sa-leem. Wa ann tujeba leel'maghfirata Kama awjabtaha lemann ja'ahu fee hayateh.

Allahuma j'alhu awwala ash'shafe'een, Wa anjah assa'eleen, Wa akramal awwleena Wal a'khereen, be manneka wa Kara-meka Ya akramal akrameen.

O Allah ! I beseech Thee to accept Thy Prophets intercession in our behalf, On the Day of Judgement When no wealth, no children wilt be of any help (to oneself) save that who cometh to Allah with a pure heart. Forgive me as Thou didst forgive who came to him in his life.

O Allah ! Make Thy Prophet the first of intercessors, the most successful of those asking Thee, and the most hospitable of the first and foremost of Thy slaves, with Thy favour and bounty. Thou art the Most Bountiful.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا كَامِلًا ،  
وَتَقِينًا صَادِقًا ، حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَا يُصِيبُنِي إِلَّا مَا

كُنْتُ لِي . وَعِلْمًا نَافِعًا ، وَقَلْبًا خَاشِعًا ، وَلِسَانًا  
 ذَاكِرًا ، وَرِزْقًا وَاسِعًا ، وَحَلَالًا لَاطِيًّا ، وَعَمَلًا  
 صَالِحًا مَقْبُولًا ، وَتِجَارَةً لَنْ تَبُورَ

Allahuma innee as'aluka eemanan Ka'mela, Wa yaqeenan  
 Sadeqa, hatta a'alamu annahu la Yosibuni illa ma Katabta lee,  
 Wa elman na'fe'a. Wa qalban Khashe'a, Wa lisaanan Zakera,  
 Wa rezqan Wa'se'a, wa halalan tai'eba, Wa ama-  
 lan salehan maqbula, Wa tejaratan lan taboor.

O Allah ! I beseech complete faith in Thee, deep belief in  
 Thee so that I know that naught befalleth me save what Thou  
 hast meted out for me. O Allah ! I ask Thee useful know-  
 ledge, surrendering heart, a remembering tongue, embracing  
 sustenance, acceptable work, and prosperous trade.

اللَّهُمَّ اشْرَحْ  
 صُدُورَنَا ، وَاسْتُرْ عِيُوبَنَا ، وَاعْفِرْ ذُنُوبَنَا ،  
 وَآمِنْ خَوْفَنَا ، وَاخْتِمِ بِالصَّالِحَاتِ أَعْمَالَنَا ،  
 وَتَقَبَّلْ زِيَارَتَنَا ، وَرُدَّنَا مِنْ غُرْبَتِنَا إِلَى أَهْلِنَا  
 وَأَوْلَادِنَا ، سَالِمِينَ غَائِمِينَ ، وَاجْعَلْنَا مِنْ  
 عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ، مِنَ الَّذِينَ لَاخَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ . رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ،  
 وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا، وَهَبْ لَنَا  
 مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً، إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ.  
 رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
 الْحِسَابُ. سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا  
 يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ،  
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

Allahuma ishrah sudoorana Wastur eyoobana, Waghfir Ze-  
 noobena,, Wa a'men Khawfana, Wakhtem bessalehati a'ama-  
 lana, Wa taqabbal Zeyaratana, Wa ruddana men ghurbatena  
 ela ahlena Wa awladena, Salemeena Ghanemeen, Waj'alana  
 men ebaadek assaleheen, menallazeena la Khawfun alihim  
 Wala hum yahzanun. Rabbana atena feddunya hasanatan  
 Wafel a'Kherati hasanatan, Wa qena azaaba annaar. Rabbana  
 la tuzegh qloobana ba'ada iz hadaitana, Wa hablana men la-  
 dunka rahmah innaka antal Wahhab. Rabb' ighfir lee wa le-  
 waledayya, Wa lelmu'meneena yawma yaqoomul hesab Subhana  
 rabbeka rabbil ezzati amma yasefoon, Wasalamun alal mursa-  
 leen Wal hamdu lillahi rabbil a'lameen.

O Allah ! Cause our bosoms to dilate, cloak our defects, for-  
 give our sins mitigate our fear, end our work with the best of  
 our deeds, accept our visit (to Thy House, return us safe to  
 our home and children, and make us of Thy righteous slaves  
 who sufer no fear nor dejection. Our Lord ! Give unto us

in this World that which is best and in the hereafter that which is best and in the hereafter that which is best and guard us from Fire. Our Lord! Cause not our hearts to stray after Thou hast guided us, and bestow upon us mercy from Thy presence. Lo!

Thou art the Bestower. O, Lord! Forgive me, my parents, the believers, when the Day of Judgement Cometh. Glory be unto Thy Lord, the Mighty, for He is above what they claim, Peace be upon the Messengers, and Praise be to Allah, the Lord of Mankind.

## البقيع

هو مقبرة المدينة المنورة منذ زمن الرسول صلى الله عليه وسلم إلى اليوم وفيه ما يقرب من عشرة آلاف صحابي رضي الله عنهم ، فإذا انتهى إليه ، يستباهه يزور ويقول كما كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول :  
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَآجِقُونَ ، أَنْتُمْ سَلَفُنَا وَنَحْنُ بِالْآثَرِ ،  
يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ ، وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَالْمُسْتَأْخِرِينَ . اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُمْ ، وَلَا تَفْتِنَا بَعْدَهُمْ ، وَاعْفِرْ لَنَا وَلَهُمْ .  
اللَّهُمَّ اعْفِرْ لِأَهْلِ بَقِيْعِ الْغَرْقَدِ .

### Al-Baqi' (Al-Baqi')

(It is the place in Al-Madina Al-Munawara, where one finds tombs wherein around ten thousand Companions of the Prophet are buried. If the Pilgrim ends there he is supposed to visit them and repeat what the Prophet, Peace be upon him, used to say on similar visits).

Assalamu alaikum dara qawmen mu'meneen, wa inna inn Sha'allahu bekum lahe-quoon, antum Salafana Wa nahnu bel athar, Yaghfir ullahu lana Wa lakum, Wa yarhamullahu 'Imus-taqdemeena menkum Wal mu'sta'ekhreen. Allahumma la tah-remna ajrahum, Wala taftenna ba'adahum, Waghfir lana Walahum. Allahumma eghfir le ahli baqi'el gharqad.

Peace be unto ye, the habitation of believers, We with by the will of Allah join ye. Ye art the forerunners and We wilt follow soon. May Allah forgive us and ye, and have mercy upon those of ye who have gone first, and those who wilt come late, O Allah deny us not the same Wages, Thou hast given them, cause no rift among us after they have gone, and forgive us and them. O Allah! Forgive the people buried in the tombs of Baqie' Al-Gharqad.

وفي أويس البصيع قبر أمير المؤمنين عثمان بن عفان رضي الله عنه فإذا انتهى إليه يقول:  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ذَا النُّورَيْنِ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ . السَّلَامُ  
عَلَيْكَ يَا ثَالِثَ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ . السَّلَامُ عَلَيْكَ  
يَا مَنْ جَهَّزَ جَيْشَ الْعُسْرَةِ بِالنَّقْدِ وَالْعَيْنِ ، وَجَمَعَ الْقُرْآنَ

بَيْنَ الدَّقَّتَيْنِ. جَزَاكَ اللَّهُ عَنِ أُمَّةِ رَسُولِ اللَّهِ خَيْرَ  
الْجَزَاءِ. اللَّهُمَّ ارْضُ عَنْهُ، وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ، وَأَكْرِمْ  
مَقَامَهُ، وَأَجْزِلْ ثَوَابَهُ، آمِينَ.

(At the farthest end of the Baqi'e there lies the tomb of the Emir of Believers Uthman Ibn Affan, the good pleasure of Allah be upon him, and as the Pilgrim approaches it, he repeats):

Assalamu alaika yaza nnoorain Uthman Ibn Affan. Assalamu .  
alaika Yathalithal Khulafa'e Arrashedeen. Assalamu alaika Ya  
mann jahhaz jaishal' Usrati bennaqdi Wal ain, Wa jama'el  
Qur'ana bainaddaffatain. Jazakallahu ann Ummati Rasoolillahi  
Sallallahu alihi Wasallam Khairal jazaa'. Allahumma'rda  
anhu, Warfa'a darajatah, Wakrem Maqamah, Wajzel thawabah,  
Ameen.

Peace be unto thee, "Za nnoorain" Uthman Ibn Affan. Peace  
be unto thee, third of the Orthodox Caliph. Peace be unto  
thee who didst spend his wealth on the muslim army in  
times of need, in money and in Kind, and who collected the  
verses and Sourah's of Qur'an into a book.

We beseech Allah to reward thee for what thou hast done  
to the nation of the Mesenger of Allah, Peace be upon him.  
O Allah Bestow Thy good pleasure unto him and raise him  
in degree favour him with Thy hospitality, and forgive him  
Amen.

## جدول بأهم أحكام الحج بالترتيب على المذاهب الأربعة

Table showing the rites of Hajj arranged, according to the Four Schools of Muslim Laws.

| حنبلى<br>Hambali                     | مالكى<br>Maliki               | شافعى<br>Shafe'i  | حنفى<br>Hanafi                      | الموضوع<br>Subject  |
|--------------------------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------------|---|
| فرض فورا<br>Obligatory and immediate | سنة مؤكدة<br>Sunna or must    | فرض<br>Obligatory | سنة مؤكدة<br>Sunna or must          | العمرة<br>The Umra ( Lesser Pilgrimage )                  |
| سنة<br>Sunna                         | سنة قيل واجب<br>Sunna or Must | سنة<br>Sunna      | سنة<br>Sunna                        | ( نية العمرة احراما بالعمرة )<br>The Intention of Umra    |
| ركن<br>Essential                     | ركن<br>Essential              | ركن<br>Essential  | ركن<br>Essential                    | ادماج الاحرام بالتلبية<br>"Ihram" together with "Talbiah" |
| واجب<br>Must                         | واجب<br>Must                  | واجب<br>Must      | واجب<br>Must                        | الاحرام من الميقات<br>"Ihram from « miqat »               |
| مستحب<br>preferable                  | سنة<br>Sunna                  | سنة<br>Sunna      | سنة<br>Sunna                        | الغسل للاحرام<br>Ablution for "Ihram"                     |
| سنة<br>Sunna                         | واجب<br>Must                  | سنة<br>Sunna      | سنة<br>Sunna                        | التلبية<br>"Talbiah"                                      |
| سنة<br>Sunna                         | واجب<br>Must                  | سنة<br>Sunna      | سنة<br>Sunna                        | طواف القدوم<br>The Circuit of Arrival                     |
| فرض فورا<br>Obligatory and immediate | فرض<br>Obligatory             | فرض<br>Obligatory | فرض<br>Obligatory                   | الحج<br>The Hajj  |
| ركن<br>Essential                     | ركن<br>Essential              | ركن<br>Essential  | شرط وركن<br>Condition and Essential | نية الحج احراما بالحج<br>The Intention of Hajj            |

| حنبل<br>Hambali  | مالكي<br>Maliki  | شافعي<br>Shafe'i                 | حنفي<br>Hanafi   | الموضوع<br>Subject   |
|------------------|------------------|----------------------------------|------------------|--|
| شرط<br>Condition | واجب<br>Must     | شرط<br>Condition                 | شرط<br>Condition | نية الطواف<br>The intention of<br>Circuit  |
| شرط<br>Condition | واجب<br>Must     | شرط<br>Condition                 | واجب<br>Must     | بدء الطواف من الحجر<br>الأسود<br>The beginning of<br>Circuit starting from<br>the Black Stone.                                   |
| شرط<br>Condition | شرط<br>Condition | شرط<br>Condition                 | واجب<br>Must     | كون الكعبة يسار<br>الطائف<br>The Ka'abah being<br>to the left of the<br>pilgrim performing<br>the circuit.                       |
| شرط<br>Condition | شرط<br>Condition | شرط<br>Condition                 | واجب<br>Must     | الطهارة من الحدثين<br>في الطواف<br>Major Ablution<br>during th Circuit   |
| شرط<br>Condition | شرط<br>Condition | شرط<br>Condition                 | واجب<br>Must     | كون الطواف سبعة<br>أشواط<br>The Circuit being<br>done 7 Times.   |
| سنة<br>Sunna     | واجب<br>Must     | سنة قيل واجب<br>Sunna or<br>Must | واجب<br>Must     | ركعتا الطواف<br>The Two raka'as of<br>The Circuit  |
| ركن<br>Essential | ركن<br>Essential | ركن<br>Essential                 | ركن<br>Essential | الطواف للعمرة<br>The Circuit for the<br>Umra.  |
| ركن<br>Essential | ركن<br>Essential | ركن<br>Essential                 | واجب<br>Must     | السمي بين الصفا<br>والمروة ... في العمرة<br>الحج<br>The running about<br>between Safa and<br>Marwah, in the<br>Umra and the Hajj |



| حنبلئ<br>Hambali    | مالكئ<br>Maliki   | شافعئ<br>Shafe'i             | حنفئ<br>Hanafi    | الموضوع<br>Subject   |
|---------------------|-------------------|------------------------------|-------------------|--|
| شرط<br>Condition    | واجب<br>Must      | شرط<br>Condition             | واجب<br>Must      | كون السمعئ بمعد الطواف<br>The running being done after the Circuit.  |
| شرط<br>Condition    | شرط<br>Condition  | شرط<br>Condition             | واجب<br>Must      | ( نفة السمعئ والبءء بالصفا والخمء بالمروة مع كونه سبعة أشواط )<br>The intention of running : start with Safa, and with Marwah and perform it 7 times |
| شرط<br>Condition    | واجب<br>Must      | سنة<br>Sunna                 | سنة<br>Sunna      | ( الموالاة بفن أشواط السمعئ وبعن السمعئ والطواف )<br>The times of running followed by the Sa'ay and the Circuit.                                     |
| واجب<br>Must        | واجب<br>Must      | واجب<br>Must                 | واجب<br>Must      | الحلق أو التقصفر<br>... فئ العمرة<br>Cutting one's hair, during Umra.  |
| مستحب<br>Preferable | واجب<br>Must      | سنة<br>Sunna                 | واجب<br>Must      | المبفء بمعن لفة عرفة<br>To spend night at Mena on the eve of ascending Arafat.   |
| ركان<br>Essential   | ركان<br>Essential | ركان<br>Essential            | ركان<br>Essential | الوقوف بعرفة<br>The Ascension of Mountain Arafat.  |
| واجب<br>Must        | ركان<br>Essential | واجب أو سنة<br>Must or Sunna | واجب<br>Must      | عرفة وقولفا من النهار الى ما بعد الغروب<br>Stay on Arafat from morning till after sunset.  |

| حنبل<br>Hambali  | مالكي<br>Maliki  | شافعي<br>Shafe'i | حنفي<br>Hanafi   | الموضوع<br>Subject   |
|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| سنة<br>Sunna     | سنة<br>Sunna     | سنة<br>Sunna     | واجب<br>Must     | جمع المغرب والعشاء<br>بالمزدلفة<br>To pray sunset<br>( maghrib ) and<br>night ( Esha )<br>Prayers at<br>Muzdalifa.   |
| واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | المبيت بالمزدلفة والوقوف<br>بالمشعر الحرام<br>To spend the night<br>at Muzdalifa, and<br>stand by El - Mish-<br>a'ar Al - Haram.                                   |
| واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | رمي جمرة العقبة . .<br>يوم النحر .<br>The Stone throwing<br>at Aqaba, the Day<br>of Sacrifice.   |
| واجب<br>Must     | واجب<br>Must     | ركن<br>Essential | واجب<br>Must     | الحلق أو التقصير في<br>الحج<br>Cutting one's hair<br>in Hajj   |
| ركن<br>Essential | ركن<br>Essential | ركن<br>Essential | ركن<br>Essential | طواف الافاضة وكونه<br>في ايام النحر<br>The circuit of<br>Ifadah' ( i. e. dese-<br>ension from Araf-<br>at ) and its being<br>performed on the<br>days of Sacrifice |
| سنة<br>Sunna     | واجب<br>Must     | سنة<br>Sunna     | سنة<br>Sunna     | تأخير طواف الافاضة<br>عن رمي جمرة العقبة .<br>To postpone Ifadah<br>Circuit till after<br>stone throwing is<br>performed.  |

| حنبلئ<br>Hambali | مالكئ<br>Maliki     | شافعئ<br>Shafe'i | حنفئ<br>Hanafi | الموضوع<br>Subject   |
|------------------|---------------------|------------------|----------------|--|
| واجب<br>Must     | واجب<br>Must        | واجب<br>Must     | واجب<br>Must   | رمى الجمار الثلاثة<br>فى ائام التشرئق<br>Throwing the three<br>stones : during<br>"Tashriq " days.         |
| واجب<br>Must     | واجب<br>Must        | واجب<br>Must     | سنة<br>Sunna   | المبئب بمنى ٠٠٠ فى<br>لئالى ائام التشرئق<br>To spend the night<br>at Mena during the<br>days of "Tashriq " |
| واجب<br>Must     | مستحب<br>Preferable | واجب<br>Must     | واجب<br>Must   | طواف الوداع ٠٠٠ مع<br>عدم المشئ بالظهر<br>farewell Circuit,<br>don't walk back-<br>ward.                   |

# مرکز اطرین تجارتی

للبيع بالجملة والقطاعي

مصاحف • كتب دينية • أدبية  
علمية • وجميع • صوراً الأماكن  
المقدسة • فوتوغرافية وملونة

المدیر المسؤول

عباس عبداللہ فدا

تلیفون ۳۳۵۳۰ ص. ب: مکہ ۱۲۶۴

اطابرو کتاب اركان اسلام الخمسة  
على المذاهب الأربعة

ایہا الحاج الکریم لایدر من اقلناک لکنات

الذین

فانک من اجدیر النبیین

الجزء الشاف

ولحنوی  
على

الجزء الأول

الذین والذین

حياة محمد صل الله عليه وسلم  
مولده بعثه هجرته غزوانه وفاته

الذین والذین

خلاصة تاريخ الكعبة العظيمة والتجدد  
ومقام ابراهيم وتبنيهم

وضع

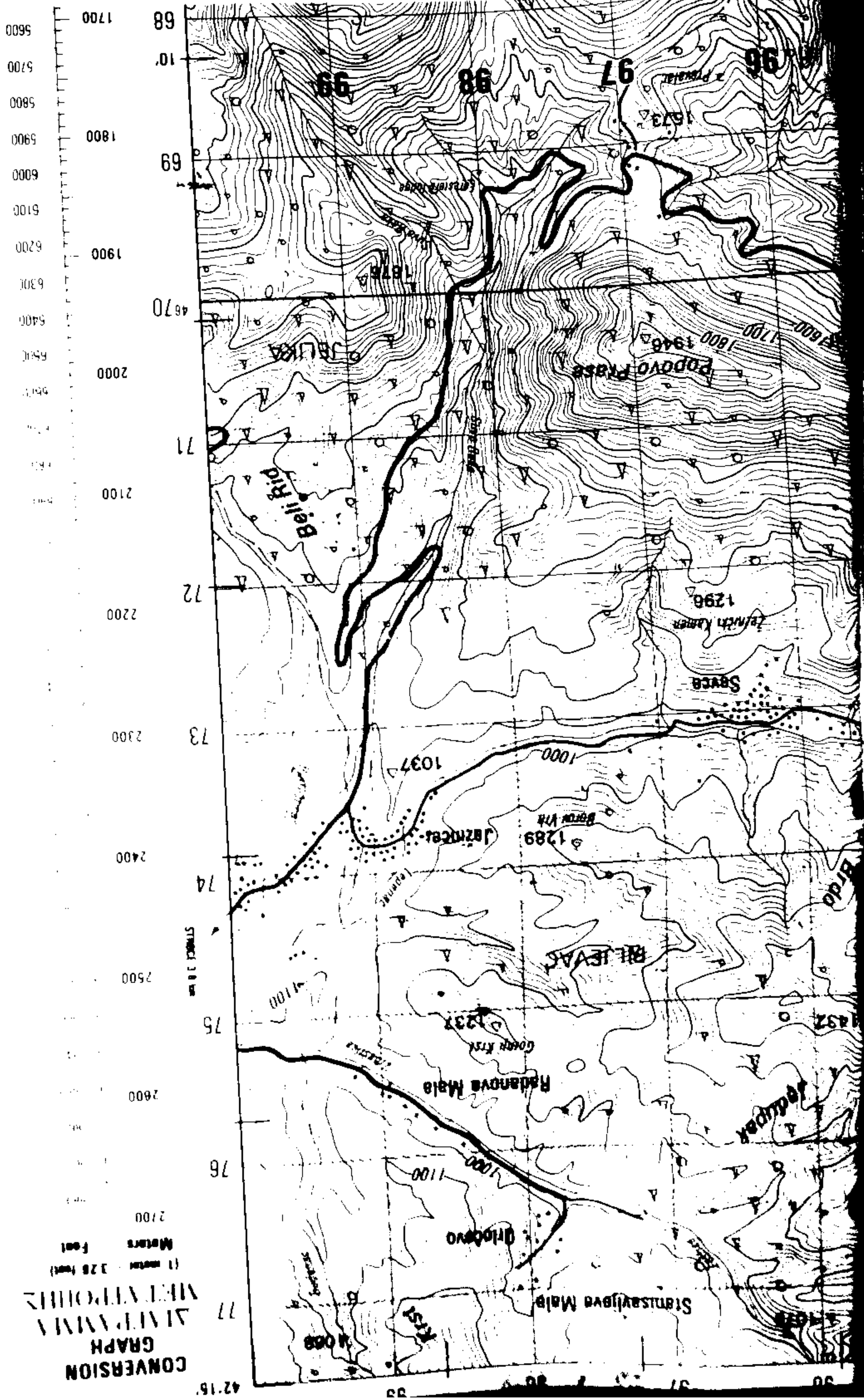
احاج عباس كرامة

مركز الحرمين التجاري

# THE RITES OF HAJJ & UMRA & THE VISIT TO AL MADINA



AL MADINA TRADE CENTER S.A.K.



CONVERSION  
GRAPH  
METERS  
FOOT  
(1 meter = 3.28 feet)

